



AirWarm Waterless Warmer

Podgrzewacz bez użycia wody

Designed by

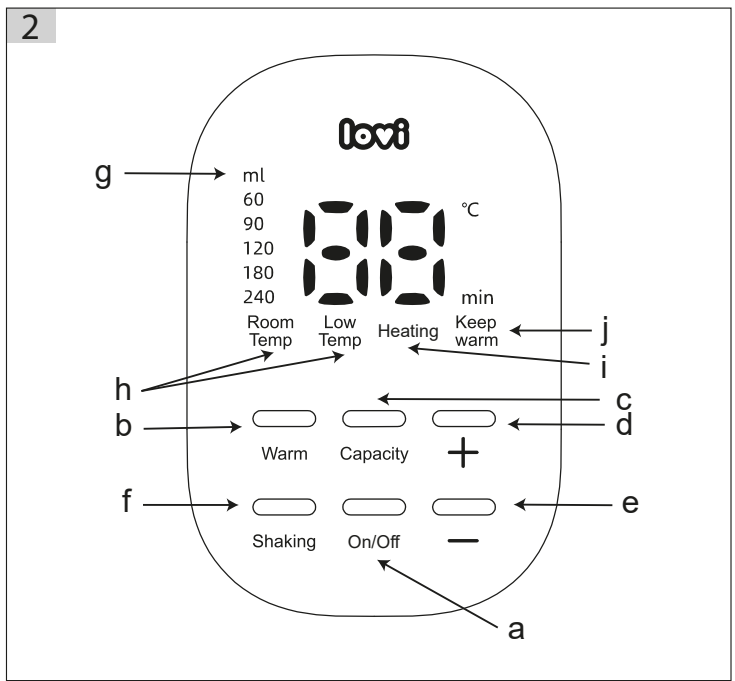
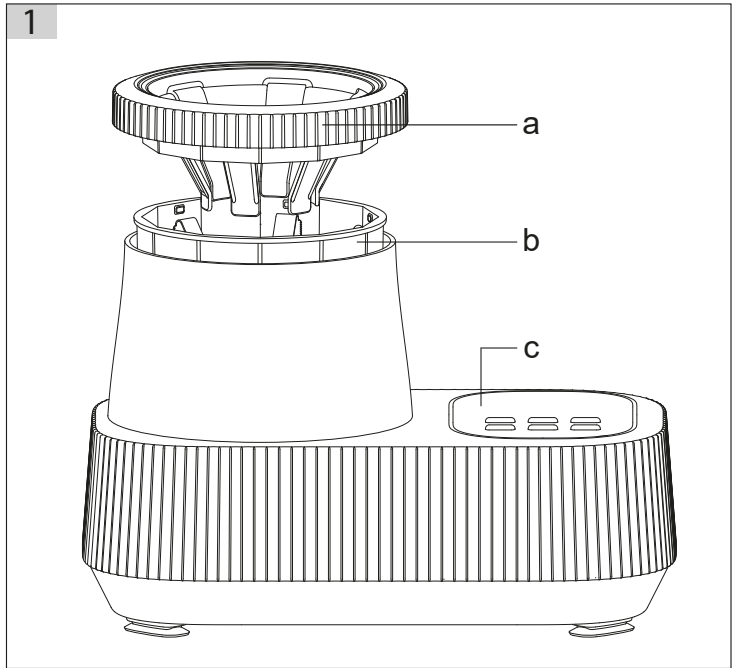


GB Designed in EU.
PL Zaprojektowano w UE.

Made in PRC

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa,
ul. Puławska 430, Poland.
Biuro, sprzedaż:
Słubica B, ul. Graniczna 4,
96-321 Żabia Wola, Poland.
tel. (+48 46) 858 00 00,
kontakt@lovi.pl
lovibaby.com
ISO 9001, ISO 22716

12/222 ms002 Data wydania instrukcji / Publication date 19.12.2025



LOVI Waterless warmer AirWarm

SAFETY INFORMATION

READ THE **WHOLE USER INSTRUCTION** CAREFULLY BEFORE USING THE BOTTLE WARMER.
THE PRODUCT IS INTENDED FOR HOME USE ONLY.
PLEASE RETAIN THE USER INSTRUCTION, AS IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION. BATCH NUMBER CAN BE FOUND ON THE PACKAGING.

Congratulations on your purchase of the LOVI AirWarm Waterless Warmer!

We present you with an innovative appliance that conveniently warms milk or water in the bottle to the perfect temperature – without using any water. Thanks to hot air circulation technology, heat is distributed evenly, which minimises the risk of overheating and ensures safety. The warmer is ideal for liquids at room temperature as well as those straight from the fridge. An additional mode allows maintaining the temperature for up to 24 hours (we recommend using it to keep water warm, while breast milk should be warmed just before feeding), and the mixing function helps to even out the temperature throughout the bottle.

Take special precautions when using electrical equipment, including the following:

- **CAUTION:** To protect against electric shock, do not immerse the appliance in water or any other liquid. Protect the appliance from getting wet or damp, and NEVER operate it with wet hands.
- **CAUTION:** To ensure continued protection against electric shock, connect the appliance only to sockets with a grounding pin. Always make sure that the plug is securely inserted into the power socket.
- Before connecting the appliance to the mains for the first time, check the label on the bottom of the appliance and make sure that its voltage is compatible with the voltage supplied from the mains. The correct voltage for the LOVI electric heater is 220-240V.
- To allow you to adjust the safe length of the cord, the product has been fitted with a slot in the base of the appliance. It is recommended that the cord be as short as possible. Make sure the cord does not hang off the table or counter and does not touch hot surfaces.
- A short power cord should be used to reduce the risk arising from entanglement or tipping over a long cord.
- Extension cords may be used if they are properly connected to the appliance cord, protected and under proper supervision when in use.
- If extension cords are used:
 - 1) The voltage given of the extension cable must be compatible with the voltage indicated on the appliance.
 - 2) The extension cable must be suitable for the current load of the appliance, as indicated on the rating plate.
 - 3) The extension cable must bear the CE marking.
 - 4) The extension cable must not show any signs of damage.
 - 5) The cable must be secured in such a way that its excess does not hang from the counter or table. This will prevent children from pulling it or accidentally tripping over it.
- If the appliance has a grounding plug, the extension cord must be a 3-wire cord with a grounding pin.
- When removing the plug from the socket, hold the edge of the socket. Never remove the plug from the socket by pulling on the cable.
- Do not carry the appliance by holding the cord.
- DO NOT place cords under furniture or other objects.
- DO NOT place on/near a hot gas or electric burner or in a heated oven. Make sure that the cords are away from hot surfaces, radiators and central heating pipes. Do not leave the appliance directly in the sun.
- **ATTENTION!** Do not use any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has broken down or been damaged in any way. For safety reasons, have a damaged cable replaced or repaired by the manufacturer's or distributor's service team.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge or experience in the use of that type of equipment unless they are supervised or instructed on how to use

the appliance.

- Children should not clean or operate the appliance.
- Always unplug the appliance from the power socket when not in use.
- There are no spare parts/repair items inside the packaging for the appliance. Do not attempt to repair the appliance yourself.
- Any repairs should only be carried out by the manufacturer's or distributor's service team.

ATTENTION! FAILURE TO FOLLOW THE USER INSTRUCTION MAY RESULT IN BURNS OR DAMAGE TO THE PRODUCT.

- Incorrect use may damage the appliance and lead to user burns.
- Do not misuse the product. Other uses violate the terms of the warranty.
- The appliance is suitable for domestic use only. MUST be used indoors only. DO NOT use outdoors. Be careful when operating the appliance, do not lean over or touch it, wait until it has completed the set cycle.
- If the appliance has been transported at low temperatures, it must be acclimatised before use to equalise the temperature of the appliance with the ambient temperature.
- The appliance should be placed on a smooth, flat, stable and dry surface, resistant to moisture and high temperatures, always out of the reach of children. Avoid damp areas, especially near sinks or washbasins, to prevent spilling or wetting the appliance.
- The product is not a toy. Use and store the appliance and all its components out of the reach of children.
- It is prohibited to disassemble the product.
- It is forbidden to alter or modify the appliance. Any actions inconsistent with this user information invalidate the EC declaration of conformity of the product.
- In case of any doubts regarding the safety of the product, contact the supplier.
- Check the product before each use. Do not use if damaged or destroyed. In such a case, contact the manufacturer's or distributor's service team. Make sure the appliance is completely dry before use.
- Do not immerse the base of the product in water for cleaning as this may cause damage and danger.
- Use this product without adding water to its interior, otherwise this will cause malfunction or safety hazards.
- Avoid using the product in high temperature, humidity and exposure to water and avoid collecting flammable materials around the product.
- When using the product, if there is a strange smell, noise, smoke or other abnormality, stop using immediately.
- Unplug the product from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Place the product on a horizontal surface with an angle of no more than 5 degrees.
- The electrical outlet must be supplied with a single-phase current of 10A or more and the power must be disconnected during maintenance, cleaning and handling.
- If the product is not going to be used for a long period of time, switch off the power and unplug it from the socket.
- Do not use microwave ovens or other heating devices to heat parts of the product.
- When inserting milk bottles, make sure they are placed on the bottom so that they are not thrown out during rapid turning. Be careful when operating the appliance, do not lean over or touch it, wait until it has finished the set cycle.
- Do not rinse the product or the internal heating chamber with water!!!
- Do not heat food for too long so as not to destroy its nutritional value.
- Due to the properties of plastics, plastic parts exposed to sunlight or high temperatures for prolonged periods undergo natural aging, for example, yellowing, becoming brittle, or peeling.

ALL INSTRUCTIONS GIVEN MUST BE STRICTLY ADHERED TO.
THE MANUFACTURER OR DISTRIBUTOR ACCEPTS NO LIABILITY FOR IMPROPER USE OF THE PRODUCT.

CLEANING THE APPLIANCE

Wipe the appliance with a damp cloth before first use and whenever necessary, always dry. The appliance must be completely dry. The bottle adapter has movable arms; when wiping it, remember to handle them gently and avoid bending them. If needed, you can remove the entire adapter, which will make access to the inside of the chamber easier.

PRODUCT COMPONENTS, FIG. 1

Before use, check the parts and their quantity in the packaging and contact the point of sale immediately if any parts are missing.

A - bottle width adapter
B - rotating chamber of the adapter
C - control panel

CONTROL PANEL, FIG. 2

a - On/Off button
b - Warm button
c - Capacity button
d - „+“ button (increase)
e - „-“ button (decrease)
f - Shaking button
g - ml indicator (set capacity)
h - Room Temp and Low Temp indicator
i - Heating indicator
j - Keep warm indicator

INSTRUCTIONS FOR USE

We do not recommend using narrow-hole bottles as they may fall out during mixing.
We do not recommend using bottles with a capacity exceeding 300 ml – the liquid in larger bottles may not be heated evenly to the desired temperature.
Always use a bottle with the teat attached to prevent milk or water from spilling during the appliance's operation.
Small scratches may appear on the bottle at first use. The bottle warmer adapter has arms that initially fit tightly to the bottle to ensure stability. During use, these arms slightly spread apart, which reduces or completely eliminates the risk of scratches.

Heating function

1. Insert the bottle filled with milk or water into the chamber with the adapter, making sure the bottle has a teat attached and screwed on tightly – this will prevent the liquid from spilling during mixing.
2. Switch on the appliance by pressing the On/Off button (a). The display will show the factory settings: default temperature of 40°C and capacity of 120 ml.
If necessary, you can adjust the temperature between 37°C and 48°C using the „+“ or „-“ buttons (d or e) on the control panel.
3. Select the bottle capacity most similar to the one you are using on the display.
Press the Capacity button (c). The following capacities are available for selection: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml and 250 ml.
Press the Warm button (b). The display shows the Room Temp mode (h), designed for liquid at room temperature (approx. 21 °C). Press the button again if you wish to switch to the Low Temp (i) mode, suitable for liquids taken out of the fridge. Both modes refer to the initial temperature of the liquid in the bottle.
4. Once the warming function is activated, the device will begin a COUNTDOWN, and the liquid will begin heating to the desired temperature. During this time, the chamber will rotate periodically, ensuring even heating of the liquid. **WARNING:** The warming time is automatically adjusted by the device and can range from a few to several minutes.
5. When the device finishes the countdown, the desired temperature will appear on the display, and the device will automatically switch to Keep Warm mode (j), maintaining it for 24 hours (we recommend using this mode to keep water warm, but breast milk should be warmed just before serving). You can end this mode at any time by pressing the On/Off button (a).
6. In Keep Warm mode (j), the mixing function stops operating. You can restart it – see the function description below for details.
7. If you do not disconnect the appliance from the contact, it will remember your previous settings. When you unplug it, it will return to the factory settings when you switch it on again.

Remember!

For your baby's safety, always check the temperature of the food before feeding. To do so, place a small amount of food on the inner part of your wrist – the skin in this place is delicate and sensitive. For microbiological and hygienic reasons, milk or food that has been heated once and has cooled down should not be heated again. If they have not been used they should be poured away.

The heating time and the temperature of the food after heating are influenced by a number of factors. The main factors are: the final temperature of the food, its quantity, type, consistency, and the material (glass, plastic) of the container in which the milk is being warmed.

The estimated heating time to 40°C, depending on the bottle size and the initial temperature of the food, is shown in the table below:

Capacity	Room temperature	Low temperature
	Time	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Mixing function

1. Insert the bottle filled with milk or water into the chamber with the adapter, making sure the bottle has a teat attached and screwed on tightly – this will prevent the liquid from spilling during mixing.
 2. Connect the appliance to the power supply, switch on the appliance by pressing the On/Off button (a) the display will show a default temperature of 40°C and a capacity of 120ml. During mixing, the appliance automatically heats; if necessary, you can adjust the temperature between 37°C and 48°C using the „+“ or „-“ buttons (d or e) on the control panel, and select on the display the bottle capacity closest to the one you are using.
 3. Press the button Shaking (f) to activate this function; the time will automatically be set to 2 minutes.
 4. Press the Shaking button (f) again to change the mixing time to: 4, 6 or 8 minutes.
 5. If you want to additionally warm the liquid to a selected temperature, use the Warm function (b) described earlier.
- At the end of the selected mixing time, the appliance will automatically stop rotating.

Troubleshooting

Type of error	Error cause	Troubleshooting method
Error E1 is displayed	problem with temperature sensor	Contact the service centre and send the appliance for servicing.
Error E2 is displayed	fan failure	Contact the service centre and send the appliance for servicing.

Product Specifications

Model - 12/222
Product name - LOVI Waterless warmer AirWarm
Rated voltage: 220V
Frequency: 50Hz
Power: 145W
Product dimensions: 240*145*175mm
Manufacture date: stated on the packaging
Working environment: for indoor use (recommended room temperature: 15°C-30°C, recommended humidity: 50%-80%)

This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste. By disposing of the product's waste in accordance with regulations, you will help prevent potential negative effects on the environment and human health that could result from improper handling of such waste. For further information regarding the recycling of waste from this Product, contact the municipal authorities in your area, the relevant waste disposal service or the supplier of the product. This product complies with the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.



The manufacturer declares the conformity of the product with European Union directives and harmonised standards. The product has been labelled as a result of a conformity assessment procedure. The product meets the requirements of the Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and the RoHS Directive 2011/65/EU.



Product manufactured in the second protection class.

Podgrzewacz bez wody LOVI AirWarm

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM PODGRZEWACZA PRZECZYTAJ **DOKŁADNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ**.

PRODUKT PRZEZNACZONY JEST TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, PONIEWAŻ ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. NUMER SERII PODANY NA OPAKOWANIU.

Gratulujemy zakupu Podgrzewacza bez wody LOVI AirWarm!

Oddajemy w Twoje ręce innowacyjne urządzenie, które w wygodny sposób podgrzeje mleko lub wodę w butelce do idealnej temperatury – bez użycia wody. Dzięki technologii cyrkulacji gorącego powietrza ciepło rozprzeczane jest równomiernie, co minimalizuje ryzyko przegrzania i zapewnia bezpieczeństwo. Podgrzewacz idealnie sprawdzi się zarówno do płynów o temperaturze pokojowej, jak i tych prosto z lodówki. Dodatkowy tryb pozwala na utrzymanie temperatury nawet do 24 godzin (rekomendujemy korzystanie z niego do podtrzymywania temperatury wody, natomiast mleko z piersi należy podgrzewać tuż przed podaniem), a funkcja mieszania pokarmu, pozwala wyrównać temperaturę w całej butelce.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować szczególne środki ostrożności łącznie z przedstawionymi poniżej:

- UWAGA: W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chroń urządzenie przed zamoczeniem lub wilgocią oraz NIGDY nie obsługuj urządzenia gdy masz mokre dłonie.
- UWAGA: W celu zapewnienia stałej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie należy podłączać tylko do gniazd z bolcem uziemiającym. Zawsze należy sprawdzić, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku zasilającym.
- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się poprzez sprawdzenie etykiety na spodzie urządzenia, że jego napięcie jest kompatybilne z napięciem podawanym z sieci elektrycznej. Napięcie właściwe dla elektrycznego podgrzewacza LOVI to 220-240V.
- Aby umożliwić dostosowanie bezpiecznej długości przewodu, produkt został wyposażony w szczelinę w podstawie urządzenia. Zaleca się, aby przewód był tak krótki, jak to możliwe. Należy zwrócić uwagę aby przewód nie zwisał ze stołu/blatu oraz nie dotykał gorących powierzchni.
- Krótki przewód zasilający powinien być stosowany w celu zmniejszenia ryzyka wynikającego z zaplątania się lub przewrócenia o długi przewód.
- Przedłużacze mogą być stosowane, jeżeli w czasie ich wykorzystywania są one odpowiednio połączone z kablem zasilającym, zabezpieczone i znajdują się pod odpowiednim nadzorem.
- Jeżeli stosowane są przedłużacze:
 - 1) Zaznaczone napięcie przedłużacza powinno być kompatybilne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
 - 2) Przedłużacz musi być dostosowany do obciążenia prądowego urządzenia, zgodnie z informacją umieszczoną na tabliczce znamionowej.
 - 3) Przedłużacz musi posiadać oznakowanie CE.
 - 4) Przedłużacz nie może nosić śladów jakichkolwiek uszkodzeń.
 - 5) Przewód powinien być zabezpieczony w taki sposób, aby jego nadmiar nie zwisał z blatu lub stołu. Pozwoli to uniknąć możliwości pociągnięcia go przez dzieci lub przypadkowego potknięcia.
- Jeżeli urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą, stosowany przedłużacz musi być 3 żyłowym przewodem z bolcem uziemiającym.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka przytrzymaj jego obrzeże. Nigdy nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka poprzez pociąganie za kabel.
- Nie przenoś urządzenia trzymając za przewód.
- Nie należy umieszczać przewodów zasilających pod meblami lub innymi przeszkodami.
- NIE umieszczać na/w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku. Należy upewnić się, że przewody zasilające znajdują się z dala od gorących

powierzchni, grzejników i rur centralnego ogrzewania.

Nie pozostawiać urządzenia bezopornie na słońcu.

- **UWAGA!** Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii urządzenia lub gdy zostało ono uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego lub naprawę należy zlecić serwisowi producenta lub dystrybutora.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że, będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest w użyciu.
- Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części zamiennych/elementów naprawczych dla urządzenia. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane jedynie przez serwis producenta lub dystrybutora.

UWAGA! POSTĘPOWANIE NIEZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE PROWADZIĆ DO POPARZENIA LUB USZKODZENIA PRODUKTU.

- Nieprawidłowe użytkowanie może zniszczyć urządzenie i doprowadzić do oparzeń użytkownika.
- Nie należy używać wyrobu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania naruszają warunki gwarancji.
- Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytku domowego. **NALÉŻY** używać tylko w pomieszczeniach. NIE używać na zewnątrz. Zachowaj ostrożność podczas pracy urządzenia, nie nachylaj się i nie dotykaj go, zaczekaj aż skończy ustawiony cykl pracy.
- Jeżeli urządzenie było transportowane w niskich temperaturach, przed użyciem należy poddać je aklimatyzacji, celem wyrównania temperatury urządzenia z temperaturą otoczenia.
- Urządzenie należy postawić na gładkiej, płaskiej, stabilnej, suchej, odpornej na wilgoć i wysokiej temperatury powierzchni i zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci. Unikaj wilgotnych miejsc, blisko zlewu lub umywalki aby nie zalać i nie zamoczyć urządzenia.
- Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj urządzenie oraz wszystkie jego elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabrania się demontowania wyrobu.
- Zabrania się przerabiania i modyfikowania wyrobu. Jakiegokolwiek działania niezgodne z tą wytyczną unieważniają deklarację zgodności WE wyrobu.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą.
- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora. Upewnij się że urządzenie jest całkowicie suche przez uruchomieniem.
- Nie zanurzaj podstawy produktu w wodzie w celu czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i zagrożenie.
- Produkt ten jest używany bez dodawania wody do jego wnętrza, w przeciwnym razie spowoduje to nieprawidłowe działanie lub zagrożenie bezpieczeństwa.
- Unikaj używania produktu w wysokiej temperaturze, wilgotności i narażeniu na działanie wody oraz unikaj gromadzenia materiałów łatwopalnych wokół produktu.
- W trakcie użytkowania produktu, jeśli pojawią się dzwiny zapach, hałas, dym lub inne nieprawidłowości, należy natychmiast przerwać użytkowanie.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie.
- Produkt należy umieścić na poziomej powierzchni o kącie nachylenia nie większym niż 5 stopni.
- Gniazdko elektryczne musi być zasilane prądem jednofazowym

o natężeniu 10A lub większym, a podczas konserwacji, czyszczenia i przenoszenia należy odłączyć zasilanie.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć go od gniazdka.
- Nie należy używać kuchenek mikrofalowych ani innych urządzeń grzewczych do podgrzewania części produktu.
- Wkładając butelki z mlekiem, należy upewnić się, że są one umieszczone na dnie, aby nie zostały wyrzucone podczas szybkiego obracania. Zachowaj ostrożność podczas pracy urządzenia, nie nachylaj się i nie dotykaj go, zaczekaj aż skończy ustawiony cykl pracy.
- Produktu i wewnętrznej komory grzewczej nie należy plukać wodą!!!

- Nie należy podgrzewać żywności zbyt długo, aby nie zniszczyć jej wartości odżywczych.
- Ze względu na właściwości tworzyw sztucznych, części plastikowe wystawione na działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury przez dłuższy czas ulegają naturalnemu starzeniu, np. żółkną, stają się kruche lub łuszczą się.

NALÉŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH PODANYCH INSTRUKCJI.
 PRODUCENT LUB DYSTRYBUTOR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWIĄZANYCH Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem i w razie potrzeby przecieraj urządzenie wilgotną szmatką, zawsze do sucha. Urządzenie musi być całkowicie suche. Adapter butelek ma ruchome ramiona, podczas przecierania pamiętaj aby traktować je delikatnie i nie dopuszczaj do ich wyginania. W razie potrzeby możesz wyjąć cały adapter, wówczas dostęp do wnętrza komory będzie łatwiejszy.

ELEMENTY PRODUKTU, RYS. 1

Przed użyciem sprawdź części i ich ilość w opakowaniu i natychmiast skontaktuj się z punktem sprzedaży, jeśli brakuje jakichkolwiek części.

- A – adapter szerokości butelek
- B – komora obrotowa adaptera
- C – panel sterowania

PANEL STEROWANIA, RYS. 2

- a – przycisk On/Off (włączania/wyłączania)
- b – przycisk Warm (podgrzewania)
- c – przycisk Capacity (pojemności)
- d – przycisk + (powiększania)
- e – przycisk – (pomniejszania)
- f – przycisk Shaking (funkcji mieszania)

- g – wskaźnik ml (ustawionej pojemności)
- h – wskaźnik Room Temp i Low Temp (temperatury pokojowej i niskiej)
- i – wskaźnik Heating (podgrzewania)
- j – wskaźnik Keep warm (utrzymania temperatury)

INSTRUKCJA UŻYCIA

Nie zalecamy używania butelek wąskootworowych, ponieważ mogą wypaść podczas mieszania. Nie zalecamy używania butelek o pojemności powyżej 300 ml – płyn w butelkach o większej pojemności może nie zostać równomiernie podgrzany do pożądanej temperatury. Zawsze używaj butelki z założonym smoczek, aby zapobiec wylaniu się mleka i wody podczas pracy urządzenia. Na początku użytkowania na butelce mogą pojawić się drobne zarysowania. Adapter podgrzewacza posiada ramiona, które początkowo ściśle przylegają do butelki, aby zapewnić jej stabilność. W trakcie eksploatacji ramiona te nieznacznie się rozchodzą, dzięki czemu ryzyko zarysowań zmniejsza się lub całkowicie zanika.

Funkcja podgrzewania

1. Włóż butelkę wypełnioną mlekiem lub wodą do komory z adapterem, upewnij się, że butelka ma założony i dokręcony smoczek – zapobiegnie to wylaniu się płynu podczas mieszania.
2. Włącz urządzenie, naciskając przycisk On/Off (a). Na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia fabryczne: domyślna temperatura 40°C i pojemność 120 ml. W razie potrzeby możesz dostosować temperaturę w zakresie od 37°C do 48°C, używając przycisków „+” lub „-” (d lub e) na panelu sterowania.
3. Wybierz na wyświetlaczu pojemność butelki najbardziej zbliżoną do tej, której używasz. Naciśnij przycisk Capacity (c). Do wyboru dostępne są następujące pojemności: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml oraz 250 ml. Naciśnij przycisk Warm (b). Na wyświetlaczu pojawi się tryb Room Temp (h), przeznaczony dla płynów o temperaturze pokojowej (ok. 21 °C). Naciśnij przycisk ponownie, jeśli chcesz przystąpić do trybu Low Temp (h), odpowiedni dla płynów wyjętych z lodówki. Oba tryby odnoszą się do początkowej temperatury płynu w butelce.
4. Po uruchomieniu funkcji podgrzewania urządzenie rozpocznie ODLICZANIE, a płyn zacznie się podgrzewać do żądanej temperatury. W tym czasie komora zacznie się obracać cyklicznie, ruch ten zapewni równomierne podgrzanie płynu. Uwaga! Czas podgrzewania jest automatycznie dostosowywany przez urządzenie i waha się od kilku do kilkunastu minut.
5. Gdy urządzenie zakończy odliczanie, na wyświetlaczu pojawi się żądana temperatura i urządzenie przejdzie automatycznie w tryb Keep Warm (i) i będzie ją utrzymywać przez 24 godziny (rekomendujemy korzystanie z tego trybu do podtrzymywania temperatury wody, natomiast mleko z piersi należy podgrzewać tuż przed podaniem). W każdej chwili możesz zakończyć ten tryb, naciskając przycisk On/Off (a).
6. W trybie Keep Warm (i) przestaje działać funkcja mieszania. Można ją ponownie uruchomić – szczegóły znajdziesz w opisie funkcji poniżej.
7. Jeśli nie wyłączysz urządzenia z kontaktu, zapamięta ono Twoje wcześniejsze ustawienia. Po odłączeniu od zasilania, przy ponownym włączeniu powróci do ustawień fabrycznych.

Pamiętaj!

Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa. Ze względów mikrobiologicznych i higienicznych, mleko lub pokarm, które zostały raz podgrzane i ostygły nie powinny być podgrzewane ponownie. Jeśli nie zostały zużyte powinny być wylane.

Na czas podgrzewania oraz temperaturę pokarmu po podgrzaniu ma wpływ wiele czynników. Główne z nich to: temperatura

wyściowa pokarmu, jego ilość, rodzaj, konsystencja, rodzaj materiału (szkło, plastik) z którego wykonany jest pojemnik w którym podgrzewane jest mleko.
Estymowany czas podgrzewania do temperatury 40°, w zależności od wielkości butelki i temperatury wyjściowej pokarmu pokazuje poniższa tabela:

Pojemność	Temp. pokojowa	Temp. niska
	Czas	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Funkcja mieszania

- Włóż butelkę wypełnioną mlekiem lub wodą do komory z adapterem, upewnij się, że butelka ma założony i dokręcony smoczek – zapobiegnie to wylaniu się płynu podczas mieszania.
- Podłącz urządzenie do zasilania, włącz urządzenie, naciskając przycisk On/Off (a) na wyświetlaczu pojawi się domyślna temperatura 40°C i pojemność 120 ml. Urządzenie podczas mieszania, automatycznie podgrzewa, w razie potrzeby możesz dostosować temperaturę w zakresie od 37°C do 48°C, używając przycisków „+” lub „-” (d lub e) na panelu sterowania oraz wybrać na wyświetlaczu pojemność butelki najbardziej zbliżoną do tej, której używasz.
- Naciśnij przycisk Shaking (f), aby uruchomić tę funkcję, automatycznie zostanie ustawiony czas 2 minuty.
- Naciśnij kolejny raz przycisk Shaking (f), aby zmienić czas mieszania na: 4, 6 lub 8 minut.
- Jeśli chcesz dodatkowo podgrzać płyn do wybranej temperatury, skorzystaj z funkcji Warm (b), opisanej wcześniej. Po zakończeniu wybranego czasu mieszania urządzenie automatycznie przestanie się obracać.

Rozwiązywanie problemów

Rodzaj błędu	Przyczyna błędu	Metoda postępowania
Wyświetla się błąd E1	problem z czujnikiem temperatury	Skontaktuj się z serwisem, odesłaj urządzenie do serwisu.
Wyświetla się błąd E2	awaria wentylatora	Skontaktuj się z serwisem, odesłaj urządzenie do serwisu.

Specyfikacja produktu

Model - 12/222
Nazwa produktu - Podgrzewacz bez wody LOVI AirWarm
Napięcie znamionowe: 220V
Częstotliwość: 50Hz
Moc: 145W
Wymiary produktu: 240*145*175mm
Data produkcji: podana na opakowaniu
Środowisko pracy: do użytku wewnątrz pomieszczeń (zalecana temperatura w pomieszczeniu: 15°C-30°C, zalecana wilgotność: 50%-80%)

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego Produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Spełnione są wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.

Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.
Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Wyrób wykonany w drugiej klasie ochronności.



LOVI Wasserloser Wärmer AirWarm

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die **gesamte Gebrauchsanweisung** sorgfältig durch, bevor Sie den FLASCHENWÄRMER verwenden.
Das PRODUKT ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
BITTE BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT. DIE CHARGENNUMMER BEFINDET SICH AUF DER VERPACKUNG.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des LOVI AirWarm wasserlosen Wärmers!

Wir präsentieren Ihnen ein innovatives Gerät, das Milch oder Wasser in der Flasche bequem auf die perfekte Temperatur erwärmt – ohne Verwendung von Wasser. Dank der Heißluftzirkulationstechnologie wird die Wärme gleichmäßig verteilt, was die Überhitzungsgefahr minimiert und für Sicherheit sorgt. Der Wärmer ist ideal für Flüssigkeiten bei Raumtemperatur sowie für solche direkt aus dem Kühlschrank. Ein zusätzlicher Modus ermöglicht das Halten der Temperatur für bis zu 24 Stunden (wir empfehlen, dies für warmes Wasser zu verwenden, während Muttermilch sollte kurz vor dem Füttern erwärmt werden sollte), und die Mischfunktion hilft, die Temperatur in der gesamten Flasche auszugleichen.

Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten, einschließlich der folgenden:

- ACHTUNG: Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Schützen Sie das Gerät vor Nässe oder Feuchtigkeit und betreiben Sie es NIEMALS mit nassen Händen.
- ACHTUNG: Um einen dauerhaften Schutz gegen elektrischen Schlag zu gewährleisten, schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit Schutzleiterkontakt (Erdung) an. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie das Etikett auf der Unterseite des Geräts und stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Die richtige Spannung für den LOVI Elektrowärmer ist 220-240V.
- Um Ihnen die Anpassung der sicheren Kabellänge zu ermöglichen, ist das Produkt mit einer Schlitzführung an der Gerätebasis ausgestattet. Es wird empfohlen, das Kabel so kurz wie möglich zu halten. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über den Tisch oder die Arbeitsplatte hängt und keine heißen Oberflächen berührt.
- Es sollte ein kurzes Netzkabel verwendet werden, um das Risiko zu verringern, das durch Verheddern oder Umkippen über ein langes Kabel entsteht.
- Verlängerungskabel können verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß an das Gerätekaabel angeschlossen, geschützt und unter ordnungsgemäßer Aufsicht verwendet werden.
- Wenn Verlängerungskabel verwendet werden:
 1. Die angegebene Spannung des Verlängerungskabels muss mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung kompatibel sein.
 2. Das Verlängerungskabel muss für den Stromverbrauch des Geräts geeignet sein, wie auf dem Typenschild angegeben.
 3. Das Verlängerungskabel muss die CE-Kennzeichnung tragen.
 4. Das Verlängerungskabel darf keine Beschädigungen aufweisen.
 5. Das Kabel muss so gesichert werden, dass sein Überschuss nicht von der Arbeitsplatte oder dem Tisch herunterhängt. Dies verhindert, dass Kinder daran ziehen oder darüber stolpern.
- Wenn das Gerät über einen Schutzkontaktstecker verfügt, muss das Verlängerungskabel ein 3-adriges Kabel mit Schutzkontaktstecker sein.
- Ziehen Sie den Stecker immer am Steckergriff, niemals am Kabel selbst.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Legen Sie Kabel NICHT unter Möbel oder andere Gegenstände.
- Stellen Sie das Gerät NICHT auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Backofen. Stellen Sie sicher, dass die Kabel away from heißen Oberflächen, Heizkörpern und Zentralheizungsrohren sind. Lassen Sie das Gerät nicht direkt in der Sonne stehen.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie kein Gerät mit einem beschädigten

Kabel oder Stecker oder nach-dem das Gerät auf irgendeine Weise defekt geworden oder beschädigt wurde. Aus Sicherheitsgründen sollte ein beschädigtes Kabel vom Service des Herstellers oder Händlers ausgetauscht oder repariert werden.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen zur Verwendung solcher Geräte bestimmt, es sei denn, sie werden über die Verwendung beaufsichtigt oder eingewiesen.
- Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder bedienen.
- Ziehen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Es befinden sich keine Ersatzteile/Reparaturteile inside der Verpackung des Geräts. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Reparaturen sollten nur vom Service des Herstellers oder Händlers durchgeführt werden.

ACHTUNG! Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann zu Verbrennungen ODER Beschädigungen des Produkts führen.

- Falsche Verwendung kann das Gerät beschädigen und zu Verbrennungen beim Benutzer führen.
- Missbrauchen Sie das Produkt nicht. Andere Verwendungen verletzen die Garantiebedingungen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Muss nur in Innenräumen verwendet werden. NICHT im Freien verwenden. Seien Sie vorsichtig beim Betrieb des Geräts, beugen Sie sich nicht darüber und berühren Sie es nicht, warten Sie, bis es den eingestellten Zyklus abgeschlossen hat.
- Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert wurde, muss es vor Gebrauch akklimatisiert werden, um die Temperatur des Geräts an die Raumtemperatur anzugleichen.
- Das Gerät sollte auf einer glatten, ebenen, stable und trockenen Oberfläche platziert werden, die feuchtigkeits- und hitzebeständig ist, und immer außerhalb der Reichweite von Kindern. Vermeiden Sie feuchte Bereiche, besonders in der Nähe von Spülen oder Waschbecken, um ein Verschütten oder Benetzen des Geräts zu verhindern.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden und lagern Sie das Gerät und alle seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Es ist verboten, das Produkt zu zerlegen.
- Es ist verboten, das Gerät zu verändern oder zu modifizieren. Jede Handlung, die nicht mit dieser Gebrauchsinformation übereinstimmt, macht die EG-Konformitätserklärung des Produkts ungültig.
- Im Zweifelsfall regarding der Sicherheit des Produkts, wenden Sie sich an den Lieferanten.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt oder zerstört ist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an den Service des Herstellers oder Händlers. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Tauchen Sie die Basis des Produkts nicht zur Reinigung in Wasser, da dies Schäden und Gefahren verursachen kann.
- Verwenden Sie dieses Produkt, ohne Wasser in sein Inneres zu geben, da dies sonst zu Fehlfunktionen oder Sicherheitsgefahren führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Produkts bei hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und Kontakt mit Wasser und vermeiden Sie, dass sich brennbare Materialien in der Nähe des Produkts ansammeln.
- Wenn bei der Verwendung des Produkts ein seltsamer Geruch, Geräusch, Rauch oder andere Anomalitäten auftreten, stoppen Sie die Verwendung sofort.
- Ziehen Sie den Stecker des Produkts aus der Steckdose und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine horizontale Fläche mit einem Neigungswinkel von nicht mehr als 5 Grad.
- Die Steckdose muss mit Einphasenwechselstrom von 10A oder

DE

mehr versorgt werden, und der Strom muss während Wartung, Reinigung und Handhabung getrennt werden.

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie den Strom aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Mikrowellenherde oder andere Heizgeräte, um Teile des Produkts zu erhitzen.
- Achten Sie beim Einsetzen von Milchflaschen darauf, dass sie auf dem Boden aufliegen, da mit sie während des schnellen Drehens nicht herausgeschleudert werden. Seien Sie vorsichtig beim Betrieb des Geräts, beugen Sie sich nicht darüber und berühren Sie es nicht, warten Sie, bis es den eingestellten Zyklus abgeschlossen hat.

- Spülen Sie das Produkt oder die innere Heizkammer NICHT mit Wasser ab!!!
- Erwärmen Sie Nahrung nicht zu lange, um ihren Nährwert nicht zu zerstören.
- Aufgrund der Eigenschaften von Kunststoffen unterliegen Kunststoffteile, die über längere Zeit Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, einer natürlichen Alterung, z.B. Vergilbung, Versprödung oder Abblättern.

ALLE angegebenen Anweisungen müssen strikt befolgt werden. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Verwendung des Produkts.

REINIGUNG DES GERÄTS

Wischen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung und bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab, immer trocken reiben. Das Gerät muss vollständig trocken sein. Der Flaschenadapter hat bewegliche Arme; beim Wischen sollten diese behutsam behandelt und ein Biegen vermieden werden. Bei Bedarf können Sie den gesamten Adapter entfernen, was den Zugang zum Inneren der Kammer erleichtert.

PRODUKTKOMPONENTEN Abb. 1

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Teile und ihre Menge in der Verpackung und wenden Sie sich umgehend an den Verkaufsort, falls Teile fehlen.

- A - Flaschenbreiten-Adapter
- B - Rotationskammer des Adapters
- C - Bedienpanel

BEDIENPANEL Abb. 2

- a - Ein/Aus-Taste
- b - Wärmen-Taste
- c - Kapazität-Taste
- d - „+“-Taste (erhöhen)
- e - „-“-Taste (verringern)
- f - Schütteln-Taste
- g - ml-Anzeige (eingestellte Kapazität)
- h - Raumtemp. und Niedrigtemp. Anzeige
- i - Heizungsanzeige
- j - Warmhalte-Anzeige

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir empfehlen nicht die Verwendung von Flaschen mit engem Loch, da sie während des Mischens herausfallen können. Wir empfehlen nicht die Verwendung von Flaschen mit einem Fassungsvermögen von mehr als 300 ml – die Flüssigkeit in größeren Flaschen wird möglicherweise nicht gleichmäßig auf die gewünschte Temperatur erhitzt. Verwenden Sie immer eine Flasche mit aufgesetztem Sauger, um ein Verschütten von Milch oder Wasser während des Betriebs des Geräts zu verhindern. Bei der ersten Verwendung können kleine Kratzer auf der Flasche auftreten. Der Flaschenwärmer-Adapter hat Arme, die anfangs eng an der Flasche anliegen, um Stabilität zu gewährleisten. Bei Gebrauch weiten sich diese Arme leicht, was das Risiko von Kratzern verringert oder ganz beseitigt.

Heizfunktion

1. Setzen Sie die mit Milch oder Wasser gefüllte Flasche in die Kammer mit dem Adapter ein, stellen Sie sicher, dass die Flasche einen Sauger hat und dieser fest aufgeschraubt ist – dies verhindert das Verschütten der Flüssigkeit während des Mischens.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste (a) drücken. Das Display zeigt die Werkseinstellungen: Standardtemperatur von 40°C und Kapazität von 120 ml. Bei Bedarf können Sie die Temperatur zwischen 37°C und 48°C mit den Tasten „+“ oder „-“ (d oder e) auf dem Bedienpanel einstellen.
3. Wählen Sie auf dem Display die Kapazität, die Ihrer verwendeten Flasche am ähnlichsten ist. Drücken Sie die Kapazität-Taste (c). Die folgenden Kapazitäten stehen zur Auswahl: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml und 250 ml. Drücken Sie die Wärmen-Taste (b). Das Display zeigt den Raumtemp.-Modus (h), designed für Flüssigkeit bei Raumtemperatur (ca. 21 °C). Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie zum Niedrigtemp.-Modus (h) wechseln möchten, der für Flüssigkeiten aus dem Kühlschrank geeignet ist. Beide Modi beziehen sich auf die Anfangstemperatur der Flüssigkeit in der Flasche.
4. Sobald die Aufwärmfunktion aktiviert ist, beginnt das Gerät mit einem COUNTDOWN, und die Flüssigkeit beginnt sich auf die gewünschte Temperatur zu erwärmen. Während dieser Ze-it rotiert die Kammer periodisch, um eine gleichmäßige Erwärmung der Flüssigkeit zu gewährleisten. WARNUNG: Die Aufwärmzeit wird automatisch vom Gerät angepasst und kann von einigen bis zu mehreren Minuten reichen.
5. Wenn das Gerät den Countdown beendet, erscheint die gewünschte Temperatur auf dem Display, und das Gerät schaltet automatisch in den Warmhaltemodus (j), der diese für 24 Stunden aufrechterhält (wir empfehlen, diesen Modus für warmes Wasser zu verwenden, aber Muttermilch sollte kurz vor dem Servieren erwärmt werden). Sie können diesen Modus jederzeit durch Drücken der Ein/Aus-Taste (a) beenden.
6. Im Warmhalte-Modus (j) stoppt die Mischfunktion. Sie können sie neu starten – siehe Details in der Funktionsbeschreibung unten.
7. Wenn Sie das Gerät nicht vom Netz trennen, merkt es sich Ihre vorherigen Einstellungen. Wenn Sie es ausstecken, kehrt es zu den Werkseinstellungen zurück, wenn Sie es wieder einschalten.

Denken Sie daran!

Überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Babys immer die Temperatur der Nahrung vor dem Füttern. Dazu geben Sie eine kleine Menge Nahrung auf die Innenseite Ihres Handgelenks – die Haut an dieser Stelle ist empfindlich. Aus mikrobiologischen und hygienischen Gründen sollte Milch oder Nahrung, die einmal erwärmt und abgekühlt ist, nicht erneut erwärmt werden. Wenn sie nicht verwendet wurden, sollten sie weggegossen werden.

Die Aufwärmzeit und die Temperatur der Nahrung nach dem Erwärmen werden von einer Reihe von Faktoren beeinflusst. Die Hauptfaktoren sind: die Endtemperatur der Nahrung, ihre Menge, Art, Konsistenz und das Material (Glas, Kunststoff) des Behälters, in dem die Milch erwärmt wird.

Die geschätzte Aufwärmzeit auf 40°C, abhängig von der Flaschengröße und der Anfangstemperatur der Nahrung, ist in der folgenden Tabelle dargestellt:

Kapazität	Raumtemperatur	Niedrige Temperatur
	Zeit	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Mischfunktion

1. Setzen Sie die mit Milch oder Wasser gefüllte Flasche in die Kammer mit dem Adapter ein, stellen Sie sicher, dass die Flasche einen Sauger hat und dieser fest aufgeschraubt ist – dies verhindert das Verschütten der Flüssigkeit während des Mischens.
 2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste (a) drücken. Das Display zeigt eine Standardtemperatur von 40°C und eine Kapazität von 120 ml. Während des Mischens erwärmt das Gerät automatisch; bei Bedarf können Sie die Temperatur zwischen 37°C und 48°C mit den Tasten „+“ oder „-“ (d oder e) auf dem Bedienpanel einstellen und auf dem Display die der verwendeten Flasche am nächsten kommende Kapazität auswählen.
 3. Drücken Sie die Taste Schütteln (f), um diese Funktion zu aktivieren; die Zeit wird automatisch auf 2 Minuten eingestellt.
 4. Drücken Sie die Taste Schütteln (f) erneut, um die Mischzeit zu ändern auf: 4, 6 oder 8 Minuten.
 5. Wenn Sie die Flüssigkeit zusätzlich auf eine ausgewählte Temperatur erwärmen möchten, verwenden Sie die zuvor beschriebene Wärmen-Funktion (b).
- Am Ende der gewählten Mischzeit stoppt das Gerät die Rotation automatisch.

Fehlerbehebung

Art des Fehlers	Fehlerursache	Fehlerbehebungsmethode
Error E1	Problem mit dem Temperatursensor	Kontaktieren Sie den Servicecenter und senden Sie das Gerät zur Wartung ein.
Error E2	Lüfterausfall	Kontaktieren Sie den Servicecenter und senden Sie das Gerät zur Wartung ein.

Produktspezifikationen

Modell - 12/222
 Produktname - LOVI Wasserloser Wärmer AirWarm
 Nennspannung: 220V
 Frequenz: 50Hz
 Leistung: 145W
 Produktabmessungen: 240*145*175mm
 Herstellungsdatum: auf der Verpackung angegeben
 Arbeitsumgebung: für den Gebrauch in Innenräumen (empfohlene Raumtemperatur: 15°C-30°C, empfohlene Luftfeuchtigkeit: 50%-80%)

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie dieses Produkt bitte von anderen Abfallarten und recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die kommunalen Behörden in ihrem Entsorgungsgebiet oder an den Lieferanten des Produkts. Dieses Produkt und seine Informationen erfüllen die Anforderungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.



Der Hersteller erklärt, dass das Produkt mit den Richtlinien und harmonisierten Normen der Europäischen Union übereinstimmt. Das Produkt wurde durch Konformitätsbewertungsverfahren gekennzeichnet. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen für Netzteile (LVD) 2014/35/EU, der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Es handelt sich um ein Gerät der Klasse II.

LOVI Chauffe-biberon sans eau AirWarm

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Lisez **attentivement tout le manuel d'utilisation** avant d'utiliser le CHAUFFE-BIBERON.

Le PRODUIT est destiné à un usage domestique uniquement. VEUILLEZ CONSERVER LE MANUEL D'UTILISATION, CAR IL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES. LE NUMÉRO DE LOT SE TROUVE SUR L'EMBALLAGE.

Félicitations pour l'achat du chauffe-biberon sans eau LOVI AirWarm !

Nous vous présentons un appareil innovant qui réchauffe le lait ou l'eau dans le biberon à la température parfaite – sans utiliser d'eau. Grâce à la technologie de circulation d'air chaud, la chaleur est répartie uniformément, ce qui minimise le risque de surchauffe et assure la sécurité. Le chauffe-biberon est idéal pour les liquides à température ambiante ainsi que pour ceux sortis directement du réfrigérateur. Un mode supplémentaire permet de maintenir la température jusqu'à 24 heures (nous recommandons de l'utiliser pour garder l'eau chaude, tandis que le lait maternel doit être réchauffé juste avant le repas), et la fonction mélange aide à uniformiser la température dans tout le biberon.

Prenez des précautions particulières lors de l'utilisation d'équipements électriques, y compris les suivantes :

- ATTENTION : Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Protégez l'appareil de l'humidité et ne l'utilisez JAMAIS avec les mains mouillées.
 - ATTENTION : Pour assurer une protection continue contre les chocs électriques, connectez l'appareil uniquement à des prises munies d'une broche de terre. Assurez-vous toujours que la fiche est bien insérée dans la prise électrique.
 - Avant de connecter l'appareil au secteur pour la première fois, vérifiez l'étiquette au bas de l'appareil et assurez-vous que sa tension est compatible avec la tension du secteur. La tension correcte pour le chauffe-biberon électrique LOVI est 220-240V.
 - Pour vous permettre d'ajuster la longueur sûre du cordon, le produit est équipé d'une fente dans la base de l'appareil. Il est recommandé que le cordon soit aussi court que possible. Assurez-vous que le cordon ne pend pas de la table ou du plan de travail et ne touche pas les surfaces chaudes.
 - Un cordon d'alimentation court doit être utilisé pour réduire le risque lié à l'emmêlement ou au renversement d'un long cordon.
 - Des prolongateurs peuvent être utilisés s'ils sont correctement connectés au cordon de l'appareil, protégés et sous surveillance appropriée pendant leur utilisation.
 - Si des prolongateurs sont utilisés :
1. La tension indiquée du câble de prolongation doit être compatible avec la tension indiquée sur l'appareil.
 2. Le câble de prolongation doit être adapté à la charge en courant de l'appareil, comme indiqué sur la plaque signalétique.
 3. Le câble de prolongation doit porter le marquage CE.
 4. Le câble de prolongation ne doit présenter aucun signe de dommage.
 5. Le câble doit être fixé de manière à ce que son excédent ne pende pas du plan de travail ou de la table. Cela empêchera les enfants de tirer dessus ou de trébucher accidentellement dessus.
- Si l'appareil a une fiche mise à la terre, le cordon de prolongation doit être un cordon 3 fils avec une broche de terre.
 - Lorsque vous retirez la fiche de la prise, tenez le bord de la prise. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble.
 - Ne portez pas l'appareil en tenant le cordon.
 - NE PAS placer les cordons sous les meubles ou autres objets.
 - NE PAS placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou dans un four chauffé. Assurez-vous que les cordons sont éloignés des surfaces chaudes, des radiateurs et des tuyaux de chauffage central. Ne laissez pas l'appareil directement au soleil.
 - **ATTENTION !** N'utilisez aucun appareil avec un cordon ou une fiche endommagée ou après que l'appareil a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, faites remplacer ou réparer un câble endommagé par l'équipe de service du fabricant ou du distributeur.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles

ou mentales sont réduites ou qui manquent de connaissances ou d'expérience dans l'utilisation de ce type d'équipement, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites sur la façon d'utiliser l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou utiliser l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il n'y a pas de pièces détachées/éléments de réparation à l'intérieur de l'emballage de l'appareil. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Toute réparation doit être effectuée uniquement par l'équipe de service du fabricant ou du distributeur.

ATTENTION ! Le non-respect du manuel d'utilisation peut entraîner des brûlures OU des dommages au produit.

- Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil et entraîner des brûlures pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas le produit à mauvais escient. D'autres utilisations violent les conditions de la garantie.
- L'appareil est adapté à un usage domestique uniquement. Doit être utilisé UNIQUEMENT à l'intérieur. NE PAS utiliser à l'extérieur. Soyez prudent lors de l'utilisation de l'appareil, ne vous penchez pas dessus et ne le touchez pas, attendez qu'il ait terminé le cycle programmé.
- Si l'appareil a été transporté à basse température, il doit être acclimaté avant utilisation pour égaliser la température de l'appareil avec la température ambiante.
- L'appareil doit être placé sur une surface lisse, plate, stable et sèche, résistante à l'humidité et aux hautes températures, toujours hors de portée des enfants. Évitez les zones humides, en particulier près des éviers ou lavabos, pour éviter de renverser ou de mouiller l'appareil.
- Le produit n'est pas un jouet. Utilisez et rangez l'appareil et tous ses composants hors de portée des enfants.
- Il est interdit de démonter le produit.
- Il est interdit de modifier ou de transformer l'appareil. Toute action incompatible avec ces informations utilisateur invalide la déclaration de conformité CE du produit.
- En cas de doute concernant la sécurité du produit, contactez le fournisseur.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou détruit. Dans un tel cas, contactez l'équipe de service du fabricant ou du distributeur. Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant utilisation.
- Ne plongez pas la base du produit dans l'eau pour le nettoyer, car cela pourrait causer des dommages et des dangers.
- Utilisez ce produit sans ajouter d'eau à son intérieur, sinon cela provoquera un dysfonctionnement ou des dangers pour la sécurité.
- Évitez d'utiliser le produit à haute température, dans l'humidité et l'exposition à l'eau et évitez d'accumuler des matériaux inflammables autour du produit.
- Lors de l'utilisation du produit, s'il y a une odeur étrange, du bruit, de la fumée ou toute autre anomalie, arrêtez immédiatement de l'utiliser.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Placez le produit sur une surface horizontale avec un angle ne dépassant pas 5 degrés.
- La prise électrique doit être alimentée par un courant monophasé de 10A ou plus et l'alimentation doit être coupée pendant la maintenance, le nettoyage et la manipulation.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez l'alimentation et débranchez-le de la prise.
- N'utilisez pas de fours à micro-ondes ou d'autres dispositifs de chauffage pour chauffer des parties du produit.
- Lors de l'insertion des biberons de lait, assurez-vous qu'ils sont placés sur le fond afin qu'ils ne soient pas éjectés lors de la rotation rapide. Soyez prudent lors de l'utilisation de l'appareil, ne vous penchez pas dessus et ne le touchez pas, attendez qu'il ait terminé le cycle programmé.
- Ne rincez PAS le produit ou la chambre de chauffage interne

avec de l'eau !!!

- Ne chauffez pas les aliments trop longtemps pour ne pas détruire leur valeur nutritive.
- En raison des propriétés des plastiques, les parties en plastique exposées à la lumière du soleil ou à des températures élevées pendant de longues périodes subissent un vieillissement

naturel, par exemple, un jaunissement, une fragilisation ou une desquamation. TOUTES les instructions données doivent être strictement respectées. Le fabricant ou le distributeur n'accepte aucune responsabilité pour une utilisation incorrecte du produit.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Essayez l'appareil avec un chiffon humide avant la première utilisation et chaque fois que nécessaire, toujours le sécher. L'appareil doit être complètement sec. L'adaptateur de biberon a des bras mobiles ; lors de l'essuyage, manipulez-les délicatement et évitez de les plier. Si nécessaire, vous pouvez retirer l'adaptateur entier, ce qui facilitera l'accès à l'intérieur de la chambre.

COMPOSANTS DU PRODUIT Fig. 1

Avant utilisation, vérifiez les pièces et leur quantité dans l'emballage et contactez immédiatement le point de vente si des pièces manquent.

- A - adaptateur de largeur de biberon
- B - chambre rotative de l'adaptateur
- C - panneau de commande

PANNEAU DE COMMANDE Fig. 2

- a - Bouton Marche/Arrêt
- b - Bouton Chauffage
- c - Bouton Capacité
- d - Bouton „+“ (augmenter)
- e - Bouton „-“ (diminuer)
- f - Bouton Mélange
- g - Indicateur ml (capacité définie)
- h - Indicateur Temp. Amb. et Basse Temp.
- i - Indicateur de Chauffage
- j - Indicateur Maintien au Chaud

MODE D'EMPLOI

Nous ne recommandons pas l'utilisation de biberons à col étroit car ils peuvent tomber pendant le mélange.

Nous ne recommandons pas l'utilisation de biberons d'une capacité supérieure à 300 ml – le liquide dans les plus grands biberons peut ne pas être chauffé uniformément à la température souhaitée.

Utilisez toujours un biberon avec la tétine attachée pour éviter que le lait ou l'eau ne se renverse pendant le fonctionnement de l'appareil.

De petites rayures peuvent apparaître sur le biberon lors de la première utilisation. L'adaptateur du chauffe-biberon a des bras qui s'adaptent initialement étroitement au biberon pour assurer la stabilité. Lors de l'utilisation, ces bras s'écartent légèrement, ce qui réduit ou élimine complètement le risque de rayures.

Fonction Chauffage

1. Insérez le biberon rempli de lait ou d'eau dans la chambre avec l'adaptateur, en vous assurant que le biberon a une tétine attachée et bien vissée – cela empêchera le liquide de se renverser pendant le mélange.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (a). L'affichage montre les paramètres d'usine : température par défaut de 40°C et capacité de 120 ml. Si nécessaire, vous pouvez régler la température entre 37°C et 48°C à l'aide des boutons „+“ ou „-“ (d ou e) sur le panneau de commande.
3. Sélectionnez sur l'affichage la capacité de biberon la plus proche de celle que vous utilisez. Appuyez sur le bouton Capacité (c). Les capacités suivantes sont disponibles : 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml et 250 ml. Appuyez sur le bouton Chauffage (b). L'affichage montre le mode Temp. Amb. (h), conçu pour les liquides à température ambiante (env. 21 °C). Appuyez à nouveau sur le bouton si vous souhaitez passer au mode Basse Temp. (h), adapté aux liquides sortis du réfrigérateur. Les deux modes se réfèrent à la température initiale du liquide dans le biberon.
4. Une fois la fonction de chauffage activée, l'appareil commencera un COMPTAGE À REBOURS et le liquide commencera à chauffer à la température souhaitée. Pendant ce temps, la chambre tournera périodiquement, assurant un chauffage uniforme du liquide. AVERTISSEMENT : Le temps de chauffage est automatiquement ajusté par l'appareil et peut varier de quelques à plusieurs minutes.
5. Lorsque l'appareil termine le compte à rebours, la température souhaitée apparaît sur l'affichage et l'appareil passe automatiquement en mode Maintien au Chaud (j), le maintenant pendant 24 heures (nous recommandons d'utiliser ce mode pour garder l'eau chaude, mais le lait maternel doit être chauffé juste avant de servir). Vous pouvez mettre fin à ce mode à tout moment en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (a).
6. En mode Maintien au Chaud (j), la fonction de mélange cesse de fonctionner. Vous pouvez la redémarrer – voir la description de la fonction ci-dessous pour plus de détails.
7. Si vous ne débranchez pas l'appareil de la prise, il mémorisera vos paramètres précédents. Lorsque vous le débranchez, il reviendra aux paramètres d'usine lorsque vous le rallumerez.

N'oubliez pas !

Pour la sécurité de votre bébé, vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner. Pour ce faire, placez une petite quantité de nourriture sur la face interne de votre poignet – la peau à cet endroit est délicate et sensible. Pour des raisons microbiologiques et d'hygiène, le lait ou les aliments qui ont été chauffés une fois et refroidis ne doivent pas être réchauffés à nouveau. S'ils n'ont pas été utilisés, ils doivent être jetés. Le temps de chauffage et la température des aliments après chauffage sont influencés par un certain nombre de facteurs. Les principaux facteurs sont : la température finale des aliments, leur quantité, type, consistance et le matériau (verre, plastique) du récipient dans lequel le lait est chauffé.

Le temps de chauffage estimé à 40°C, en fonction de la taille du biberon et de la température initiale des aliments, est indiqué dans le tableau ci-dessous :

Capacité	Température ambiante	Basse température
	temps	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Fonction Mélange

1. Insérez le biberon rempli de lait ou d'eau dans la chambre avec l'adaptateur, en vous assurant que le biberon a une tétine attachée et bien vissée – cela empêchera le liquide de se renverser pendant le mélange.
2. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique, allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (a) l'affichage montre une température par défaut de 40°C et une capacité de 120 ml. Pendant le mélange, l'appareil chauffe automatiquement ; si nécessaire, vous pouvez régler la température entre 37°C et 48°C à l'aide des boutons „+“ ou „-“ (d ou e) sur le panneau de commande, et sélectionnez sur l'affichage la capacité de biberon la plus proche de celle que vous utilisez.
3. Appuyez sur le bouton Mélange (f) pour activer cette fonction ; le temps sera automatiquement réglé sur 2 minutes.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton Mélange (f) pour changer le temps de mélange pour : 4, 6 ou 8 minutes.
5. Si vous souhaitez en plus chauffer le liquide à une température sélectionnée, utilisez la fonction Chauffage (b) décrite précédemment.

Dépannage

Type d'erreur	Cause de l'erreur	Méthode de dépannage
Erreur E1	Problème avec le capteur de température	Contactez le centre de service et envoyez l'appareil en réparation.
Erreur E2	Défaillance du ventilateur	Contactez le centre de service et envoyez l'appareil en réparation.

Spécifications du produit

Modèle - 12/222

Nom du produit - LOVI Chauffe-biberon sans eau AirWarm

Tension nominale : 220V

Fréquence : 50Hz

Puissance : 145W

Dimensions du produit : 240*145*175mm

Date de fabrication : indiquée sur l'emballage

Environnement de travail : pour usage intérieur (température ambiante recommandée : 15°C-30°C, humidité recommandée : 50%-80%)

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. En éliminant les déchets du produit conformément à la réglementation, vous contribuerez à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient résulter d'une mauvaise manipulation de ces déchets. Pour plus d'informations sur le recyclage des déchets issus de ce produit, contactez les autorités municipales de votre région, le service de collecte des déchets compétent ou le fournisseur du produit. Ce produit est conforme aux exigences de la directive DEEE 2012/19/UE.

Le fabricant déclare la conformité du produit aux directives de l'Union européenne et aux normes harmonisées. Le produit a été étiqueté à la suite d'une procédure d'évaluation de la conformité.

Le produit est conforme aux exigences de la directive basse tension (LVD) 2014/35/UE, de la directive compatibilité électromagnétique (EMC) 2014/30/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE.

Produit fabriqué dans la deuxième classe de protection.



Calentador sin agua LOVI AirWarm

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea **completamente el manual de usuario** cuidadosamente antes de usar el CALENTABIBERONES. El PRODUCTO está destinado solo para uso doméstico. POR FAVOR, CONSERVE EL MANUAL DE USUARIO, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. EL NÚMERO DE LOTE SE ENCUENTRA EN EL ENVASE.

¡Felicidades por la compra del Calentabiberones sin agua LOVI AirWarm!

Le presentamos un aparato innovador que calienta la leche o el agua en el biberón a la temperatura perfecta — sin utilizar agua. Gracias a la tecnología de circulación de aire caliente, el calor se distribuye uniformemente, lo que minimiza el riesgo de sobrecalentamiento y garantiza la seguridad. El calentador es ideal para líquidos a temperatura ambiente así como para aquellos recién sacados de la nevera. Un modo adicional permite mantener la temperatura hasta 24 horas (recomendamos usarlo para mantener el agua caliente, mientras que la leche materna debe calentarse justo antes de la toma), y la función de mezcla ayuda a igualar la temperatura en todo el biberón.

Tome precauciones especiales cuando use equipos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- PRECAUCIÓN: Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Proteja el aparato de la humedad y NUNCA lo opere con las manos mojadas.
- PRECAUCIÓN: Para garantizar una protección continua contra descargas eléctricas, conecte el aparato solo a enchufes con clavija de tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe esté firmemente insertado en la toma de corriente.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica por primera vez, compruebe la etiqueta en la parte inferior del aparato y asegúrese de que su voltaje es compatible con el voltaje suministrado por la red. El voltaje correcto para el calentador eléctrico LOVI es 220-240V.
- Para permitirle ajustar la longitud segura del cable, el producto ha sido equipado con una ranura en la base del aparato. Se recomienda que el cable sea lo más corto posible. Asegúrese de que el cable no cuelgue de la mesa o encimera y no toque superficies calientes.
- Se debe utilizar un cable de alimentación corto para reducir el riesgo derivado del enredo o vuelco de un cable largo.
- Se pueden utilizar alargadores si están correctamente conectados al cable del aparato, protegidos y bajo supervisión adecuada cuando estén en uso.
- Si se utilizan alargadores:
 1. El voltaje indicado del cable de extensión debe ser compatible con el voltaje indicado en el aparato.
 2. El cable de extensión debe ser adecuado para la carga de corriente del aparato, como se indica en la placa de características.
 3. El cable de extensión debe llevar el marcado CE.
 4. El cable de extensión no debe mostrar signos de daño.
 5. El cable debe asegurarse de manera que su exceso no cuelgue de la encimera o mesa. Esto evitará que los niños lo tiren o tropiecen accidentalmente con él.
- Si el aparato tiene un enchufe con tierra, el cable de extensión debe ser un cable de 3 hilos con una clavija de tierra.
- Al desconectar el aparato de la toma, sujete el borde de la toma. Nunca retire el enchufe de la toma tirando del cable.
- No transporte el aparato sujetándolo por el cable.
- NO coloque cables bajo muebles u otros objetos.
- NO coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente. Asegúrese de que los cables estén lejos de superficies calientes, radiadores y tuberías de calefacción central. No deje el aparato directamente al sol.
- ¡ATENCIÓN! No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato se haya estropeado o dañado de cualquier manera. Por razones de seguridad, haga que un cable dañado sea reemplazado o reparado por el servicio técnico del fabricante o distribuidor.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas o falta de experiencia y conocimientos en el uso de este tipo de equipos, a menos que estén supervisados o se les haya instruido sobre cómo utilizar el aparato.

- Los niños no deben limpiar ni operar el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- No hay piezas de repuesto/elementos de reparación dentro del embalaje del aparato. No in-tente reparar el aparato usted mismo.
- Cualquier reparación debe ser realizada únicamente por el servicio técnico del fabricante o distribuidor.

¡ATENCIÓN! El incumplimiento del manual de usuario puede resultar en quemaduras O daños en el producto.

- El uso incorrecto puede dañar el aparato y provocar quemaduras al usuario.
- No utilice mal el producto. Otros usos violan los términos de la garantía.
- El aparato es adecuado solo para uso doméstico. Debe usarse SOLO en interiores. NO usar en exteriores. Tenga cuidado al operar el aparato, no se incline sobre él ni lo toque, espere a que complete el ciclo programado.
- Si el aparato ha sido transportado a bajas temperaturas, debe aclimatarse antes de su uso para igualar la temperatura del aparato con la temperatura ambiente.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie lisa, plana, estable y seca, resistente a la humedad y altas temperaturas, siempre fuera del alcance de los niños. Evite áreas húmedas, especialmente cerca de fregaderos o lavabos, para evitar derrames o mojar el aparato.
- El producto no es un juguete. Use y almacene el aparato y todos sus componentes fuera del alcance de los niños.
- Está prohibido desmontar el producto.
- Está prohibido alterar o modificar el aparato. Cualquier acción inconsistente con esta información de usuario invalida la declaración de conformidad CE del producto.
- En caso de cualquier duda regarding la seguridad del producto, contacte con el proveedor.
- Verifique el producto antes de cada uso. No lo use si está dañado o destruido. En tal caso, contacte con el servicio técnico del fabricante o distribuidor. Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de usarlo.
- No sumerja la base del producto en agua para limpiarla, ya que esto puede causar daños y peligro.
- Use este producto sin agregar agua a su interior, de lo contrario esto causará mal funcionamiento o riesgos de seguridad.
- Evite usar el producto a alta temperatura, humedad y exposición al agua y evite acumular materiales inflamables alrededor del producto.
- Al usar el producto, si hay un olor extraño, ruido, humo u otra anomalía, deje de usarlo inmediatamente.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Coloque el producto sobre una superficie horizontal con un ángulo de no más de 5 grados.
- El enchufe eléctrico debe ser suministrado con una corriente monofásica de 10A o más y la alimentación debe estar desconectada durante el mantenimiento, la limpieza y el manejo.
- Si el producto no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, apague la alimentación y desconchúfelo del enchufe.
- No utilice hornos microondas u otros dispositivos de calentamiento para calentar partes del producto.
- Al insertar biberones de leche, asegúrese de que estén colocados en el fondo para que no sean expulsados durante el giro rápido. Tenga cuidado al operar el aparato, no se incline sobre él ni lo toque, espere a que complete el ciclo programado.
- ¡¡¡NO enjuague el producto ni la cámara de calentamiento interna con agua!!!
- No caliente los alimentos durante demasiado tiempo para no destruir su valor nutritivo.
- Debido a las propiedades de los plásticos, las partes plásticas expuestas a la luz solar o altas temperaturas durante períodos prolongados sufren un envejecimiento natural, por ejemplo,

amarilleamiento, fragilidad o descamación. El fabricante o distribuidor no acepta ninguna responsabilidad por el uso indebido del producto. Se deben seguir estrictamente TODAS las instrucciones dadas.

LIMPIEZA DEL APARATO

Limpie el aparato con un paño húmedo antes del primer uso y siempre que sea necesario, séquelo siempre. El aparato debe estar completamente seco. El adaptador de biberón tiene brazos móviles; al limpiarlo, recuerde manipularlos con suavidad y evite doblarlos. Si es necesario, puede quitar todo el adaptador, lo que facilitará el acceso al interior de la cámara.

COMPONENTES DEL PRODUCTO Fig. 1

Antes de usar, verifique las partes y su cantidad en el embalaje y contacte inmediatamente con el punto de venta si falta alguna parte.

A - adaptador de ancho de biberón
B - cámara giratoria del

PANEL DE CONTROL Fig. 2

a - Botón Encendido/Apagado
b - Botón Calentar
c - Botón Capacidad
d - Botón „+“ (aumentar)
e - Botón „-“ (disminuir)
f - Botón Mezcla
g - Indicador ml (capacidad establecida)
h - Indicador Temp. Amb. y Temp. Baja
i - Indicador de Calentamiento
j - Indicador Mantener Caliente

INSTRUCCIONES DE USO

No recomendamos el uso de biberones de orificio estrecho ya que pueden caerse durante la mezcla. No recomendamos el uso de biberones con una capacidad superior a 300 ml: el líquido en biberones más grandes puede no calentarse uniformemente a la temperatura deseada. Utilice siempre un biberón con la tetina puesta para evitar que la leche o el agua se derrame durante el funcionamiento del aparato. Al principio pueden aparecer pequeños arañazos en el biberón. El adaptador del calentabiberones tiene brazos que inicialmente se ajustan firmemente al biberón para garantizar estabilidad. Durante el uso, estos brazos se separan ligeramente, lo que reduce o elimina completamente el riesgo de arañazos.

Función Calentamiento

1. Inserte el biberón lleno de leche o agua en la cámara con el adaptador, asegurándose de que el biberón tenga una tetina colocada y bien enroscada; esto evitará que el líquido se derrame durante la mezcla.
2. Encienda el aparato presionando el botón Encendido/Apagado (a). La pantalla mostrará la configuración de fábrica: temperatura predeterminada de 40°C y capacidad de 120 ml. Si es necesario, puede ajustar la temperatura entre 37°C y 48°C utilizando los botones „+“ o „-“ (d o e) en el panel de control.
3. Seleccione en la pantalla la capacidad del biberón más similar al que está utilizando. Presione el botón Capacidad (c). Las siguientes capacidades están disponibles para seleccionar: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml y 250 ml. Presione el botón Calentar (b). La pantalla muestra el modo Temp. Amb. (h), diseñado para líquido a temperatura ambiente (aprox. 21 °C). Presione el botón nuevamente si desea cambiar al modo Temp. Baja (h), adecuado para líquidos sacados de la nevera. Ambos modos se refieren a la temperatura inicial del líquido en el biberón.
4. Una vez que se activa la función de calentamiento, el dispositivo comenzará a CUENTA ATRÁS y el líquido comenzará a calentarse hasta la temperatura deseada. Durante este tiempo, la cámara girará periódicamente, asegurando un calentamiento uniforme del líquido. **ADVERTENCIA:** El tiempo de calentamiento se ajusta automáticamente por el dispositivo y puede variar desde unos pocos hasta varios minutos.
5. Cuando el dispositivo termina la cuenta atrás, la temperatura deseada aparecerá en la pantalla y el dispositivo cambiará automáticamente al modo Mantener Caliente (j), manteniéndolo durante 24 horas (recomendamos usar este modo para mantener el agua caliente, pero la leche materna debe calentarse justo antes de servir). Puede finalizar este modo en cualquier momento presionando el botón Encendido/Apagado (a).
6. En el modo Mantener Caliente (j), la función de mezcla deja de operar. Puede reiniciarla; consulte la descripción de la función a continuación para más detalles.
7. Si no desconecta el aparato del contacto, recordará su configuración anterior. Cuando lo desenchufe, volverá a la configuración de fábrica cuando lo encienda nuevamente.

¡Recuerde!

Para la seguridad de su bebé, siempre verifique la temperatura de la comida antes de alimentarlo. Para hacerlo, coloque una pequeña cantidad de comida en la parte interna de su muñeca: la piel en este lugar es delicada y sensible. Por razones microbiológicas e higiénicas, la leche o la comida que ha sido calentada una vez y se ha enfriado no debe calentarse nuevamente. Si no se han utilizado, deben desecharse. El tiempo de calentamiento y la temperatura de la comida después del calentamiento están influenciados por una serie de factores. Los principales factores son: la temperatura final de la comida, su cantidad, tipo, consistencia y el material (vidrio, plástico) del recipiente en el que se calienta la leche.

El tiempo estimado de calentamiento a 40°C, dependiendo del tamaño del biberón y la temperatura inicial de la comida, se muestra en la tabla a continuación:

Capacidad	Temperatura ambiente	Temperatura baja
	tiempo	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Función Mezcla

1. Inserte el biberón lleno de leche o agua en la cámara con el adaptador, asegurándose de que el biberón tenga una tetina colocada y bien enroscada; esto evitará que el líquido se derrame durante la mezcla.
2. Conecte el aparato a la fuente de alimentación, encienda el aparato presionando el botón Encendido/Apagado (a), la pantalla mostrará una temperatura predeterminada de 40°C y una capacidad de 120 ml. Durante la mezcla, el aparato calienta automáticamente; si es necesario, puede ajustar la temperatura entre 37°C y 48°C utilizando los botones „+“ o „-“ (d o e) en el panel de control, y seleccione en la pantalla la capacidad del biberón más cercana a la que está utilizando.
3. Presione el botón Mezcla (f) para activar esta función; el tiempo se establecerá automáticamente en 2 minutos.
4. Presione el botón Mezcla (f) nuevamente para cambiar el tiempo de mezcla a: 4, 6 u 8 minutos.
5. Si desea calentar adicionalmente el líquido a una temperatura seleccionada, utilice la función Calentar (b) descrita anteriormente. Al final del tiempo de mezcla seleccionado, el aparato dejará de girar automáticamente.

Resolución de problemas

Tipo de error	Causa del error	Método de resolución
Error E1	Problema con el sensor de temperatura	Contacte con el centro de servicio y envíe el aparato para reparación.
Error E2	Fallo del ventilador	Contacte con el centro de servicio y envíe el aparato para reparación.

Especificaciones del producto

Modelo - 12/222
Nombre del producto - Calentador sin agua LOVI AirWarm
Tensión nominal: 220V
Frecuencia: 50Hz
Potencia: 145W
Dimensiones del producto: 240*145*175mm
Fecha de fabricación: indicada en el embalaje
Entorno de trabajo: para uso en interiores (temperatura ambiente recomendada: 15°C-30°C, humedad recomendada: 50%-80%)

Esta marca indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclolo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su zona de servicio de eliminación de residuos o con el proveedor del producto. Este producto y su información cumplen los requisitos de la Directiva RAEE 2012/19/UE.



El fabricante declara que el producto cumple las directivas y normas armonizadas de la Unión Europea. El producto ha sido marcado mediante procedimientos de evaluación de la conformidad. El producto cumple los requisitos de la directiva relativa al material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión para adaptadores de corriente (LVD) 2014/35/UE, la directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/UE y la directiva RoHS 2011/65/UE.



Es el aparato de Clase II.

Aquecedor sem água LOVI AirWarm

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia **completamente o manual de utilizador cuidadosamente antes de utilizar** o AQUECEDOR DE BIBERÕES. O PRODUTO destina-se apenas a uso doméstico. POR FAVOR, CONSERVE O MANUAL DO UTILIZADOR, POIS CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES. O NÚMERO DE LOTE PODE SER ENCONTRADO NA EMBALAGEM.

Parabéns pela aquisição do Aquecedor de Biberões sem água LOVI AirWarm!

Apresentamos-lhe um aparelho inovador que aquece leite ou água no biberão à temperatura perfeita — sem utilizar qualquer água. Graças à tecnologia de circulação de ar quente, o calor é distribuído uniformemente, o que minimiza o risco de sobreaquecimento e garante segurança. O aquecedor é ideal para líquidos à temperatura ambiente, bem como para aqueles retirados diretamente do frigorífico. Um modo adicional permite manter a temperatura até 24 horas (recomendamos a sua utilização para manter a água quente, enquanto o leite materno deve ser aquecido imediatamente antes da toma), e a função de agitação ajuda a uniformizar a temperatura em todo o biberão

Tome precauções especiais ao utilizar equipamentos elétricos, incluindo as seguintes:

- ATENÇÃO: Para proteção contra choque elétrico, não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Proteja o aparelho de ficar molhado ou húmido e NUNCA o opere com as mãos molhadas.
- ATENÇÃO: Para garantir proteção contínua contra choque elétrico, ligue o aparelho apenas a tomadas com um pino de terra. Certifique-se sempre de que o plugue está firmemente inserido na tomada elétrica.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica pela primeira vez, verifique a etiqueta na parte inferior do aparelho e certifique-se de que a sua tensão é compatível com a tensão fornecida pela rede. A tensão correta para o aquecedor elétrico LOVI é 220-240V.
- Para lhe permitir ajustar o comprimento seguro do cordão, o produto foi equipado com uma ranhura na base do aparelho. Recomenda-se que o cordão seja o mais curto possível. Certifique-se de que o cordão não está pendurado na mesa ou bancada e não toca em superfícies quentes.
- Deve ser utilizado um cabo de alimentação curto para reduzir o risco decorrente do emaranhamento ou viragem de um cabo longo.
- Podem ser utilizados prolongadores se estiverem corretamente ligados ao cabo do aparelho, protegidos e sob supervisão adequada quando em uso.
- Se forem utilizados prolongadores:
 1. A tensão indicada do cabo de extensão deve ser compatível com a tensão indicada no aparelho.
 2. O cabo de extensão deve ser adequado para a carga de corrente do aparelho, conforme indicado na placa de características.
 3. O cabo de extensão deve ostentar a marcação CE.
 4. O cabo de extensão não deve mostrar quaisquer sinais de danos.
 5. O cabo deve ser fixado de forma a que o seu excesso não pendure da bancada ou mesa. Isto impedirá que as crianças o puxem ou nele tropecem acidentalmente.
- Se o aparelho tiver um plugue de terra, o cabo de extensão deve ser um cabo de 3 fios com um pino de terra.
- Ao desligar o plugue da tomada, segure a borda da tomada. Nunca remova o plugue da tomada puxando pelo cabo.
- Não transporte o aparelho segurando o cordão.
- NÃO coloque cabos sob móveis ou outros objetos.
- NÃO coloque sobre ou perto de um queimador a gás ou elétrico quente ou num forno aquecido. Certifique-se de que os cabos estão afastados de superfícies quentes, radiadores e tubos de aquecimento central. Não deixe o aparelho diretamente ao sol.
- ATENÇÃO! Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou plugue danificado ou após o aparelho avariar ou ficar danificado de qualquer forma. Por razões de segurança, faça com que um cabo danificado seja substituído ou reparado pela equipa de serviço do fabricante ou distribuidor.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de conhecimento ou experiência na utilização deste tipo de equipamento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho.
- As crianças não devem limpar ou operar o aparelho.
- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica quando não estiver em uso.
- Não existem peças sobressalentes/itens de reparação dentro da embalagem do aparelho. Não tente reparar o aparelho sozinho.
- Quaisquer reparações devem ser efetuadas apenas pela equipa de serviço do fabricante ou distribuidor.

ATENÇÃO! O não cumprimento do manual do utilizador pode resultar em queimaduras OU danos no produto.

- Utilização incorreta pode danificar o aparelho e levar a queimaduras do utilizador.
- Não utilize mal o produto. Outros usos violam os termos da garantia.
- O aparelho é adequado apenas para uso doméstico. DEVE ser utilizado APENAS em interior. NÃO utilizar no exterior. Tenha cuidado ao operar o aparelho, não se incline sobre ele ou toque nele, espere até que complete o ciclo programado.
- Se o aparelho tiver sido transportado a baixas temperaturas, deve ser aclimatizado antes da utilização para igualar a temperatura do aparelho com a temperatura ambiente.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície lisa, plana, estável e seca, resistente à humidade e altas temperaturas, sempre fora do alcance das crianças. Evite áreas húmidas, especialmente perto de lava-louças ou lavatórios, para evitar derrames ou molhar o aparelho.
- O produto não é um brinquedo. Utilize e armazene o aparelho e todos os seus componentes fora do alcance das crianças.
- É proibido desmontar o produto.
- É proibido alterar ou modificar o aparelho. Quaisquer ações inconsistentes com esta informação do utilizador invalidam a declaração de conformidade CE do produto.
- Em caso de qualquer dúvida regarding a segurança do produto, contacte o fornecedor.
- Verifique o produto antes de cada utilização. Não utilize se estiver danificado ou destruído. Nesse caso, contacte a equipa de serviço do fabricante ou distribuidor. Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de usar.
- Não mergulhe a base do produto em água para limpeza, pois isso pode causar danos e perigo.
- Utilize este produto sem adicionar água ao seu interior, caso contrário, isso causará mau funcionamento ou riscos de segurança.
- Evite utilizar o produto em alta temperatura, humidade e exposição à água e evite acumular materiais inflamáveis em torno do produto.
- Ao utilizar o produto, se houver um cheiro estranho, ruído, fumo ou outra anomalia, pare de usar imediatamente.
- Desligue o produto da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer antes de limpar.
- Coloque o produto numa superfície horizontal com um ângulo não superior a 5 graus.
- A tomada elétrica deve ser fornecida com uma corrente monofásica de 10A ou mais e a alimentação deve ser desligada durante a manutenção, limpeza e manuseamento.
- Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue a alimentação e desligue-o da tomada.
- Não utilize fornos micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para aquecer partes do produto.
- Ao inserir biberões de leite, certifique-se de que estão colocados no fundo para que não sejam ejetados durante a rotação rápida. Tenha cuidado ao operar o aparelho, não se incline sobre ele ou toque nele, espere até que complete o ciclo programado.
- NÃO enxague o produto ou a câmara de aquecimento interna com água!!!
- Não aqueça os alimentos por demasiado tempo para não destruir o seu valor nutritivo.

- Devido às propriedades dos plásticos, as partes plásticas expostas à luz solar ou altas temperaturas por períodos prolongados sofrem envelhecimento natural, por exemplo, amarelecimento, tornando-se quebradiças ou descamação.

TODAS as instruções dadas devem ser rigorosamente seguidas. O fabricante ou distribuidor não aceita qualquer responsabilidade por uso incorreto do produto.

LIMPEZA DO APARELHO

Limpe o aparelho com um pano húmido antes da primeira utilização e sempre que necessário, seque sempre. O aparelho deve estar completamente seco. O adaptador do biberão tem braços móveis; ao limpar, lembre-se de manuseá-los com cuidado e evite dobrá-los. Se necessário, pode remover o adaptador completo, o que facilitará o acesso ao interior da câmara.

COMPONENTES DO PRODUTO Fig. 1

Antes de usar, verifique as peças e a sua quantidade na embalagem e contacte imediatamente o ponto de venda se faltar alguma peça.

A - adaptador de largura do biberão

B - câmara rotativa do adaptador

C - painel de controlo

PAINEL DE CONTROLO Fig. 2

a - Botão Ligar/Desligar

b - Botão Aquecer

c - Botão Capacidade

d - Botão „+“ (aumentar)

e - Botão „-“ (diminuir)

f - Botão Agitação

g - Indicador ml (capacidade definida)

h - Indicador Temp. Amb. e Temp. Baixa

i - Indicador de Aquecimento

j - Indicador Manter Quente

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Não recomendamos a utilização de biberões de orifício estreito, pois podem cair durante a agitação.

Não recomendamos a utilização de biberões com capacidade superior a 300 ml — o líquido em biberões maiores pode não ser aquecido uniformemente à temperatura desejada.

Utilize sempre um biberão com a tetina colocada para evitar que o leite ou a água se derrame durante o funcionamento do aparelho.

Podem aparecer pequenos riscos no biberão na primeira utilização. O adaptador do aquecedor de biberões tem braços que inicialmente se ajustam firmemente ao biberão para garantir estabilidade. Durante a utilização, estes braços afastam-se ligeiramente, o que reduz ou elimina completamente o risco de riscos.

Função Aquecimento

1. Insira o biberão cheio de leite ou água na câmara com o adaptador, certificando-se de que o biberão tem uma tetina colocada e bem apertada — isto evitará que o líquido se derrame durante a agitação.
2. Ligue o aparelho premindo o botão Ligar/Desligar (a). O visor mostrará as definições de fábrica: temperatura predefinida de 40°C e capacidade de 120 ml. Se necessário, pode ajustar a temperatura entre 37°C e 48°C utilizando os botões „+“ ou „-“ (d ou e) no painel de controlo.
3. Selecione no visor a capacidade do biberão mais semelhante à que está a utilizar. Pressione o botão Capacidade (c). Estão disponíveis as seguintes capacidades para seleção: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml e 250 ml. Pressione o botão Aquecer (b). O visor mostra o modo Temp. Amb. (h), concebido para líquido à temperatura ambiente (aprox. 21 °C). Prima o botão novamente se desejar mudar para o modo Temp. Baixa (i), adequado para líquidos retirados do frigorífico. Ambos os modos referem-se à temperatura inicial do líquido no biberão.
4. Assim que a função de aquecimento for ativada, o dispositivo iniciará uma CONTAGEM DECRESCENTE, e o líquido começará a aquecer até à temperatura desejada. Durante este tempo, a câmara rodará periodicamente, garantindo um aquecimento uniforme do líquido. AVISO: O tempo de aquecimento é ajustado automaticamente pelo dispositivo e pode variar de alguns a vários minutos.
5. Quando o dispositivo terminar a contagem decrescente, a temperatura desejada aparecerá no visor e o dispositivo mudará automaticamente para o modo Manter Quente (j), mantendo-a durante 24 horas (recomendamos a utilização deste modo para manter a água quente, mas o leite materno deve ser aquecido imediatamente antes de servir). Pode terminar este modo a qualquer momento premindo o botão Ligar/Desligar (a).
6. No modo Manter Quente (j), a função de agitação deixa de operar. Pode reiniciá-la — consulte a descrição da função abaixo para obter detalhes.
7. Se não desligar o aparelho da tomada, este memorizará as suas definições anteriores. Quando o desligar, voltará às definições de fábrica quando o ligar novamente.

Lembre-se!

Para a segurança do seu bebé, verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar. Para tal, coloque uma pequena quantidade de alimento na parte interna do seu pulso — a pele neste local é delicada e sensível. Por razões microbiológicas e higiénicas, o leite ou os alimentos que foram aquecidos uma vez e arrefeceram não devem ser reaquecidos. Se não forem utilizados, devem ser deitados fora.

O tempo de aquecimento e a temperatura dos alimentos após o aquecimento são influenciados por uma série de fatores. Os principais fatores são: a temperatura final dos alimentos, a sua quantidade, tipo, consistência e o material (vidro, plástico) do recipiente em que o leite está a ser aquecido.

Il tempo stimato di riscaldamento a 40°C, dipendendo dal tamaño del biberão e da temperatura iniziale degli alimenti, è mostrato nella tabella abaixo:

Capacità	Temperatura ambiente	Temperatura bassa
	tempo	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Função Agitação

1. Inserir il biberão cheio de leite ou água na câmara com o adaptador, certificando-se de que il biberão tem una tetina colocada e bem apertada — isto evitará que il líquido se derrame durante a agitação.
2. Ligar il aparelho a fonte di alimentazione, ligare il aparelho premendo il botón Ligar/Desligar (a) il visor mostrará una temperatura predefinita di 40°C e una capacità di 120ml. Durante a agitação, il aparelho aquece automaticamente; se necessário, pode ajustar a temperatura entre 37°C e 48°C utilizzando os botónes „+“ ou „-“ (d ou e) il painel di controllo, e seleccione il visor a capacità di biberão mais próxima da que está a utilizar.
3. Pressione il botón Agitação (f) para attivare esta função; il tempo será automaticamente definito para 2 minutos.
4. Pressione il botón Agitação (f) nuovamente para alterare il tempo di agitação para: 4, 6 ou 8 minutos.
5. Se quiser aquecer adicionalmente il líquido a una temperatura selezionada, utilize a função Aquecer (b) descritta anteriormente.

Resolução de Problemas

Tipo de erro	Causa do erro	Método de resolução
Erro E1	problema com o sensor de temperatura	Contacte il centro di serviço e envíe il aparelho para assistência.
Erro E2	avaria da ventoinha	Contacte il centro di serviço e envíe il aparelho para assistência.

Especificações do Produto

Modelo - 12/222

Nome do produto - Aquecedor sem água LOVI AirWarm

Tensão nominal: 220V

Frequência: 50Hz

Potência: 145W

Dimensões do produto: 240*145*175mm

Data di fabricação: indicada na embalagem

Ambiente di trabalho: para uso interior (temperatura ambiente recomendada: 15°C-30°C, humidade recomendada: 50%-80%)

Este símbolo indica que il aparelho não pode ser eliminado com il lixo doméstico. Ao eliminar os resíduos di dispositivo di una forma consistente com os regulamentos, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para il ambiente e para a saúde humana que poderiam ocorrer como resultado di un manuseamento incorreto destes resíduos. Para obter mais informações sobre a reciclagem di resíduos di este dispositivo, contacte as autoridades municipais da sua área, il serviço di eliminação di resíduos adequado ou il fornecedor di dispositivo. Os requisitos di Diretiva REEE 2012/19/UE são cumpridos.



O fabricante declara a conformidade di dispositivo com as diretivas di União Europeia e as normas harmonizadas. O dispositivo foi marcado como resultado di realização di un procedimento di avaliação di conformidade. O dispositivo cumpre os requisitos di diretiva relativa aos equipamentos destinados a funcionar dentro di certos limites di tensão (LVD) 2014/35/UE, di diretiva relativa a compatibilidade electromagnética (EMC) 2014/30/UE e di diretiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863



Produto fabricado com a segunda classe di proteção.

Scaldabiberon senza acqua LOVI AirWarm

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere l'intera istruzione per l'uso attentamente prima di utilizzare il SCALDABIBERONI. Il PRODOTTO è destinato solo ad uso domestico. SI PREGA DI CONSERVARE L'ISTRUZIONE PER L'USO, POICHÉ CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI. IL NUMERO DI LOTTO SI TROVA SULL'IMBALLAGGIO.

Congratulazioni per l'acquisto dello Scaldabiberoni senza acqua LOVI AirWarm!

Vi presentiamo un apparecchio innovativo che riscalda comodamente il latte o l'acqua nel biberon alla temperatura perfetta — senza utilizzare acqua. Grazie alla tecnologia di circolazione di aria calda, il calore viene distribuito uniformemente, il che minimizza il rischio di surriscaldamento e garantisce la sicurezza. Lo scaldabiberoni è ideale per liquidi a temperatura ambiente così come per quelli presi direttamente dal frigorifero. Una modalità aggiuntiva consente di mantenere la temperatura fino a 24 ore (raccomandiamo di usarla per mantenere l'acqua calda, mentre il latte materno dovrebbe essere riscaldato appena prima della poppata), e la funzione mescolamento aiuta a uniformare la temperatura in tutto il biberon.

Adottare precauzioni speciali quando si utilizzano apparecchiature elettriche, comprese le seguenti:

- **ATTENZIONE:** Per proteggersi dalla scossa elettrica, non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e NON utilizzarlo MAI con le mani bagnate.
- **ATTENZIONE:** Per garantire una protezione continua contro la scossa elettrica, collegare l'apparecchio solo a prese con spinotto di terra. Assicurarsi sempre che la spina sia inserita saldamente nella presa di corrente.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica per la prima volta, controllare l'etichetta sul fondo dell'apparecchio e assicurarsi che la sua tensione sia compatibile con la tensione fornita dalla rete. La tensione corretta per lo scaldabiberoni elettrico LOVI è 220-240V.
- Per consentirvi di regolare la lunghezza sicura del cavo, il prodotto è dotato di una fessura nella base dell'apparecchio. Si raccomanda che il cavo sia il più corto possibile. Assicurarsi che il cavo non penzoli dal tavolo o dal piano di lavoro e non tocchi superfici calde.
- Dovrebbe essere utilizzato un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio derivante dall'intreccio o dal ribaltamento di un cavo lungo.
- È possibile utilizzare prolunghe se sono correttamente collegate al cavo dell'apparecchio, protette e sotto adeguata supervisione durante l'uso.
- Se si utilizzano prolunghe:
 1. La tensione indicata del cavo di prolunga deve essere compatibile con la tensione indicata sull'apparecchio.
 2. Il cavo di prolunga deve essere adatto al carico di corrente dell'apparecchio, come indicato sulla targhetta.
 3. Il cavo di prolunga deve recare la marcatura CE.
 4. Il cavo di prolunga non deve mostrare segni di danni.
 5. Il cavo deve essere fissato in modo che il suo eccesso non penzoli dal piano di lavoro o dal tavolo. Ciò impedirà ai bambini di tirarlo o di inciampare accidentalmente.
- Se l'apparecchio ha una spina con messa a terra, il cavo di prolunga deve essere un cavo a 3 fili con un spinotto di terra.
- Quando si rimuove la spina dalla presa, tenere il bordo della presa. Non rimuovere mai la spina dalla presa tirando il cavo.
- Non trasportare l'apparecchio tenendo il cavo.
- NON posizionare i cavi sotto mobili o altri oggetti.
- NON posizionare su o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo o in un forno riscaldato. Assicurarsi che i cavi siano lontani da superfici calde, termosifoni e tubi del riscaldamento centrale. Non lasciare l'apparecchio direttamente al sole.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare alcun apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio si è guastato o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Per motivi di sicurezza, far

sostituire o riparare un cavo danneggiato dal team di assistenza del produttore o del distributore.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza o esperienza nell'uso di questo tipo di apparecchio, a meno che non siano supervisionati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio.
- I bambini non devono pulire o far funzionare l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso.
- Non ci sono pezzi di ricambio/componenti di riparazione all'interno della confezione dell'apparecchio. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo dal team di assistenza del produttore o del distributore.

ATTENZIONE! Il mancato rispetto dell'istruzione per l'uso può provocare ustioni O danni al prodotto.

- Un uso scorretto può danneggiare l'apparecchio e portare a ustioni dell'utente.
- Non utilizzare il prodotto in modo improprio. Altri usi violano i termini della garanzia.
- L'apparecchio è adatto solo per uso domestico. Deve essere usato SOLO in interni. NON usare all'aperto. Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio, non chinarsi su di esso o toccarlo, attendere che abbia completato il ciclo impostato.
- Se l'apparecchio è stato trasportato a basse temperature, deve essere acclimatato prima dell'uso per equalizzare la temperatura dell'apparecchio con la temperatura ambiente.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie liscia, piana, stabile e asciutta, resistente all'umidità e alle alte temperature, sempre fuori dalla portata dei bambini. Evitare aree umide, specialmente vicino a lavelli o lavandini, per evitare di rovesciare o bagnare l'apparecchio.
- Il prodotto non è un giocattolo. Utilizzare e conservare l'apparecchio e tutti i suoi componenti fuori dalla portata dei bambini.
- È vietato smontare il prodotto.
- È vietato alterare o modificare l'apparecchio. Qualsiasi azione incoerente con queste informazioni per l'utente invalida la dichiarazione di conformità CE del prodotto.
- In caso di dubbi riguardanti la sicurezza del prodotto, contattare il fornitore.
- Controllare il prodotto prima di ogni uso. Non usarlo se è danneggiato o distrutto. In tal caso, contattare il team di assistenza del produttore o del distributore. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non immergere la base del prodotto in acqua per la pulizia, poiché ciò potrebbe causare danni e pericoli.
- Utilizzare questo prodotto senza aggiungere acqua al suo interno, altrimenti ciò causerà malfunzionamenti o rischi per la sicurezza.
- Evitare di utilizzare il prodotto ad alta temperatura, umidità ed esposizione all'acqua ed evitare di accumulare materiali infiammabili intorno al prodotto.
- Durante l'uso del prodotto, se si avverte un odore strano, rumore, fumo o altre anomalie, interrompere immediatamente l'uso.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.
- Posizionare il prodotto su una superficie orizzontale con un angolo non superiore a 5 gradi.
- La presa elettrica deve essere alimentata da una corrente monofase di 10A o superiore e l'alimentazione deve essere disconnessa durante la manutenzione, la pulizia e la manipolazione.
- Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnere l'alimentazione e scollegarlo dalla presa.
- Non utilizzare forni a microonde o altri dispositivi di riscaldamento per riscaldare parti del prodotto.
- Quando si inseriscono i biberon del latte, assicurarsi che siano posizionati sul fondo in modo che non vengano espulsi durante la

rotazione rapida. Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio, non chinarsi su di esso o toccarlo, attendere che abbia completato il ciclo impostato.

- NON sciacquare il prodotto o la camera di riscaldamento interna con acqua!!!
- Non riscaldare il cibo troppo a lungo per non distruggerne il valore nutritivo.
- A causa delle proprietà della plastica, le parti in plastica esposte

alla luce solare o ad alte temperature per periodi prolungati subiscono un invecchiamento naturale, ad esempio ingiallimento, fragilità o desquamazione.

TUTTE le istruzioni fornite devono essere rigorosamente seguite. Il produttore o il distributore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio del prodotto.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Prima del primo utilizzo e ogni volta che necessario, pulire l'apparecchio con un panno umido, asciugare sempre. L'apparecchio deve essere completamente asciutto. L'adattatore per biberon ha bracci mobili; durante la pulizia, maneggiarli con delicatezza ed evitare di piegarli. Se necessario, è possibile rimuovere l'intero adattatore, il che renderà più facile l'accesso all'interno della camera.

COMPONENTI DEL PRODOTTO Fig. 1

Prima dell'uso, controllare le parti e la loro quantità nella confezione e contattare immediatamente il punto vendita se manca qualche parte.

- A - adattatore per larghezza biberon
- B - camera rotante dell'adattatore
- C - pannello di controllo

PANNELLO DI CONTROLLO Fig. 2

- a - Pulsante On/Off (Accensione/Spengimento)
- b - Pulsante Riscaldamento
- c - Pulsante Capacità
- d - Pulsante „+“ (aumenta)
- e - Pulsante „-“ (diminuisce)
- f - Pulsante Mescolamento
- g - Indicatore ml (capacità impostata)
- h - Indicatore Temp. Amb. e Temp. Bassa
- i - Indicatore di Riscaldamento
- j - Indicatore Mantiene Caldo

ISTRUZIONI PER L'USO

Non raccomandiamo l'uso di biberon con foro stretto in quanto potrebbero cadere durante il mescolamento. Non raccomandiamo l'uso di biberon con una capacità superiore a 300 ml: il liquido in biberon più grandi potrebbe non essere riscaldato uniformemente alla temperatura desiderata.

Utilizzare sempre un biberon con la tettarella attaccata per evitare che il latte o l'acqua si rovescino durante il funzionamento dell'apparecchio.

Potrebbero apparire piccoli graffi sul biberon al primo utilizzo. L'adattatore dello scaldabiberoni ha bracci che inizialmente si adattano strettamente al biberon per garantire stabilità. Durante l'uso, questi bracci si allargano leggermente, il che riduce o elimina completamente il rischio di graffi.

Funzione Riscaldamento

1. Inserire il biberon riempito di latte o acqua nella camera con l'adattatore, assicurandosi che il biberon abbia una tettarella attaccata e avvitata saldamente: questo impedirà al liquido di fuoriuscire durante il mescolamento.

2. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante On/Off (a). Il display mostrerà le impostazioni predefinite: temperatura predefinita di 40°C e capacità di 120 ml. Se necessario, è possibile regolare la temperatura tra 37°C e 48°C utilizzando i pulsanti „+“ o „-“ (d o e) sul pannello di controllo.

3. Selezionare sul display la capacità del biberon più simile a quella che si sta utilizzando. Premere il pulsante Capacità (c). Sono disponibili le seguenti capacità: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml e 250 ml. Premere il pulsante Riscaldamento (b). Il display mostra la modalità Temp. Amb. (h), progettata per liquidi a temperatura ambiente (circa 21 °C). Premere nuovamente il pulsante se si desidera passare alla modalità Temp. Bassa (h), adatta per liquidi presi dal frigorifero. Entrambe le modalità si riferiscono alla temperatura iniziale del liquido nel biberon.

4. Una volta attivata la funzione di riscaldamento, il dispositivo inizierà un CONTO ALLA ROVESCIA e il liquido inizierà a riscaldarsi fino alla temperatura desiderata. Durante questo periodo, la camera ruoterà periodicamente, assicurando un riscaldamento uniforme del liquido. AVVERTENZA: Il tempo di riscaldamento viene regolato automaticamente dal dispositivo e può variare da pochi a diversi minuti.

5. Quando il dispositivo termina il conto alla rovescia, la temperatura desiderata apparirà sul display e il dispositivo passerà automaticamente alla modalità Mantiene Caldo (j), mantenendola per 24 ore (raccomandiamo di utilizzare questa modalità per mantenere l'acqua calda, ma il latte materno dovrebbe essere riscaldato appena prima della poppata). È possibile terminare questa modalità in qualsiasi momento premendo il pulsante On/Off (a).

6. Nella modalità Mantiene Caldo (j), la funzione di mescolamento smette di funzionare. È possibile riavviarla: vedere la descrizione della funzione di seguito per i dettagli.

7. Se non si scollega l'apparecchio dalla presa, ricorderà le impostazioni precedenti. Quando lo si scollega, tornerà alle impostazioni predefinite quando lo si riaccende.

Ricorda!

Per la sicurezza del tuo bambino, controlla sempre la temperatura del cibo prima di somministrarlo. Per fare ciò, metti una piccola quantità di cibo sulla parte interna del polso: la pelle in questo punto è delicata e sensibile. Per motivi microbiologici e igienici, il latte o il cibo che è stato riscaldato una volta e si è raffreddato non deve essere riscaldato nuovamente. Se non sono stati utilizzati, devono essere gettati via.

Il tempo di riscaldamento e la temperatura del cibo dopo il riscaldamento sono influenzati da una serie di fattori. I fattori principali sono: la temperatura finale del cibo, la sua quantità, tipo, consistenza e il materiale (vetro, plastica) del contenitore in cui viene riscaldato il latte.

Il tempo stimato di riscaldamento a 40°C, a seconda della dimensione del biberon e della temperatura iniziale del cibo, è mostrato nella tabella seguente:

Capacità	Temperatura ambiente	Temperatura bassa
	tempo	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Funzione Mescolamento

1. Inserire il biberon riempito di latte o acqua nella camera con l'adattatore, assicurandosi che il biberon abbia una tettarella attaccata e avvitata saldamente: questo impedirà al liquido di fuoriuscire durante il mescolamento.

2. Collegare l'apparecchio all'alimentazione, accendere l'apparecchio premendo il pulsante On/Off (a) il display mostrerà una temperatura predefinita di 40°C e una capacità di 120 ml. Durante il mescolamento, l'apparecchio riscalda automaticamente; se necessario, è possibile regolare la temperatura tra 37°C e 48°C utilizzando i pulsanti „+“ o „-“ (d o e) sul pannello di controllo e selezionare sul display la capacità del biberon più vicina a quella in uso.

3. Premere il pulsante Mescolamento (f) per attivare questa funzione; il tempo verrà automaticamente impostato su 2 minuti.

4. Premere nuovamente il pulsante Mescolamento (f) per cambiare il tempo di mescolamento in: 4, 6 o 8 minuti.

5. Se si desidera riscaldare ulteriormente il liquido a una temperatura selezionata, utilizzare la funzione Riscaldamento (b) descritta in precedenza.

Alla scadenza del tempo di mescolamento selezionato, l'apparecchio smetterà di ruotare automaticamente.

Risoluzione dei problemi

Tipo di errore	Causa dell'errore	Metodo di risoluzione
Errore E1	Problema al sensore di temperatura	Contattare il centro assistenza e inviare l'apparecchio per l'assistenza.
Errore E2	Guasto alla ventola	Contattare il centro assistenza e inviare l'apparecchio per l'assistenza.

Specifiche del prodotto

Modello - 12/222

Nome prodotto - Scaldabiberon senza acqua LOVI AirWarm

Tensione nominale: 220V

Frequenza: 50Hz

Potenza: 145W

Dimensioni prodotto: 240*145*175mm

Data di produzione: indicata sulla confezione

Ambiente di lavoro: per uso interno (temperatura ambiente raccomandata: 15°C-30°C, umidità raccomandata: 50%-80%)

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltendo i rifiuti del prodotto conformemente alle normative, aiuterai a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero derivare da una gestione impropria di tali rifiuti. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio dei rifiuti di questo prodotto, contatta le autorità municipali della tua zona, il servizio di smaltimento rifiuti pertinente o il fornitore del prodotto. Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva WEEE 2012/19/UE.



Il produttore dichiara la conformità del prodotto alle direttive e alle norme armonizzate dell'Unione Europea. Il prodotto è stato marchiato a seguito di una procedura di valutazione della conformità. Il prodotto soddisfa i requisiti della direttiva bassa tensione (LVD) 2014/35/UE, della direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE.



Prodotto fabbricato in seconda classe di protezione.

LOVI Ohříváč lahví AirWarm

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

PŘED POUŽITÍM OHŘÍVAČE LAHVÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ. VÝROBEK JE URČEN POUZE K DOMÁCIMU POUŽITÍ. USCHOVEJTE SI PROSÍM NÁVOD K POUŽITÍ, PROTOŽE OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE. ČÍSLO ŠARŽE NAJDETE NA OBALU.

Gratulujeme k zakoupení ohříváče LOVI AirWarm!

Představujeme vám inovativní spotřebič, který pohodlně ohřívá mléko nebo vodu v lahvi na ideální teplotu – bez použití vody. Díky technologii cirkulace horkého vzduchu je teplo rovnoměrně rozloženo, což minimalizuje riziko přehřátí a zajišťuje bezpečnost. Ohříváč je ideální pro tekutiny pokojové teploty i pro tekutiny přímo z lednice. Další režim umožňuje udržovat teplotu až 24 hodin (doporučujeme jej používat k udržení teploty vody, zatímco mateřské mléko by se mělo ohřívát těsně před krmením) a funkce SHAKING/MÍCHÁNÍ pomáhá rovnoměrně rozložit teplotu v celé lahvi.

Při používání elektrických zařízení dodržujte zvláštní opatření, včetně následujících:

- **UPOZORNĚNÍ:** Neponořujte spotřebič do vody ani do žádné jiné kapaliny, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem. Chraňte spotřebič před navlhnutím nebo vlhkostí a NIKDY jej neobsluhujte mokryma rukama.
- **UPOZORNĚNÍ:** Připojujte spotřebič pouze do zásuvek s uzemňovacím kolíkem, abyste zajistili trvalou ochranu před úrazem elektrickým proudem. Vždy se ujistěte, že je zástrčka bezpečně zasunuta do zásuvky.

- Před prvním připojením spotřebiče k síti zkontrolujte štítek na spodní straně spotřebiče a ujistěte se, že jeho napětí je kompatibilní s napětím dodávaným ze sítě. Správné napětí pro elektrický ohříváč LOVI je 220–240 V.

- Výrobek je vybaven otvorem ve spodní části spotřebiče, abyste mohli nastavit bezpečnou délku kabelu. Doporučuje se, aby kabel byl co nejkratší. Ujistěte se, že kabel nevisí ze stolu nebo pracovní desky a nedotýká se horkých povrchů.

- Pro snížení rizika zamotání nebo převrácení dlouhého kabelu by měl být použit krátký napájecí kabel.

- Prodlužovací kabely lze používat, pokud jsou správně připojeny k prvnímu kabelu spotřebiče, chráněny a pod řádným dohledem.

- Pokud se používají prodlužovací kabely:

- 1) Napětí uvedené na prodlužovacím kabelu musí být kompatibilní s napětím uvedeným na spotřebiči.

- 2) Prodlužovací kabel musí být vhodný pro proudové zatížení spotřebiče uvedené na typovém štítku.

- 3) Prodlužovací kabel musí nést označení CE.

- 4) Prodlužovací kabel nesmí vykazovat žádné známky poškození.

- 5) Kabel musí být zajištěn tak, aby jeho přebytek nevisel z pracovní desky nebo stolu. Tím se zabrání dětem v jeho tahu nebo náhodném zakopnutí o něj.

- Pokud má spotřebič uzemňovací zástrčku, musí být prodlužovací kabel tří vodičový s uzemňovacím kolíkem.

- Při vytahování zástrčky ze zásuvky držte okraj zásuvky. Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.

- Nepřenášejte spotřebič držením za kabel.

- NEUMÍSTUJTE kabely pod nábytek ani jiné předměty.

- NEUMÍSTUJTE na/do blízkosti horkého plynového nebo elektrického hořáku ani do rozpalené trouby. Ujistěte se, že kabely jsou mimo horké povrchy, radiátory a potrubi ústředního topení. Nenechávejte spotřebič přímo na slunci.

- **POZOR!** Nepoužívejte žádný spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani po poruše nebo poškození spotřebiče. Z bezpečnostních důvodů nechte poškozený kabel vyměnit nebo opravit servisním týmem výrobce nebo distributora.

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem znalostí či zkušeností s používáním tohoto typu zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o tom, jak spotřebič používat.

- Děti by neměly spotřebič čistit ani obsluhovat.

- Vždy odpojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

- V balení spotřebiče nejsou žádné náhradní díly. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat.

- Veškeré opravy by měl provádět pouze servisní tým výrobce nebo distributora.

POZOR! NEDODRŽENÍ POKYŇŮ PRO UŽIVATELE MŮŽE VÉST K POPÁLENINÁM NEBO POŠKOZENÍ VÝROBKU.

Nesprávné použití může poškodit spotřebič a vést k popáleninám uživatele.

- Nepoužívejte výrobek nesprávně. Jiné použití porušuje záruční podmínky.

- Spotřebič je vhodný pouze pro domácí použití. MUSÍ být používán pouze v interiéru. NEPOUŽÍVEJTE venku. Při obsluze spotřebiče buďte opatrní, nenaklánejte se nad něj ani se ho nedotýkejte, počkejte, dokud nedokončí nastavený cyklus.

- Pokud byl spotřebič přepravován při nízkých teplotách, musí být před použitím aklimatizován, aby se teplota spotřebiče vyrovnala s okolní teplotou.

- Spotřebič by měl být umístěn na hladkém, rovném, stabilním a suchém povrchu, odolném vůči vlhkosti a vysokým teplotám, vždy mimo dosah dětí. Vyhněte se vlhkým místům, zejména v blízkosti dřezů nebo umyvadel, aby se zabránilo polití nebo navlhnutí spotřebiče.

- Výrobek není hračka. Používejte a skladujte spotřebič i všechny jeho součásti mimo dosah dětí.

- Je zakázáno výrobek rozebírat.

- Je zakázáno spotřebič upravovat nebo měnit. Jakékoliv jednání v rozporu s tímto návodem ruší prohlášení o shodě ES pro daný výrobek.

- V případě jakýchkoliv pochybností o bezpečnosti výrobku kontaktujte dodavatele.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Nepoužívejte, pokud je poškozený nebo zničený. V takovém případě kontaktujte servisní tým výrobce nebo distributora. Ujistěte se, že spotřebič je před použitím zcela suchý.

- Neponořujte základnu výrobku do vody za účelem čištění, může dojít k jeho poškození a nebezpečí úrazu.

- Tento výrobek používejte bez přidávání vody do jeho vnitřní části – jinak dojde k poruše nebo ohrožení bezpečnosti.

- Vyhybejte se používání výrobku ve vysoké teplotě, vlhkosti, při vystavení vodě a v okolí hořlavých materiálů.

- Pokud zaznamenáte neobvyklý zápach, hluk, kouř nebo jiné nesrovnalosti při používání výrobku, ihned jej přestaňte používat.

- Před čištěním odpojte výrobek od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.

- Umístěte výrobek na vodorovný povrch s náklonem maximálně 5°.

- Elektrická zásuvka musí být napájena jednofázovým proudem minimálně 10 A a při údržbě, čištění a manipulaci musí být napájení odpojeno.

- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vypněte napájení a odpojte jej ze zásuvky.

- Nepoužívejte mikrovlnnou troubu ani jiné topné zařízení k ohřívání částí výrobku.

- Při vkládání kojeneckých lahví se ujistěte, že jsou umístěny na dně komory, aby nedošlo k jejich vymrštění při rychlém otáčení. Při provozu spotřebiče buďte opatrní, nenahejte se nad něj ani se jej nedotýkejte, počkejte, až dokončí nastavený cyklus.

- Neoplašujte výrobek ani vnitřní ohřívací komoru vodou!!!

- Nepřehřívejte potraviny, aby nedošlo ke zničení jejich výživové hodnoty.

- Vlivem vlastností plastů dochází při dlouhodobém vystavení slunečnímu záření nebo vysokým teplotám k jejich přirozenému stárnutí – např. žloutnutí, křehnutí nebo odlupování.

VŠECHNY UVEDENÉ POKYNY MUSÍ BÝT PŘÍSNĚ DODRŽOVÁNY. VÝROBCE ANI DISTRIBUTOR NENESE ODPOVĚDNOST ZA NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU.

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím a kdykoliv podle potřeby otřete spotřebič vlhkým hadříkem a vždy důkladně osušte. Spotřebič musí být zcela suchý. Adaptér na lahve má pohyblivá ramena – při čištění s nimi zacházejte opatrně a neohýbejte je. V případě potřeby můžete celý adaptér vyjmout, což usnadní přístup do vnitřní komory.

SOUČÁSTI VÝROBKU (obr. 1)

Před použitím zkontrolujte díly a jejich počet v balení. Pokud nějaké části chybí, okamžitě kontaktujte prodejní místo.

A – adaptér pro různé šířky lahvi

B – otočná komora adaptéru

C – ovládací panel

OVLÁDACÍ PANEL (obr. 2)

a – tlačítko Zap/Vyp

b – tlačítko Ohřev

c – tlačítko Kapacita/Objemu

d – tlačítko „+“ (zvýšení)

e – tlačítko „-“ (snížení)

f – tlačítko SHAKING/MÍCHÁNÍ

g – ukazatel ml (nastavení kapacity/objemu)

h – indikátor pokojové teploty a nízké teploty

i – indikátor ohřevu

j – indikátor udržování teploty

NÁVOD K POUŽITÍ

Nedoporučujeme používat lahve s úzkým hrdlem – mohou při míchání vypadnout.

Nedoporučujeme používat lahve s objemem nad 300 ml – tekutina ve větších lahvích se nemusí ohřát rovnoměrně na požadovanou teplotu.

Vždy používejte lahve s nasazenou savičkou, aby nedošlo k rozliti mléka či vody během provozu spotřebiče.

Při prvním použití se mohou na lahvi objevit drobné škrábance. Ramena adaptéru pro ohříváč jsou zpočátku pevně přitlačena k lahvi pro zajištění stability. Během používání se mírně rozevrou, čímž se riziko škrábanců sníží nebo zcela odstraní.

Funkce ohřevu

1. Vložte lahve s mlékem nebo vodou do komory s adaptérem, ujistěte se, že má nasazenou a pevně utaženou savičku – zabráníte tím rozliti tekutiny při míchání.

2. Zapněte spotřebič tlačítkem Zap/Vyp (a). Na displeji se zobrazí tovární nastavení: výchozí teplota 40 °C a kapacita 120 ml.

3. Podle potřeby můžete teplotu upravit v rozmezí 37–48 °C pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ (d nebo e) na ovládacím panelu.

3. Na displeji zvolte kapacitu nejbližší té, kterou používáte.

3. Stiskněte tlačítko Kapacita (c). K výběru jsou hodnoty: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml a 250 ml.

4. Stiskněte tlačítko Ohřev (b). Displej zobrazí režim Pokojová teplota (h), určený pro tekutinu o pokojové teplotě (cca 21 °C). Stiskem tlačítka přepnete na režim Nízká teplota (i), vhodný pro tekutiny z lednice.

4. Jakmile je funkce ohřevu aktivována, zařízení spustí odpočítávání a tekutina se začne ohřívát na požadovanou teplotu. Během této doby se komora bude periodicky otáčet, čímž se zajistí rovnoměrný ohřev tekutiny. VAROVÁNÍ: Doba ohřevu je automaticky nastavena zařízením a může se pohybovat od několika málo do více minut.

5. Po dokončení odpočítávání se na displeji zobrazí požadovaná teplota a zařízení se automaticky přepne do režimu udržování teploty (j) a udrží ji po dobu 24 hodin (tento režim doporučujeme používat k udržení teploty vody, ale mateřské mléko by se mělo ohřát těsně před podáváním). Tento režim můžete kdykoli ukončit stisknutím tlačítka Zap/Vyp (a).

6. V režimu Udržování teploty (j) se funkce míchání zastaví. Můžeš ji znovu spustit – viz popis funkce níže.

7. Pokud spotřebič neodpojí od sítě, zapamatujte si poslední nastavení. Po odpojení a opětovném zapnutí se vrátí k továrním nastavením.

NEZAPOMENEŤ!

Pro bezpečnost dítěte vždy před krmením zkontrolujte teplotu pokrmu. Kápněte malé množství na vnitřní stranu zápěstí – kůže je tam citlivá. Z hygienických důvodů se mléko nebo potraviny, které byly jednou ohřáté a poté vychladly, nesmí znovu ohřívát. Nepoužité je třeba vylít.

Doba ohřevu a teplota potraviny po ohřátí jsou ovlivněny řadou faktorů.

Hlavními faktory jsou: požadovaná konečná teplota potraviny, její množství, druh, konzistence a materiál nádoby (sklo, plast), ve které se mléko/pokrm ohřívá.

Odhadovaná doba ohřevu na 40 °C v závislosti na velikosti lahve a počáteční teplotě potraviny je uvedena v tabulce níže:

Kapacita	Pokojová teplota	Nízká teplota
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Funkce míchání

1. Vložte lahve s mlékem nebo vodou do komory s adaptérem, ujistěte se, že má nasazenou a pevně utaženou savičku – zabráníte tak rozliti tekutiny během míchání.

2. Připojte spotřebič k elektrické síti, zapněte jej stisknutím tlačítka Zap/Vyp (a). Na displeji se zobrazí výchozí teplota 40 °C a kapacita 120 ml. Během míchání spotřebič automaticky ohřívá; v případě potřeby můžete teplotu upravit v rozmezí 37–48 °C pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ (d nebo e) na ovládacím panelu a na displeji zvolit kapacitu lahve nejbližší té, kterou používáte.

3. Stisknutím tlačítka Míchání (f) aktivuješ tuto funkci – čas se automaticky nastaví na 2 minuty.
4. Stisknutím tlačítka Míchání (f) znovu můžete změnit dobu míchání na 4, 6 nebo 8 minut.
5. Pokud chcete tekutinu navíc ohřát na zvolenou teplotu, použijte funkci Ohřev (b) popsanou výše.

Po uplynutí nastavené doby míchání se spotřebič automaticky přestane otáčet.

Odstraňování závad

Typ chyby	Příčina chyby	Způsob řešení
Zobrazuje se E1	problém se senzorem teploty	Kontaktujte servisní středisko a zašlete spotřebič k opravě.
Zobrazuje se E2	porucha ventilátoru	Kontaktujte servisní středisko a zašlete spotřebič k opravě.

Technické údaje

Model: 12/222
 Název produktu: LOVI Ohřivač lahví AirWarm
 Napětí: 220 V
 Frekvence: 50 Hz
 Příkon: 145 W
 Rozměry produktu: 240 × 145 × 175 mm
 Datum výroby: uvedeno na obalu
 Pracovní prostředí: pro vnitřní použití (doporučená pokojová teplota: 15–30 °C, doporučená vlhkost: 50–80 %)

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Likvidaci odpadu z výrobku v souladu s platnými předpisy pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s tímto odpadem. Pro více informací o možnostech recyklace odpadu z tohoto výrobku kontaktujte příslušné obecní úřady, příslušnou službu nakládání s odpady nebo dodavatele výrobku. Tento výrobek splňuje požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.

Výrobce prohlašuje shodu výrobku se směrnicemi Evropské unie a harmonizovanými normami. Výrobek byl označen na základě provedeného postupu posouzení shody. Výrobek splňuje požadavky směrnice o nízkém napětí (LVD) 2014/35/EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.

Výrobek je vyroben ve druhé třídě ochrany.



LOVI Ohřevač bez vody AirWarm

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE. PRED POUŽITÍM OHŘIVAČA FLIAŠ SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ POKYN PRE POUŽÍVATEĽA. VÝROBOK JE URČENÝ LEN NA DOMÁCE POUŽITIE. USCHOVAJTE SI POKYN PRE POUŽÍVATEĽA, PRETOŽE OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE. ČÍSLO ŠARŽE NÁJDETE NA OBALE.

Gratulujeme k zakúpeniu ohrievača bez vody LOVI AirWarm! Predstavujeme vám inovatívny spo-trebič, ktorý pohodlne ohrieva mlieko alebo vodu vo fľaši na ideálnu teplotu – bez použitia vody. Vďaka technológii cirkulácie horúceho vzduchu sa teplo rovnomerne rozdeľuje, čo minimalizuje riziko prehriatia a zaisťuje bezpečnosť. Ohrievač je ideálny pre tekutiny izbovej teploty, ako aj pre tekutiny priamo z chladničky. Dodatočný režim umožňuje udržiavať teplotu až 24 hodín (od-porúčame ho používať na udržiavanie teplej vody, zatiaľ čo materské mlieko by sa malo ohrievať tesne pred kŕmením) a funkcia miešania pomáha rovnomerne rozložiť teplotu v celej fľaši.

Pri používaní elektrických zariadení dodržiavajte špeciálne opatrenia vrátane nasledujúcich:

- UPOZORNENIE: Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Chráňte spotrebič pred navlhnutím alebo vlhkosťou a NIKDY ho neobsluhujte mokrymi rukami.
- UPOZORNENIE: Aby ste zaisťovali trvalú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pri-pájajte spotrebič iba do zásuviek s uzemňovacím kolíkom. Vždy sa uistite, že je zástrčka bezpečne zasunutá do sieťovej zásuvky.
- Pred prvým zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte štítok na spodnej strane spotrebiča a uistite sa, že jeho napätie je kompatibilné s napätím dodávaným zo siete. Správne napätie pre elektrický ohrievač LOVI je 220 – 240 V.
- Aby ste si mohli nastaviť bezpečnú dĺžku kábla, výrobok je vybavený drážkou v spodnej časti spotrebiča. Odporúča sa, aby bol kábel čo najkratší. Uistite sa, že kábel nevisí zo stola alebo pracovnej dosky a nedotýka sa horúcich povrchov.
- Na zníženie rizika zamotania alebo prevrátenia dlhého kábla by sa mal používať krátky napájací kábel.
- Predlžovacie káble sa môžu používať, ak sú správne pripojené k káblu spotrebiča, chránené a pod riadnym dohľadom počas používania.
- Ak sa používajú predlžovacie káble:
 - 1) Napätie uvedené na predlžovacom kábli musí byť kompatibilné s napätím uvedeným na spotrebiči.
 - 2) Predlžovací kábel musí byť vhodný pre prúdové zaťaženie spotrebiča uvedené na typovom štítku.
 - 3) Predlžovací kábel musí mať označenie CE.
 - 4) Predlžovací kábel nesmie vykazovať žiadne známky poškodenia.
 - 5) Kábel musí byť zaistený tak, aby jeho prebytok nevisel z pracovnej dosky alebo stola. Tým sa zabráni deťom v jeho ťahaní alebo náhodnom zakopnutí oň.
- Ak má spotrebič uzemňovaciu zástrčku, predlžovací kábel musí byť trojžilový s uzemňovacím kolíkom.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky držte okraj zásuvky. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Neprenášajte spotrebič držaním za kábel.
- NEVKLADAJTE káble pod nábytok ani iné predmety.
- NEUKLADAJTE na/do blízkosti horúceho plynového alebo elektrického horáka ani do vyhriatej rúry. Uistite sa, že káble sú mimo horúcich povrchov, radiátorov a potrubí ústredného kúrenia. Nenechávajte spotrebič priamo na slnku.
- POZOR! Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ani po poruche alebo akomkoľvek inom poškodení spotrebiča. Z bezpečnostných dôvodov nechajte poškodený kábel vymeniť alebo opraviť servisným tímom výrobcu alebo dis-tribútora.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyz-ickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí alebo skúseností s používaním tohto typu zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nemajú pokyny, ako spotrebič používať.

- Deti by nemali spotrebič čistiť ani obsluhovať.
- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.
- V balení spotrebiča sa nenachádzajú žiadne náhradné diely/súčasť na opravu. Nepokúšajte sa spotrebič opravovať sami.
- Akékoľvek opravy by mal vykonávať iba servisný tím výrobcu alebo distribútora.

POZOR! NEDODRŽANIE POKYNOV PRE POUŽÍVATEĽA MÔŽE SPÔSOBIŤ POPÁLENINY ALEBO POŠKODENIE VÝROBKU.

- Nesprávne použitie môže poškodiť spotrebič a viesť k popáleninám.
- Nepoužívajte výrobok nesprávne. Iné použitie porušuje podmienky záruky.
- Spotrebič je vhodný len na domáce použitie. MUSÍ sa používať len v interiéri. NEPOUŽÍ-VAJTE vonku. Pri obsluhu spotrebiča buďte opatrní, nenakláňajte sa nadň ani sa ho ne-dotýkajte, počkajte, kým nedokončí nastavený cyklus.
- Ak bol spotrebič prepravovaný pri nízkych teplotách, musí sa pred použitím aklimatizovať, aby sa teplota spotrebiča vyrovnala s okolitou teplotou.
- Spotrebič by mal byť umiestnený na hladkom, rovnom, stabilnom a suchom povrchu, odolnom voči vlhkosti a vysokým teplotám, vždy mimo dosahu detí. Vyhnite sa vlhkým miestam, najmä v blízkosti umývadiel alebo drezov, aby ste predišli rozliatiu ale-bo namočeniu spotrebiča.
- Výrobok nie je hračka. Spotrebič a všetky jeho komponenty používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- Rozoberanie výrobku je zakázané. • Spotrebič je zakázané upravovať alebo upravovať. Akékoľvek konanie, ktoré je v rozpore s týmito informáciami pre používateľa, ruší platnosť vyhlásenia ES o zhode výrobku.
- V prípade akýchkoľvek pochybností o bezpečnosti výrobku kontaktujte dodávateľa.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte. Nepoužívajte ho, ak je poškodený alebo zničený. V takom prípade kontaktujte servisný tím výrobcu alebo distribútora. Pred použitím sa uistite, že je spotrebič úplne suchý.
- Neponárajte základňu výrobku do vody na čistenie, pretože to môže spôsobiť poškodenie a nebezpečenstvo.
- Používajte tento výrobok bez pridania vody do jeho vnútra, inak to spôsobí poruchu alebo bezpečnostné riziko.
- Nepoužívajte výrobok pri vysokej teplote, vlhkosti a vystavení vode a zabráňte zhromažďovaniu horľavých materiálov v okolí výrobku.
- Ak počas používania výrobku cítite zvláštny zápach, hluk, dym alebo iné abnormality, okamžite ho prestaňte používať.
- Pred čistením odpojte výrobok od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. • Výrobok umiestnite na vodorovný povrch so sklonom maximálne 5 stupňov.
- Elektrická zásuvka musí byť napájaná jednofázovým prúdom 10 A alebo viac a napájanie musí byť počas údržby, čistenia a manipulácie odpojené.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vypnite napájanie a odpojte ho zo zásuvky.
- Na ohrievanie časti výrobku nepoužívajte mikrovlnné rúry ani iné ohrievacie zariadenia.
- Pri vkladaní fliaš s mliekom sa uistite, že sú umiestnené na dne, aby sa pri rýchlom otáčaní nevyvrátili. Pri obsluhu spotrebiča buďte opatrní, nenakláňajte sa nadň ani sa ho nedotýkajte, počkajte, kým sa dokončí nastavený cyklus.
- Výrobok ani vnútornú ohrievaciu komoru neoplachujte vodou!!!
- Neohrievajte potraviny príliš dlho, aby ste nezničili ich nutričnú hodnotu.
- V dôsledku vlastností plastov podliehajú plastové časti vystavené slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám po dlhšiu dobu prirodzenému starnutiu, napríklad žltnú, krehnú alebo sa odlupujú.

VŠETKY UVEDENÉ POKYNY SA MUSIA PRÍSNE DODRŽIAVAŤ. VÝROBCA ANI DISTRIBÚTOR NEPRIJÍMA ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NESPRÁVNE POUŽITIE VÝROBKU.

SK

ČISTENIE SPOTREBIČA

PRED PRVÝM POUŽITÍM A VŽDY PODĽA POTREBY UTRITE SPOTREBIČ VĽHKOU HANDRIČKOU. SPO-TREBIČ MUSÍ BYŤ ÚPLNE SUCHÝ. ADAPTÉR NA FĽAŠU MÁ POHYBLIVÉ RAMENÁ; PRI UTIERANÍ NEZ-ABUDNITE S NIMI MANIPULOVAŤ OPATRNE A NEOHÝBAŤ ICH. V PRÍPADE POTREBY MÔŽETE CELÝ ADAPTÉR ODSTRÁNIŤ, ČO ULAHČÍ PRÍSTUP DO VNÚTRA KOMORY.

KOMPONENTY VÝROBKU Obr. 1

Pred použitím skontrolujte súčasti a ich množstvo v balení a ak niektoré súčasti chýbajú, ihneď kon-taktujte predajcu.

A - adaptér šírky fľaše
B - otočná komora adaptéra
C - ovládací panel

OVLÁDACÍ PANEL Obr. 2

a - Tlačidlo Zap/Vyp
b - Tlačidlo Ohrev
c - Tlačidlo Kapacita
d - Tlačidlo „+“ (zvýšenie)
e - Tlačidlo „-“ (zníženie)
f - Tlačidlo Trepanie
g - Indikátor ml (nastavenie kapacity)
h - Indikátor izbovej teploty a nízkej teploty
i - Indikátor ohrevu
j - Indikátor udržiavania teploty

NÁVOD NA POUŽITIE

Neodporúčame používať fľaše s úzkym otvorom, pretože počas miešania môžu vypadnúť. Neodporúčame používať fľaše s objemom presahujúcim 300 ml – tekutina vo väčších fľašiach sa nemusí rovnomerne zohriať na požadovanú teplotu. Vždy používajte fľašu s nasadeným cumlíkom, aby ste predišli rozliatiu mlieka alebo vody počas prevádzky spotrebiča. Pri prvom použití sa na fľaši môžu objaviť malé škrabance. Adaptér ohrievača fľaš má ramená, ktoré spočiatku pevne priliehajú k fľaši, aby sa zabezpečila stabilita. Počas používania sa tieto ramená mierne rozťahnu, čo znižuje alebo úplne eliminuje riziko poškriabania.

Funkcia ohrevu

- Vložte fľašu naplnenú mliekom alebo vodou do komory s adaptérom a uistite sa, že fľaša má pripevnený a pevne zaskrutkovaný cumlík – tým zabránite rozliatiu tekutiny počas miešania.
- Zapnite spotrebič stlačením tlačidla Zap/Vyp (a). Na displeji sa zobrazia výrobné nastavenia: predvolená teplota 40 °C a objem 120 ml. V prípade potreby môžete teplotu nastaviť v rozmedzí od 37 °C do 48 °C pomocou tlačidiel „+“ alebo „-“ (d alebo e) na ovládacom paneli.
- Na displeji vyberte objem fľaše, ktorý sa najviac podobá objemu, ktorý používate. Stlačte tlačidlo Kapacita (c). Na výber sú nasledujúce objemy: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml a 250 ml. Stlačte tlačidlo Ohrev (b). Na displeji sa zobrazí režim Izbová teplota (h), určený pre tekutinu pri izbovej teplote (približne 21 °C). Ak chcete prepnúť do režimu Nízka teplota (h), ktorý je vhodný pre tekutinu vybranú z chladničky, stlačte tlačidlo znova. Oba režimy sa vzťahujú na počiatočnú teplotu tekutiny vo fľaši.
- Akonáhle je funkcia ohrevu aktivovaná, zariadenie začne odpočítavanie a kvapalina sa začne zahrievať na požadovanú teplotu. Počas tejto doby sa komora pravidelne otáča a zaisťuje rov-nomerné zahrievanie kvapaliny. VAROVANIE: Čas ohrevu je automaticky upravený zariadením a môže sa pohybovať od menej do viac minút.
- Keď zariadenie dokončí odpočítavanie, na displeji sa objaví požadovaná teplota a zariadenie sa automaticky prepne tak, aby udržalo teplotu (j), udržiava ju 24 hodín (odporúčame používať tento režim na udržanie teplej kvapaliny, ale materské mlieko by sa malo zahriať tesne pred podávaním). Tento režim môžete kedykoľvek ukončiť stlačením tlačidla ON/OFF (A).
- V režime Udržiavanie teploty (j) sa funkcia miešania zastaví. Môžete ju reštartovať – po-drobnosti nájdete v popise funkcie nižšie.
7. Ak zariadenie neodpojíte, zapamätá si vaše predchádzajúce nastavenia. Po odpojení sa pri opätovnom zapnutí obnoví továrenské nastavenia.

Pamätajte!

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa vždy skontrolujte teplotu jedla pred kŕmením. Na tento účel si priložte malé množstvo jedla na vnútornú stranu zápästia – pokožka na tomto mieste je jemná a citlivá. Z mikrobiologických a hygienických dôvodov by sa mlieko alebo jedlo, ktoré bolo raz zohriate a vychladlo, nemalo znova zohrievať. Ak sa nepoužilo, malo by sa vyliat.

Dobu ohrevu a teplotu jedla po zohriatí ovplyvňuje množstvo faktorov. Hlavnými faktormi sú: konečná teplota jedla, jeho množstvo, druh, konzistencia a materiál (sklo, plast) nádoby, v ktorej sa mlieko zohrieva.

Odhadovaný čas ohrevu na 40 °C v závislosti od veľkosti fľaše a počiatočnej teploty jedla je uvedený v tabuľke nižšie:

Kapacita	Izbová teplota	Nízka teplota
	čas	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Funkcia miešania

- Vložte fľašu naplnenú mliekom alebo vodou do komory s adaptérom a uistite sa, že fľaša má pripevnený a pevne zaskrutkovaný cumlík – tým zabránite rozliatiu tekutiny počas mixovania.
- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti, zapnite ho stlačením tlačidla Zap/Vyp (a). Na displeji sa zobrazí predvolená teplota 40 °C a objem 120 ml. Počas mixovania sa spotrebič automaticky zah-rieva; v prípade potreby môžete teplotu nastaviť medzi 37 °C a 48 °C pomocou

- tlačidiel „+“ alebo „-“ (d alebo e) na ovládacom paneli a na displeji vyberte objem fľaše, ktorý je najbližšie k ob-jemu, ktorý používate.
3. Stlačte tlačidlo Trepanie (f) pre aktiváciu tejto funkcie; čas sa automaticky nastaví na 2 minúty.
4. Opätovným stlačením tlačidla Trepanie (f) zmeníte čas mixovania na: 4, 6 alebo 8 minút.
5. Ak chcete tekutinu dodatočne zohriať na zvolenú teplotu, použite funkciu Ohrev (b) opísanú vyššie. Na konci zvoleného času miešania sa spotrebič automaticky prestane otáčať.

Problémy

Typ chyby	Príčina chyby	Spôsob riešenia problému
Zobrazuje sa chyba E1	problém s teplotným senzorom	Kontaktujte servisné stredisko a pošlite spotrebič do servisu.
Zobrazuje sa chyba E2	porucha ventilátora	Kontaktujte servisné stredisko a pošlite spotrebič do servisu.

Špecifikácie produktu

Model - 12/222
Názov produktu - LOVI Ohrievač bez vody AirWarm
Menovité napätie: 220 V
Frekvencia: 50 Hz
Výkon: 145 W
Rozmery produktu: 240 * 145 * 175 mm
Dátum výroby: uvedený na obale
Pracovné prostredie: na vnútorné použitie (odporúčaná teplota miestnosti: 15 °C – 30 °C, odporúčaná vlhkosť: 50 % – 80 %)

Tento symbol označuje, že výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Likvidáciu odpadu z výrobku v súlade s predpismi pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť v dôsledku nesprávnej manipulácie s takýmto odpadom. Ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie odpadu z tohto výrobku získate od obecných úradov vo vašej oblasti, príslušnej služby na likvidáciu odpadu alebo od dodávateľa výrobku. Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice OEEZ 2012/19/EÚ.

Výrobca vyhlasuje zhodu výrobku so smernicami Európskej únie a harmonizovanými normami. Výrobok bol označený ako výsledok postupu posudzovania zhody. Výrobok spĺňa požiadavky smernice o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibilitate (EMC) 2014/30/EÚ a smernice RoHS 2011/65/EÚ.

Výrobok vyrobený v druhej ochrannej triede.



SK



LOVI AirWarm víz nélküli cumisüveg melegítő

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A CUMISÜVEG MELEGÍTŐ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ EGÉSZ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. A TERMÉK KIZÁRÓLAG OTTHONI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT. ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, MIVEL FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ. A GYÁRTÁSI SZÁM A CSOMAGOLÁSON TALÁLHATÓ.

Köszönjük, hogy a LOVI AirWarm vízmentes cumisüveg melegítőt választotta!

Ez egy innovatív készülék, ami kényelmesen felmelegíti a cumisüvegben lévő tejet vagy vizet a tökéletes hőmérsékletre – víz használata nélkül. A forró levegő keringtetésének technológiájának köszönhetően a hő egyenletesen oszlik el, ami csökkenti a túlmelegedés kockázatát és növeli a biz-tonságot. A melegítő egyaránt ideális szobahőmérsékletű és hűtőből kivett folyadékokhoz. Egy to-vábbi üzemmód lehetővé teszi a hőmérséklet fenntartását akár 24 órán keresztül (javasoljuk, hogy ezt a funkciót víz melegen tartására használja, míg az anyatejet közvetlenül etetés előtt melegítse fel), a keverő funkció pedig segít a hőmérséklet kiegyenlítésében a cumisüveg teljes tartalmában.

Különös óvatossággal járjon el elektromos készülék használatakor, beleértve az alábbiakat:

- FIGYELEM: Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe vagy folyadékba. Óvja a készüléket a nedvességtől és a vízvesztéstől, és SOHA ne működtesse nedves kézzel.
- FIGYELEM: Az áramütés elleni védelem folyamatos biztosítása érdekében a készüléket csak földelt csatlakozójárhoz csatlakoztassa. Mindig győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó biztonságosan illeszkedik a hálózati aljzatba.
- A készülék első csatlakoztatása előtt ellenőrizze a készülék alján található címkét, és bizonyos-sodjon meg arról, hogy a rajta feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel. A LOVI elektromos melegítő helyes feszültsége: 220–240 V.
- A vezeték biztonságos hosszának beállítása érdekében a készülék talpában egy erre kialakított nyílás található. Javasolt a vezetékét a lehető legrovidebbre állítani. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon le az asztalról vagy a pultról, és ne érintkezzen forró felületekkel.
- A rövid tápkábel használata csökkenti annak kockázatát, hogy a hosszú kábelbe beakadjon vagy a kábel miatt felboruljon a készülék.
- Hosszabbító kábel használható, ha az megfelelően csatlakozik a készülék vezetékéhez, védett és használat közben folyamatos felügyelet alatt áll.
- Hosszabbító kábel használata esetén:
 - 1) A hosszabbító kábel névleges feszültségének meg kell egyeznie a készüléken feltűn-tetett feszültséggel.
 - 2) A hosszabbító kábelnek alkalmasnak kell lennie a készülék adattábláján feltüntetett áramerősségre.
 - 3) A hosszabbító kábelnek CE-jelölésnek kell szerepelnie.
 - 4) A hosszabbító kábel nem mutathat sérülése utaló jeleket.
 - 5) A kábelt úgy kell rögzíteni, hogy a felesleg ne lógjon le a pultról vagy az asztalról. Ez megelőzi, hogy a gyermekek lehúzzák, vagy valaki véletlenül megbotojjon benne.
 - Ha a készülék földelt csatlakozódugóval rendelkezik, a hosszabbító kábelnek 3 eresnek kell lennie, földelő érintkezővel.
 - A csatlakozódugó eltávolításakor a csatlakozó aljzat szélét fogja meg. Soha ne a kábelt húzva húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból.
 - A készüléket ne a vezetékénél fogva vigye.
 - NE vezesse a kábeleket bútor vagy más tárgy alá.
 - NE helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos égőre, illetve felforrósodott sütőbe, és ne tegye ezek közelébe. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen forró felületekkel, radiátorokkal vagy központi fűtés csöveivel. Ne hagyja a készüléket közvetlen napsütésben.
 - **FIGYELEM!** Ne használja a készüléket sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval, illetve ha a ké-szülék meghibásodott vagy

bármilyen módon megsérült. Biztonsági okokból a sérült vezetőket a gyártó vagy a forgalmazó szervicsapata cserélje vagy javítsa meg.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozottak, vagy nem rendelkeznek kellő ismer-ettel és tapasztalattal a készülék használatában, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy út-mutatást kaptak a használatához.
- Gyermekek nem tisztíthatják és nem működtethetik a készüléket.
- Amikor a készüléket nem használja, mindig húzza ki a hálózati aljzataból.
- A készülék csomagolásában nincsenek pótalkatrészek vagy javításra alkalmas elemek. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
- A javításokat kizárólag a gyártó vagy a forgalmazó szervicsapata végezheti.

FIGYELEM! A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÉGÉSI SÉRÜLÉST VAGY A TERMÉK MEGSÉRÜLÉSÉT OKOZHATJA.

- Helytelen használat a készülék meghibásodását és égési sérüléseket okozhat.
- Ne használja a terméket rendeltetésétől eltérően. Egyéb használat a garanciális feltételek megsér-tését jelenti.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, csak beltéren használható. Ne használja a szabadban! Üzemeltetés közben legyen óvatos, ne hajoljon fölé, és ne érintse meg, várja meg, amíg a beállított program befejeződik.
- Ha a készéket alacsony hőmérsékleten szállították, használat előtt hagyja, hogy a készülék hőmé-rséklete a környezeti hőmérséklettel kiegyenlítődjön.
- A készüléket sima, sík, stabil és száraz felületre helyezze, amely ellenáll a nedvességnek és a ma-gas hőmérsékletnek, mindig gyermekek számára elérhetetlen helyen. Kerülje a nedves helyeket, különösen mosogatók vagy kézmosók közelében, hogy elkerülje a készülék átázását vagy leöntését.
- A termék nem játék. Tartsa a készüléket és minden alkatrészét gyermekektől távol.
- A készülék szétszerelése tilos.
- Tilos a készülék átalakítása vagy módosítása. Az ilyen beavatkozások a termék CE megfelelőségi nyilatkozatának érvénytelenségét eredményezik.
- Biztonsági kérdés esetén forduljon a forgalmazóhoz.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket. Ne használja, ha sérült vagy hibás. Ilyen esetben forduljon a gyártó vagy a forgalmazó szervizéhez. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a ké-szülék teljesen száraz.
- Tisztításkor ne merítse vízbe a készülék talpát, mert az károsodáshoz és veszélyhez vezethet.
- A terméket kizárólag víz hozzáadása nélkül használja, mert egyébként meghibásodhat vagy balesetveszélyes lehet.
- Ne használja a készüléket magas hőmérsékleten, páros környezetben vagy víz közelében, és kerülje, hogy gyúlékony anyagok gyűljenek össze körülötte.
- Ha a készülék használata közben szokatlan szagot, zajt, füstöt vagy egyéb rendellenességet észlel, azonnal hagyja abba a használatát.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatból és hagyja kihűlni.
- A készüléket olyan vízszintes felületre helyezze, amelynek dőlésszöge nem haladja meg az 5 fo-kot.
- A hálózati csatlakozónak egyfázisúnak kell lennie, 10 A vagy nagyobb áramerősségűnek, és a karbantartás, tisztítás, vagy kezelési műveletek idején a készülék áramellátását megszakítva kell tartani.
- Hosszabb időre történő használaton kívül kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózatból.
- Ne használjon mikrohullámú sütőt vagy más fűtőeszközt a készülék részeinek melegítésére.
- Amikor cumisüveget helyez a készülékbe, győződjön meg róla, hogy azok a készülék alján helyezkednek el, hogy ne kerüljenek

ki gyors forgás esetén. Üzemeltetés közben legyen óvatos, ne hajoljon fölé, és ne érintse meg, várja meg a program befejezését.

- Ne öblítse le vízzel a készüléket vagy a belső melegítőkamrá!
- Ne melegítsen élelmiszert túl hosszú ideig, mert az károsíthatja a tápanyagokat.
- A műanyagok tulajdonságai miatt a napfénynek vagy magas hőmérsékletnek hosszabb ideig kitett műanyag alkatrészek

természetes öregedésnek mennek keresztül, például elsárgulnak, törékennyé válnak vagy lepattognak.

MINDEN UTASÍTÁST SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. A GYÁRTÓ VAGY FORGALMAZÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A TERMÉK HELYTELEN HASZNÁLATÁÉRT.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Az első használat előtt, illetve szükség szerint törölje át a készüléket egy nedves ruhával, majd mindig törölje szárazra. A készüléknek teljesen száraznak kell lennie. Az etetőcumis adapter mozgatható ka-rrakkal rendelkezik; törlés közben kezelje óvatosan ezeket, és kerülje a meghajlítás. Szükség esetén az egész adapter levehető, ami megkönnyíti a kamra belsejéhez való hozzáférést.

TERMÉKALKATRÉSZEK 1.ábra

Használat előtt ellenőrizze a csomag tartalmát és az alkatrészek darabszámát, és hiányzó alkatrészek esetén azonnal lépjen kapcsolatba az értékesítési hellyel.

A – cumisüveg szélesség adapter
B – az adapter forgó kamrája
C – vezérlőpanel

VEZÉRLŐPANEL 2.ábra

a – Be-/kikapcsoló gomb
b – Melegen tartás gomb
c – Kapacitás gomb
d – „+” gomb (növelés)
e – „-” gomb (csökkentés)
f – Keverés gomb
g – ml jelző (kapacitás beállítása)
h – Szoba- és alacsony hőmérséklet jelző
i – Melegítés jelző
j – Melegen tartás jelző

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Nem ajánljuk szűk nyílású üvegek használatát, mert azok a keverés során kieshetnek.

Nem ajánljuk 300 ml-nél nagyobb űrtartalmú üvegek használatát, mivel a nagyobb üvegekben lévő folyadék nem melegedhet egyenletesen a kívánt hőmérsékletre.

Mindig használjon olyan üveget, amelyhez etetőcumí van rögzítve, hogy a készülék működése közben a tej vagy víz ne fröccsenjen ki. Első használatkor apró karcok keletkezhetnek az üvegen. Ennek oka, hogy az üvegmelegítő adapter karjai kezdetben szorosan illeszkednek az üveghez a stabilitás biztosítása érdekében. Használat közben ezek a karcok kissé kitágulnak, ami csökkenti vagy teljesen megszünteti a karcok okozta kockázatát.

Melegítés funkció

1. Helyezze a tejjel vagy vízzel megtöltött cumisüveget az adapterrel együtt a kamrába, ügyelve arra, hogy az etetőcumí fel legyen csavarva és szorosan rögzítve legyen – ez megakadályozza a folyadék kilöttyenését keverés közben.

2. Kapcsolja be a készüléket az On/Off gomb (a) megnyomásával. A kijelzőn megjelennek az alapbeállítások: az alapértelmezett hőmérséklet 40°C és a 120 ml-es űrtartalom.

Szükség esetén a hőmérsékletet 37°C és 48°C között a „+” vagy „-” gombok (d vagy e) segítségével állíthatja a kezelőpanelen.

3. Válassza ki a kijelzőn a legközelebbi cumisüveg űrtartalmát. Nyomja meg a Capacity gombot (c). Elérhető űrtartalmak: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml és 250 ml.

Nyomja meg a Warm (melegítés) gombot (b). A kijelzőn megjelenik a Room Temp (szoba hőmérséklet) mód (h), amely a szobahőmérsékletű (kb. 21°C) folyadékokhoz ajánlott. Nyomja meg ismét a gombot, ha a Low Temp (alacsony hőmérséklet) módra (h) kíván vál-tani, amely a hűtőből kivett folyadékokhoz alkalmas. Mindkét mód az ital kezdeti hőmérsékletére vonatkozik.

4. Miután a melegítési funkció aktiválásra került, a készülék elindítja a VISSZASZÁMLÁLÁST, és a folyadék melegítése megkezdődik a kívánt hőmérsékletre. Ez idő alatt a tartály időszakosan forog, biztosítva a folyadék egyenletes melegítését. FIGYELEM: A melegítési időt a készülék automatikusan szabályozza, és ez néhány perctől akár több percig is terjedhet.

5. Amikor a visszaszámlálás befejeződik, a kijelzőn megjelenik a kívánt hőmérséklet, és a ké-szülék automatikusan átkapcsol a Keep Warm módra (j), amely 24 órán keresztül fenntartja a hőmérsékletet (ezt a módot víz melegen tartásához ajánljuk, anyatejet azonban közvetlenül találás előtt kell melegíteni). Ezt a módot bármikor kikapcsolhatja az On/Off gomb (a) megnyomásával.

6. A Keep Warm módban (j) a keverés funkció leáll. Újraindíthatja a keverést – ennek részleteit a funkció leírásánál találja.

7. Ha nem kapcsolja le a készüléket a konnektorról, megjegyzi az előző beállításokat. Kihúzás után újraindítkor visszaáll az alapbeállításokra.

Figyelem!

A baba biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét etetés előtt! Ehhez helyezzen egy kevés ételt a csukló belső felületére – ezen a területen a bőr érzékeny és finom. Mikrobiológiai és higiéniai okokból a már egyszer felmelegített, majd lehűlt tejet vagy ételt nem szabad újramelegíteni. Ha nem kerültek felhasználásra, azokat ki kell önteni.

Az étel melegítési idejét és a melegítés utáni hőmérsékletét számos tényező befolyásolja. A legfon-tosabbak: az étel végső hőmérséklete, mennyisége, típusa, állaga, valamint a tároló anyaga (üveg vagy műanyag), amelyben a tej vagy étel melegszik.

Az alábbi táblázat a melegítési idő becslését mutatja 40°C-ra, figyelembe véve a cumisüveg méretét és az étel kezdeti hőmérsékletét:

Kapacitás	Szobahőmérséklet	Alacsony hőmérséklet
	Idő	
60 ml	8 perc	10 perc
90 ml	9 perc	13 perc
120 ml	10 perc	15 perc
180 ml	12 perc	19 perc.
250 ml	15 perc	23 perc

Keverés funkció

- Töltse meg a cumisüveget tejjel vagy vízzel, helyezze be az adapterrel együtt a kamrába, ügyelve arra, hogy a cumisüvegre rászertelt és szorosan meghúzott legyen az etetőcumó – ez megakadályozza a folyadék kifolyását a keverés során.
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, kapcsolja be a készüléket az Be/Ki gomb (a) megnyomásával. A kijelzőn alapértelmezett hőmérsékletként 40°C, kapacitásként 120 ml jelenik meg. Keverés közben a készülék automatikusan melegít; szükség esetén a vezérlőpan-elen található „+” vagy „-” gombokkal (d vagy e) állítsa be a kívánt hőmérsékletet 37°C és 48°C között, valamint válassza ki a kijelzőn a használt cumisüveghez legközelebb eső úrtar-talmat.
- Nyomja meg a Keverés gombot (f) a funkció aktiválásához; az idő automatikusan 2 percre áll be.
- A Keverés gomb (f) ismételt megnyomásával módosíthatja a keverési időt 4, 6 vagy 8 percre.
- Ha a folyadékot a kiválasztott hőmérsékletre szeretné további melegíteni, használja a Melegítés funkciót (b), ahogy azt korábban leírtuk.

A beállított keverési idő letele után a készülék automatikusan leállítja a forgást.

Hibaelhárítás

Hiba	Hiba oka	Hibaelhárítási módszerek
E1 hibakód a kijelzőn	Probléma a hőmérséklet-érzékelővel	Forduljon a szervizközpontoz, és küldje be a készüléket javításra.
E2 hibakód a kijelzőn	Meghibásodott ventilátor	Forduljon a szervizközpontoz, és küldje be a készüléket javításra.

Termék specifikációk

Modell - 12/222

Terméknév - LOVI AirWarm víz nélküli cumisüveg melegítő

Névleges feszültség: 220V

Frekvencia: 50Hz

Teljesítmény: 145W

Termék méretei: 240 x 145 x 175 mm

Gyártási dátum: a csomagoláson feltüntetve

Működési környezet: beltéri használatra (ajánlott szobahőmérséklet: 15°C–30°C, ajánlott páratartalom: 50%–80%)

Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A termék hulladékának az előírások szerinti ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezet és az emberi egészség esetleges káros hatásainak megelőzéséhez, amelyeket a hulladék helytelen kezelése okozhat.

A termék hulladékának újrahasznosításával kapcsolatban további információért forduljon a helyi önkormányzatához, az illetékes hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a termék forgalmazójához.

Ez a termék megfelel a WEEE irányelv (2012/19/EU) követelményeinek.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és harmonizált szabványainak.

A terméket megfelelőségi értékelési eljárás eredményeként jelölték meg.

A termék megfelel az alacsony feszültségű irányelvnek (LVD) 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségi irányelvnek (EMC) 2014/30/EU, valamint a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló RoHS irányelvnek 2011/65/EU.

A termék a második védelmi osztálynak megfelelően készült.



Pédigrívach bez vodi LOVI AirWarm

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПІДГРІВАЧА УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.

ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ, ОСКІЛЬКИ ВОНА МІСТИТЬ ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ.

НОМЕР СЕРІЇ ЗАЗНАЧЕНО НА УПАКОВЦІ.

Вітаємо з придбанням Підгрівача без води LOVI AirWarm!

Ми передаємо у Ваші руки інноваційний пристрій, який у зручний спосіб підігріє молоко або воду в пляшечці до ідеальної температури – без використання води. Завдяки технології циркуляції гарячого повітря тепло розподіляється рівномірно, що мінімізує ризик перегрівання і забезпечує безпеку.

Підгрівач ідеально підійде як для рідин кімнатної температури, так і для тих, що щойно з холодильника. Додатковий режим дозволяє підтримувати температуру навіть до 24 годин (рекомендуємо використовувати його для підтримання температури води, натомість грудне молоко слід підігрівати безпосередньо перед подачею), а функція перемішування їжі дозволяє вирівняти температуру в усій пляшечці.

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИСТРОЇВ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ОСОБЛИВИХ ЗАХОДІВ ОБЕРЕЖНОСТІ, ВКЛЮЧНО З НАВЕДЕНИМИ НИЖЧЕ:

- УВАГА: З метою захисту від ураження електричним струмом заборонено занурювати пристрій у воду або іншу рідину. Захищайте пристрій від намокання чи вологи та НІКОЛИ не користуйтеся пристроєм із мокрими руками.
- УВАГА: Щоб забезпечити постійний захист від ураження електричним струмом, пристрій слід підключати лише до розеток із заземлювальним контактом. Завжди перевіряйте, чи вилка щільно вставлена у розетку.
- Перед першим підключенням пристрою до електромережі переконайтеся, перевіряючи етикетку на дні пристрою, що його напруга сумісна з напругою в електромережі. Напруга, відповідна для електричного підгрівача LOVI, становить 220–240V.
- Щоб мати можливість регулювати безпечну довжину шнура, виріб обладнаний щільною в основі пристрою. Рекомендується, щоб шнур був максимально короткий. Зверніть увагу, щоб шнур не звисав зі столу/стілничці та не торкався гарячих поверхонь.
- Короткий мережевий шнур слід використовувати, щоб зменшити ризик заплутування або спотикання об довгий кабель.
- Подовжувачі можуть використовуватися, якщо під час їх застосування вони належним чином з'єднані з кабелем живлення, зафіксовані та перебувають під відповідним наглядом.
- Якщо використовуються подовжувачі:
 1. Зазначена напруга подовжувача повинна бути сумісною з напругою, вказаною на пристрої.
 2. Подовжувач має бути пристосований до навантаження пристрою, відповідно до інформації на заводській табличці.
 3. Подовжувач повинен мати маркування CE.
 4. Подовжувач не повинен мати жодних пошкоджень.
- 5. Кабель має бути закріплений так, щоб його надлишок не звисав зі столу або стільниці. Це дозволить уникнути можливості його смикання дітьми чи випадкового спотикання.
- Якщо пристрій має вилку із заземленням, подовжувач повинен бути трижильним кабелем із заземлювальним контактом.
- Під час виймання вилки з розетки тримайте її за корпус. Ніколи не витягайте вилку, тягнучи за кабель.
- Не переносьте пристрій, тримаючи за кабелі.
- Не слід прокладати кабелі живлення під меблями або іншими перешкодами.
- НЕ розміщувати на/поруч із гарячою газовою чи електричною конфоркою або в розігрітій духовці. Слід

переконатися, що кабелі живлення знаходяться подалі від гарячих поверхонь, обігрівачів і труб центрального опалення. Не залишайте пристрій під прямими сонячними променями.

- **УВАГА!** Не використовуйте жодного пристрою з пошкодженим кабелем або вилкою, після несправності пристрою чи якщо він пошкоджений будь-яким іншим чином. З міркувань безпеки заміну пошкодженого кабелю живлення або ремонт слід доручати сервісу виробника чи дистриб'ютора.
- Пристрій не призначений для використання особами (включно з дітьми), які мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності, а також не мають знань чи досвіду у використанні цього типу пристроїв, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо користування цим пристроєм від опікуна.
- Діти не повинні чистити або обслуговувати пристрій.
- Пристрій завжди слід відключати від розетки, коли він не використовується.
- У комплекті немає жодних запасних частин/елементів для ремонту пристрою. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно.
- Усі ремонти повинні виконуватися лише сервісом виробника чи дистриб'ютора.

УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОПІКІВ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ПРОДУКТУ.

- Неправильне використання може знищити пристрій і спричинити опіки користувача.
- Не слід використовувати виріб не за призначенням. Інші застосування порушують умови гарантії.
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання. СЛІД використовувати лише в приміщеннях. НЕ використовувати на відкритому повітрі. Будьте обережні під час роботи пристрою, не нахиляйтеся і не торкайтеся його, дочекайтеся завершення встановленого циклу роботи.
- Якщо пристрій транспортувався при низьких температурах, перед використанням слід піддати його акліматизації, щоб вирівняти температуру пристрою з температурою навколишнього середовища.
- Пристрій слід встановити на гладкій, рівній, стабільній, сухій, волого- та термостійкій поверхні і завжди у місці, недоступному для дітей. Уникайте вологих місць, поруч із мийкою чи умивальником, щоб уникнути zalivanja чи намокання пристрою.
- Продукт не є іграшкою. Використовуйте та зберігайте пристрій і всі його елементи у місці, недоступному для дітей.
- Забороняється демонтувати виріб.
- Забороняється переробляти та модифікувати виріб. Будь-які дії, що суперечать цим вказівкам, анулюють декларацію відповідності ЄС виробу.
- У разі будь-яких сумнівів, пов'язаних із безпекою виробу, зверніться до постачальника.
- Перевіряйте продукт перед кожним використанням. Не використовуйте у разі пошкодження чи знищення. У такому випадку зверніться до сервісу виробника чи дистриб'ютора. Перед увімкненням переконайтеся, що пристрій повністю сухий.
- Не занурюйте основу виробу у воду для очищення, оскільки це може призвести до пошкодження та небезпеки.
- Цей продукт використовується без додавання води всередину, інакше це призведе до неправильного функціонування чи небезпеки.
- Уникайте використання продукту при високій температурі, вологості та впливі води, а також уникайте накопичення легкозаймистих матеріалів навколо продукту.
- Під час використання продукту, якщо з'явиться дивний запах, шум, дим чи інші несправності, слід негайно припинити користування.
- Перед чищенням необхідно відключити пристрій від живлення і дочекатися його охолодження.
- Продукт слід розташовувати на горизонтальній поверхні з

UA

кутом нахили не більше ніж 5 градусів.

- Розетка повинна живитися однофазним струмом силою 10А або більше, а під час технічного обслуговування, чищення і перенесення слід відключати живлення.
- Якщо продукт не використовується протягом тривалого часу, слід вимкнути живлення і відключити його від розетки.
- Не слід використовувати мікрохвильові печі чи інші нагрівальні пристрої для підігрівання частин продукту.
- При встановленні пляшок з молоком переконайтеся, що вони розташовані на дні, щоб уникнути їх викидання під час швидкого обертання. Будьте обережні під час роботи пристрою, не нахилийтеся і не торкайтеся його, дочекайтеся завершення встановленого циклу роботи.

- Продукт та внутрішню нагрівальну камеру не слід промивати водою!!!
 - Не слід підігрівати їжу занадто довго, щоб не знищити її поживну цінність.
 - Через властивості пластмасових матеріалів, пластикові частини, що піддаються впливу сонячних променів або високої температури протягом тривалого часу, природно старіють, наприклад, жовтіють, стають крихкими або лущаться.
- СЛІД СУВОРО ДОТРИМУВАТИСЯ ВСІХ НАВЕДЕНИХ ІНСТРУКЦІЙ. ВИРОБНИК АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ, ПОВ'ЯЗАНІ З НЕПРАВИЛЬНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Перед першим використанням і за потреби протрирай пристрій вологою ганчіркою, завжди насухо. Пристрій повинен бути повністю сухим. Адаптер для пляшок має рухомі ручки, під час протирання пам'ятай, щоб поводитися з ними обережно та не допускати їх згинання. За потреби можна виїняти весь адаптер, тоді доступ до внутрішньої камери буде легшим.

ЕЛЕМЕНТИ ПРОДУКТУ (Рис. 1)

Перед використанням перевір частини та їх кількість у пакуванні й негайно зверніться до пункту продажу, якщо бракує будь-яких елементів.

- A – адаптер ширини пляшок
- B – обертальна камера адаптера
- C – панель керування

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ Рис. 2

- a – кнопка On/Off (вмикання/вимикання)
- b – кнопка Warm (підігрівання)
- c – кнопка Capacity (ємність)
- d – кнопка + (збільшення)
- e – кнопка – (зменшення)
- f – кнопка Shaking (функція змішування)

- g – індикатор ml (встановленої ємності)
- h – індикатор Room Temp і Low Temp (кімнатної та низької температури)
- i – індикатор Heating (підігрівання)
- j – індикатор Keep warm (підтримання температури)

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАННЯ

Не рекомендуємо використовувати вузькогорлі пляшечки, оскільки вони можуть випадати під час змішування. Не рекомендуємо використовувати пляшечки об'ємом понад 300 мл – рідина в пляшках більшої місткості може не прогрітися рівномірно до бажаної температури. Завжди використовуйте пляшечку відразу з соскою, щоб запобігти проливанню молока чи води під час роботи пристрою. На початку використання на пляшці можуть з'явитися дрібні подряпини. Адаптер підігрівача має рухомі «ручки», які спочатку щільно прилягають до пляшечки, щоб забезпечити її стабільність. У процесі експлуатації ці ручки трохи розходяться, що зменшує або повністю усуває ризик подряпин.

Функція підігріву

1. Вставте пляшечку, наповнену молоком чи водою, у камеру з адаптером, переконайтеся, що на пляшці є соска – це запобіжить витіканню рідини під час змішування.
2. Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку On/Off (a). На дисплеї з'являться заводські налаштування: температура за замовчуванням 40 °C і об'єм 120 мл. За потреби можна відрегулювати температуру в діапазоні від 37 °C до 48 °C, використовуючи кнопки «+» або «-» (d або e) на панелі керування.
3. Виберіть на дисплеї об'єм пляшечки, найбільш наближений до тієї, яку використовуєте. Натисніть кнопку Capacity (c). Доступні варіанти: 60 мл, 90 мл, 120 мл, 180 мл та 250 мл. Натисніть кнопку Warm (b). На дисплеї з'явиться режим Room Temp (h), призначений для рідин кімнатної температури (близько 21 °C). Натисніть кнопку ще раз, щоб перейти в режим Low Temp (h), який підходить для рідин, витягнутих із холодильника. Обидва режими стосуються початкової температури рідини у пляшці.
4. Після запуску функції підігріву пристрій почне ВІДЛІК, і рідина почне нагріватися до потрібної температури. У цей час камера буде циклічно обертатися, що забезпечить рівномірне нагрівання рідини. Увага! Час підігріву автоматично визначається пристроєм і може тривати від кількох до кільканадцяти хвилин.
5. Коли пристрій завершить відлік, на дисплеї з'явиться задана температура, і пристрій автоматично перейде в режим Keep Warm (j), підтримуючи її протягом 24 годин (рекомендуємо користуватися цим режимом для підтримки температури води, а грудне молоко слід підігрівати безпосередньо перед годуванням). У будь-який момент можна завершити цей режим, натиснувши кнопку On/Off (a).
6. У режимі Keep Warm (j) функція змішування припиняє роботу. Її можна увімкнути повторно – деталі у розділі опису функції нижче.
7. Якщо пристрій не відключати від мережі, він запам'ятає попередні налаштування. Після відключення від живлення та повторного ввімкнення повернеться до заводських налаштувань.

Пам'ятайте!

З міркувань безпеки дитини завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням. Капніть невелику кількість на внутрішню сторону зап'ястя – шкіра в цьому місці є ніжною та чутливою. З мікробіологічних та гігієнічних причин молоко або їжа, які були один раз підігріті та охололи, не повинні підігріватися повторно. Якщо вони не були використані – їх потрібно вилити. На час підігрівання та температуру їжі після нагріву впливає багато чинників. Основні з них: вихідна температура їжі, її кількість, вид, консистенція, а також матеріал (скло, пластик), з якого виготовлена ємність, у якій підігріватиметься молоко.

Орієнтовний час підігрівання до температури 40 °C, залежно від розміру пляшечки та вихідної температури їжі, показано в таблиці:

Порція	Кімнатна температура	Низька температура
	Час підігріву	
60 мл	8 хв.	10 хв.
90 мл	9 хв.	13 хв.
120 мл	10 хв.	15 хв.
180 мл	12 хв.	19 хв.
250 мл	15 хв.	23 хв.

Функція змішування

1. Вставте пляшечку, наповнену молоком або водою, у камеру з адаптером, переконайтеся, що пляшечка має соску – це запобіжить витіканню рідини під час змішування.
2. Підключіть пристрій до мережі, увімкніть його, натиснувши кнопку On/Off (a). На дисплеї з'явиться температура за замовчуванням 40 °C і об'єм 120 мл. Під час змішування пристрій автоматично підігріваче. За потреби ви можете відрегулювати температуру в діапазоні від 37 °C до 48 °C, використовуючи кнопки «+» або «-» (d або e) на панелі керування, а також вибрати на дисплеї об'єм пляшечки, найбільш наближений до вашого.
3. Натисніть кнопку Shaking (f), щоб увімкнути цю функцію – автоматично буде встановлено час 2 хвилини.
4. Натисніть кнопку Shaking (f) ще раз, щоб змінити час змішування на: 4, 6 або 8 хвилин.
5. Якщо хочете додатково підігріти рідину до вибраної температури – скористайтеся функцією Warm (b), описану раніше. Після завершення обраного часу змішування пристрій автоматично перестане обертатися.

Вирішення проблем

Тип помилки	Причина помилки	Спосіб усунення
Відображається помилка E1	Проблема з датчиком температури	Зв'яжіться з сервісним центром, надішліть пристрій у сервіс.
Відображається помилка E2	Аварія вентилятора	Зв'яжіться з сервісним центром, надішліть пристрій у сервіс.

Технічні характеристики продукту

- Модель: 12/222
- Назва продукту: Підігрівач без води LOVI AirWarm
- Номінальна напруга: 220V
- Частота: 50Hz
- Потужність: 145W
- Розміри продукту: 240x145x175 мм
- Дата виробництва: вказана на упаковці
- Умови експлуатації: для використання всередині приміщень (рекомендована температура в приміщенні: 15°C–30°C, рекомендована вологість: 50%–80%)

Цей символ вказує на те, що продукт не можна викидати разом із побутовими відходами. Утилізуючи відходи від цього продукту відповідно до правил, ви допомагаєте уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть виникнути внаслідок неправильного поводження з цими відходами. Для отримання додаткової інформації щодо переробки відходів цього продукту зверніться до місцевих органів влади, відповідної служби збору сміття або до постачальника виробу. Виконуються вимоги Директиви WEEE 2012/19/EU.

Виробник підтверджує відповідність виробу директивам Європейського Союзу та гармонізованим стандартам. Виріб був позначений після проведення процедури оцінки відповідності. Виріб відповідає вимогам директиви щодо обладнання, призначеного для роботи в певних межах напруги (LVD) 2014/35/EC, директиви електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EC та директиви RoHS 2011/65/EC.

Виріб виготовлено за другим класом захисту.

UA



უსაფრთხოების ძირითადი წესები

ბოთლის გამათბობლის გამოყენებამდე **ყურადღებით წაკითხეთ ინსტრუქცია**. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. გთხოვთ, შეინახოთ ეს ინსტრუქცია, რადგან მინიშნულოვან ინფორმაციას შეიცავს. პარტიის ნომერი იხილეთ შეფუთვაზე.

გილოცავთ „ლოვის“ ბოთლის გამათბობელ AirWarm-ის შექმნას!

წარმოგიდგენთ ინოვაციურ მოწყობილობას, რომელიც მობერხებულად ათბობს ბოთლები რძეს ან წყალს იდეალურ ტემპერატურამდე - წყლის გამოყენების გარეშე. ცხელი პაერის ცირკულაციის ტენზოლოგიის წყალბოთი, სითბო თანაბრად ნაწილდება, რაც მინიმუმამდე ამცირებს გადახურების რისკს და უზრუნველყოფს უსაფრთხოებას. გამათბობელი იდეალურია როგორც ოთახის ტემპერატურის მქონე, ასევე პირდაპირ მაგივრიდან გამომდინარე სითხეებისთვის. დამატებითი რეჟიმი საშუალებას იძლევა, სითხის ტემპერატურა 24 საათამდე შეინარჩუნოთ (გირჩევთ გამოიყენოთ წყლისთვის, დედის რძე კი უშუალოდ კვების წინ გაათბოთ), ხოლო მეგრევის ფუნქცია ხელს უწყობს ტემპერატურის თანაბარ განაწილებას მთელ ბოთლში.

ელექტრო ხელსაწყოს გამოყენების დროს უსაფრთხოების სპეციალური ზომების მიღება გმართობთ; მათ შორის:

- გაფრთხილებით: ელექტრო შოკისგან დასაცავად არასოდეს მოათავსოთ წყალში, ან სხვა სითხეში დენის წყაროს ადაპტერი, სადენი, ან ხელსაწყოს კორპუსი. ერიდეთ ხელსაწყოს დასველებას და არასოდეს გამოიყენოთ იგი სველი ხელგბით.

- გაფრთხილებით: ელექტრო შოკისგან მულმივად დასაცავად, შეაერთეთ ხელსაწყო მხოლოდ ისეთ მტყუფსელში, რომელსაც აქვს დამიწების სარქი. ყოველთვის დარწმუნდით, რომ სადენის ჩანგალი მტყუფსელში უსაფრთხოდ არის შეერთებული.
- სანამ ხელსაწყოს პირველად ჩართავთ, დარწმუნდით, რომ ძაბვა თავსებადია თქვენს ელექტრო მომარაგებასთან. ამისათვის შეამოწმეთ მექანიზმის ძირზე არსებული ეტიკეტი. „ლოვის“ ბოთლის ელექტრო გამათბობლისთვის შესაფერისი ძაბვაა 220-240 V.
- კაბელის უსაფრთხო სიგრძის რეგულირების მიზნით ხელსაწყოს ძირზე აქვს სპეციალური დრშული. რეკომენდებულია, რომ კაბელი იყოს რაც შეიძლება მოკლე. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული მაგიდიდან, ან იმ ადგილიდან, სადაც მოათავსებთ და არ ეხება ცხელ ზედაპირებს.
- იმისათვის, რათა შეამციროთ გრძელ კაბელში ახლართვის, ან აპარატის გადმოგდების რისკი, გამოიყენოთ დენის მოკლე კაბელი.
- დენის წყაროში შესაერთებლად შეგიძლიათ გამოიყენოთ დამაგრძელებელი, თუ ის სათანადოდ არის შეერთებული ხელსაწყოსთან, დაეწვლია და გამოყენების დროს თვალთახედვის არეში გაქვთ.
- თუ დამაგრძელებელს იყენებთ:
 - 1). დამაგრძელებელი ადაპტირებული უნდა იყოს იმ ძაბვასთან, რაც ხელსაწყოზეა მითითებული.
 - 2). დამაგრძელებელი უნდა შეესაბამებოდეს ხელსაწყოს ელექტრო დატვირთვას იმ ინფორმაციის შესაბამისად, რომელიც მითითებულია ხელსაწყოზე.
 - 3). დამაგრძელებელს უნდა ჰქონდეს CE მარკირება.
 - 4). დამაგრძელებელს არ უნდა ქონდეს დაზიანების ნიშნები.
 - 5). განალაკეთე დამაგრძელებელი ისე, რომ არ იყოს გადმოკიდებული მაგიდიდან/ზედაპირიდან, რათა ბავშვმა ფეხი არ ჩამოკრას, ან არ ჩამოქაროს.
- თუ ხელსაწყოს აქვს დამიწების სარქიანი ჩანგალი, მაშინ დამაგრძელებელი უნდა იყოს 3 სექციიანი, დამიწების სარქით.
- მტყუფსელიდან გამოერთებისას ხელთ დაიჭირეთ მტყუფსელის კიდელი. არასოდეს გამოერთოთ დენის წყაროდან სადენზე მოქაჩვის გზით.
- არ გადაადგილოთ ხელსაწყო სადენზე მოქაჩვის გზით.
- არ მოათავსოთ სადენები ავეჯის, ან რაიმე სხვა ნითვის ქვეშ.
- არ მოათავსოთ ცხელ გაზის/ელექტროქურაზე, ან მის სიახლოვეს, ან ცხელ ღუმელში. დარწმუნდით, რომ სადენები დამორებულია ცხელ ზედაპირთან, გამათბობელთან და გათბობის მილებთან. არ დატოვოთ ხელსაწყო მზის

- პირდაპირი სხივების მოქმედების ქვეშ.
- გაფრთხილებით! არ გამოიყენოთ ხელსაწყო, რომელსაც დაზიანებული სადენი, ან მტყუფსელის ჩანგალი აქვს. არ გამოიყენოთ მწყობრიდან გამოსული, ან რაიმე სხვა სახის დაზიანების მქონე ხელსაწყო. უსაფრთხოების მიზნით, დაზიანებული სადენი ახლით უნდა ჩაანაცვლოს, ან შეაკეთოს მწარმოებლის, ან დისტრიბუტორის მომსახურების გჯუფმა.
- ეს ხელსაწყო არ არის განკუთვნილი იმ პირთა მიერ (ბავშვების ჩათვლით) გამოსაყენებლად, რომელთაც აქვთ შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული, ან მენტალური შესაძლებლობები, ან გამოცდილებისა და ცოდნის სიმწირე, თუ ისინი არ არიან ზედამხედველობის ქვეშ, ან მუერვის მიერ მიღებული არ აქვთ ხელსაწყოს სწორად გამოყენების მითითებები.
- როცა ნებისმიერ ხელსაწყოს ბავშვი, ან შეზღუდული შესაძლებლობების მქონე პირი იყვება, აუცილებელია განსაკუთრებული ზედამხედველობა.
- ხელსაწყო არ უნდა ამუშაოს, ან გაწმინდოს ბავშვმა.
- ჩართული ხელსაწყო ყოველთვის ბავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას გქონდეთ.
- ხელსაწყო იმგვარად განათავსეთ, რომ გამოირიგხოთ ბავშვის მიერ სადენის მოქაჩვა; თუ ბავშვმა ხელსაწყო ჩამოაგდო, შესაძლოა თავის ტრავმა, ან დაწვრობა მიიღოს.
- ყოველთვის გამოერთეთ დენის წყაროდან ხელსაწყო, როცა არ იყენებთ.
- ხელსაწყოს კომპლექტში არ შედის არანაირი სათადარიგო დეტალი. არ სცადოთ ხელსაწყოს თვითნებურად შეკეთება.
- ხელსაწყო უნდა შეაკეთოს მხოლოდ მწარმოებლის, ან დისტრიბუტორის სერვისის გჯუფმა.

გაფრთხილებით! ინსტრუქციამო მოცემული წესების უგულვებელიყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს დამწრობა, ან ხელსაწყოს ზიანი.

- ხელსაწყო გამოიყენეთ მხოლოდ მისი დანიშნულებით და ინსტრუქციამო მითითებული წესების შესაბამისად.
- არასწორმა გამოყენებამ შესაძლოა დაზიანოს ხელსაწყო და/ან მომხმარებელმა დამწრობა მიიღოს.
- ხელსაწყოს ნებისმიერი სხვა დანიშნულებით გამოყენება არღვევს გარანტიის პირობებს.
- ხელსაწყო განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. გამოიყენეთ მხოლოდ მუშობაში. არ გამოიყენოთ ღია ცის ქვეშ. აპარატის მუშაობის დროს გამოიჩინეთ სიფრთხილე, არ მიეყრდნოთ მას და არ შეეხოთ, დაელოდეთ მუშაობის ციკლის დასრულებას.
- თუ ხელსაწყო დაბალი ტემპერატურის პირობებში გადაგქონდათ, გამოყენების წინ გჯრ მისი აკლიმატიზაცია უნდა მოახდინოთ და ხელსაწყოს ტემპერატურა შენობაში არსებულ ტემპერატურას გაუთანაბროთ.
- ხელსაწყო უნდა მოათავსოთ გლეჯ, სწორ, მყარ და მშრალ ზედაპირზე, რომელიც დაეწვლია ნესტისა და მაღალი ტემპერატურისგან; ის ყოველთვის ბავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას უნდა გქონდეთ. შოარიდეთ იმ ადგილებს, სადაც სისველე და ნესტი მარტივად ხვდება, როგორცაა ნიჟარა, ან პირსაბანი.
- პროდუქტი არ არის სათამაშო. გამოიყენეთ და შეინახეთ აპარატი და მისი ნაწილები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- აკრძალულია ხელსაწყოს დაშლა.
- აკრძალულია ხელსაწყოს შეცვლა, ან გადაკეთება. ნებისმიერი მოქმედება, რომელიც არ შეესაბამება იმ ინსტრუქციას, არღვევს ამ პროდუქტის EC შესაბამისობის დეკლარაციას.
- პროდუქტის უსაფრთხოებაზე ნებისმიერი ექვის გაჩენის შემთხვევაში, დაუკავშირდით მის მწარმოებელს.
- შეამოწმეთ პროდუქტი ყოველი გამოყენების წინ.
- არ გამოიყენოთ, თუ ის დაზიანებულია, ან გატეხილია. ასეთ შემთხვევაში დაუკავშირდეთ მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორის მომსახურების გჯუფს.
- არ ჩადიროთ აპარატის კორპუსი წყალში გასარეცხად, ეს გამოიწვევს მის დაზიანებას და საფრხის შემცველად.
- აპარატი არ უნდა დაამატოთ წყალი, წინააღმდეგ შემთხვევაში გამოიწვევთ მის გაუმართაობას და შექმნით უსაფრთხოების რისკებს.
- ერიდეთ აპარატის გამოყენებას მაღალი ტემპერატურის, ტენიანობის, ან წყლის ზემოქმედების არეში; ერიდეთ მის

- გარემო ადვილად აალებადი მასალების დაგროვებას.
- თუ ხელსაწყოს გამოყენების დროს იგრძნობთ უნაჯარ სუნს, ხმას, შეამჩნევთ ბოლს, ან ნებისმიერ სხვა უჩვეულო მოვლენას, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მისი გამოყენება.
- გაწმინდამდე, გამოაერთეთ აპარატი დენის წყაროდან და აცადეთ გაგრილება.
- აპარატი მოათავსეთ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე, არა უმეტეს 5 გრადუსიანი კუთხით.
- დენის მტყუფსელი უნდა იყოს ერთფაზიანი და დენის სიმძლავრე 10 ამპერი ან მეტი; აპარატის მოვლის და წმენდის დროს ის დენის წყაროდან უნდა გამოაერთოთ.
- თუ აპარატის გამოყენებას დიდი ხნის განმავლობაში არ აპირებთ, გამოერთეთ და მტყუფსელიდან გამოაერთეთ.
- აპარატის ნაწილების გასათბობად არ გამოიყენოთ მიკროტალღური ღუმელები და სხვა გამათბობელი ხელსაწყობი.
- რძის ბოთლების მოთავსებისას დარწმუნდით, რომ ისინი აპარატის ძირზეა მოთავსებული და სწრაფი ბრუნვისას არ

- ამოვარდება. ხელსაწყოს მუშაობის პროცესში გამოიჩინეთ სიფრთხილე, არ მიეყრდნოთ მას და არ შეეხოთ, სანამ მუშაობის ციკლი არ დასრულდება.
- არ გარეცხოთ აპარატი, ან მისი მიდა გამათბობელი კამერა წყლით!!!
- არ გააცხელით საკვები დიდი ხნის განმავლობაში, რათა არ მოსპოთ მისი კუთხითი დიფრუზილება.
- პლასტმასის თვისებების გამო, პლასტმასის ნაწილები, რომელიც ხანგრძლივად იმყოფება მზის სინათლეზე, ან მაღალი ტემპერატურის მოქმედების ქვეშ, განიცდის ბუნებრივ დაბერებას, მაგალითად, ყვითლდება, ხდება მყიფე, ან შრეკდება.

მკაცრად მიჰყევით მომხმარებლის ინსტრუქციას. მწარმოებელი, ან დისტრიბუტორი არ იღებს პასუხისმგებლობას ხელსაწყოს არასათანადო გამოყენების შემთხვევაში.

აპარატის გაწმენდა

პირველი გამოყენების წინ, ან როცა საჭიროდ ჩათვლით, გაწმინდეთ აპარატი ნესტიანი ჩვირით და ყოველთვის გააშრიეთ. აპარატი სრულიად მშრალი უნდა იყოს. ბოთლის ადაპტერს აქვს მოძრავი სახელები; გაწმინდისა გამოიჩინეთ სიფრთხილე და გასწორდით, რომ არ მოხაროთ. საჭიროების შემთხვევაში ადაპტერი შეგიძლიათ მთლიანად ამოიღოთ, რაც კამერის მიგნით წვდომას გაგვიადვილებთ.

ხელსაწყოს დეტალები ნახ. 1

პირველი გამოყენებამდე შეამოწმეთ ხელსაწყოს ნაწილები და მათი რაოდენობა შეესაბამება თუ არა შეფუთვაში მითითებულს და თუ რომელიმე ნაწილი აკლია, დაუყოვნებლივ დაუკავშირდით გაყიდვის პუნქტს.

- A - ბოთლის სიგანის ადაპტერი
- B - ადაპტერის მბრუნავი კამერა
- C - მართვის პანელი

მართვის პანელი ნახ. 2

- a - ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
- b - გათბობის ღილაკი
- c - მოვლლობის ღილაკი
- d - „+“ ღილაკი (გაზრდა)
- e - „-“ ღილაკი (შემცირება)
- f - შენჯღერების ღილაკი
- g - მლ ინდიკატორი (სიმძლავრის დაყენება)
- h - ოთახის ტემპერატურის და დაბალი ტემპერატურის ინდიკატორი
- i - გაცხელების ინდიკატორი
- j - სითბოს მენარჩუნების ინდიკატორი

გამოყენების წესი

ჩვენ არ გირჩევთ ვიწროყელიანი ბოთლების გამოყენებას, რადგან ისინი შეიძლება შერევის დროს ამოვარდეს. არ გირჩევთ 300 მლ-ზე მეტი მოცულობის ბოთლების გამოყენებას - დიდ ბოთლებში სითხე შეიძლება თანაბრად არ გაცხელდეს სასურველ ტემპერატურამდე. ყოველთვის გამოიყენეთ ბოთლი საწოვარი, რათა თავიდან აიცილოთ რძის ან წყლის დაღვრა აპარატის მუშაობის დროს. პირველი გამოყენებისას ბოთლზე შეიძლება გაჩნდეს მცირე ნაკარები. ბოთლის გამათბობლის ადაპტერს აქვს სახელები, რომლებიც თავდაპირველად შეიღებოდა ბოთლის სტრუქტურის უზრუნველყოფად. გამოყენების დროს ეს სახელები ოდნავ იმლება, რაც ამცირებს, ან მთლიანად გამოირიგება ბოთლზე ნაკარების გაჩენის რისკს.

გაცხელების ფუნქცია

1. რძით ან წყლით სავსე ბოთლი ჩადეთ ადაპტერიან კამერაში; დარწმუნდით, რომ ბოთლს აქვს საწოვარა, რომელიც საიმედოდ არის დამაგრებული, რათა შერევის დროს სითხე არ დაიდვაროს.
2. ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე (a) დაჭირით. ეკრანზე გამოჩნდება ქარხნული პარამეტრები: ნაგულისხმევი ტემპერატურა 40°C და მოცულობა 120 მლ. საჭიროების შემთხვევაში, შეგიძლიათ ტემპერატურა 37°C-ან 48°C-ზე დაარეგულიროთ მართვის პანელზე არსებული „+“ ან „-“ ღილაკების (d ან e) გამოყენებით.
3. ეკრანზე არსებულიგან აირჩიეთ ბოთლის ის მოცულობა, რომელიც ყველაზე ახლოსაა თქვენი ბოთლის მოცულობასთან. დააჭირეთ ღილაკს „მოცულობა“ (c). ასარჩევად ხელმისაწვდომია შემდეგი მოცულობები: 60 მლ, 90 მლ, 120 მლ, 180 მლ და 250 მლ.
- დააჭირეთ ხელი „გათბობის“ ღილაკს (b). ეკრანი გიჩვენებთ ოთახის ტემპერატურის რეჟიმს (h), რომელიც განკუთვნილია ოთახის ტემპერატურის მქონე სითხისთვის (დაახლოებით 21 °C). დააჭირეთ ღილაკს ხელახლა, თუ გინდათ რომ დაბალი ტემპერატურის (h) რეჟიმზე გადაერთოთ, რომელიც შესაფერისია მაგივრიდან გამოიჩინეთ სითხეებისთვის. ორივე რეჟიმი შეესაბამება ბოთლში არსებული სითხის საწყის ტემპერატურას.
4. გათბობის ფუნქციის გაქტიურების შემდეგ, მოწყობილობა დაიწყებს უუთვლას და სითხე დაიწყებს გაცხელებას სასურველ ტემპერატურამდე. ამ დროის განმავლობაში, კამერა პერიოდულად ბრუნავს, რაც უზრუნველყოფს სითხის თანაბარ გაცხელებას. გაფრთხილება: გათბობის დრო ავტომატურად რეგულირდება მოწყობილობის მიერ.
5. როდესაც მოწყობილობა დაასრულებს უუთვლას, ეკრანზე გამოჩნდება სასურველი ტემპერატურა და მოწყობილობა ავტომატურად გადავა სითბოს მენარჩუნების რეჟიმში (j), რომელსაც 24 საათის განმავლობაში შეინარჩუნებს (ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ ეს რეჟიმი წყლის თბილად შესანარჩუნებლად, ხოლო დედის რძე უშუალოდ კვების წინ უნდა გაათბოთ). თქვენ შეგიძლიათ ეს რეჟიმი ნებისმიერ დასრულოთ დროს ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე (a) დაჭირით.
6. სითბოს მენარჩუნების რეჟიმში (j) შერევის ფუნქცია წყვეტს მუშაობას. ის შეგიძლიათ ხელახლა ჩართოთ - დეტალებისთვის იხილეთ ქვემოთ ფუნქციის აღწერა.
7. თუ აპარატს დენის წყაროდან არ გამოერთავთ, ის დამიამსხვრება თქვენს წინა პარამეტრებს. დენის წყაროდან გამოერთვის შემთხვევაში, ხელახლა ჩართვისას ის ქარხნულ პარამეტრებს დაბრუნდება.

გახსოვდეთ!

თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის, სანამ საკვებს მისცემთ, ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. ამისათვის საკვების მცირე რაოდენობა დაიწვეთეთ მაჯის მიდა მხარეს - ამ ადგილას კანი ნაზი და მგრძობიარეა. მიკრობიოლოგიური



და ჰიგიენური მიზნებით, ერთხელ გახსნილი და გაგრილებული რძე, ან საკვები ხელმოკრულ ადარ უნდა გაახსნა. თუ გახსნილი საკვები სრულად ვერ გამოიყენეთ, მორჩენილი ნაწილი უნდა გადაღვაროს.

გახსნის დროს და საკვების ტემპერატურაზე გახსნის შემდეგ გაკვინს ახდენს რიგი ფაქტორები. ძირითადი ფაქტორებია: საკვების საბოლოო ტემპერატურა, მისი რაოდენობა, ტიპი, კონსისტენცია და იმ ქუჩის მასალა (მინა, პლასტმასი), რომელშიც რძე თბება.

40°C-მდე გახსნილი საკვარი დრო, ბოთლის ზომისა და საკვების საწყისი ტემპერატურის მიხედვით, ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ ცხრილში:

მოცულობა	ოთახის ტემპერატურა	დაბალი ტემპერატურა
	დრო	
60 მლ	8 წთ	10 წთ
90 მლ	9 წთ	13 წთ
120 მლ	10 წთ.	15 წთ
180 მლ	12 წთ.	19 წთ
250 მლ	15 წთ	23 წთ

შერევის ფუნქცია

1. რძით ან წყლით სავსე ბოთლი ჩაღეთ ადაპტორიან კამერაში; დაწვინეთ, რომ ბოთლი აქვს საწოვარი, რომელიც საიმედოდ არის დამაგრებული, რათა შერევის დროს სითხე არ დაიღვაროს.
2. შეურთეთ აპარატი ღებნი წყაროში და ჩართეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე (a) დაჭერით. ეკრანზე გამოჩნდება ქარხნული პარამეტრები: ნაგულისხმევი ტემპერატურა 40°C და მოცულობა 120 მლ. შერევის დროს აპარატი ავტომატურად ცხელდება; საჭიროების შემთხვევაში, შეგიძლიათ ტემპერატურა 37°C-ან 48°C-დე დაარეგულიროთ მართვის პანელზე არსებული „+“ ან „-“ ღილაკების (d ან e) გამოყენებით და შეარჩიოთ ეკრანზე ბოთლის ის მოცულობა, რომელიც ყველაზე ახლოსაა იმასთან, რასაც თქვენ იყენებთ.
3. ამ ფუნქციის გასაქტიურებლად დააჭირეთ ღილაკს „შენჯღრევა“ (f); დრო ავტომატურად დაყვება 2 წუთზე.
4. ხელახლა დააჭირეთ თითი „შენჯღრევის“ ღილაკს (f), თუ გინდათ რომ შევალთ შერევის დრო: 4, 6, ან 8 წუთზე.
5. თუ სურთ სითხის დამატებით გახსნა შერეულ ტემპერატურაზე, გამოიყენეთ ადრე აღწერილი გახსნის ფუნქცია (b).

შერევის შერეული დროის გასვლის შემდეგ აპარატი ავტომატურად წყვეტს ტრიალს.

პრობლემების მოგვარება

შეცდომის ტიპი	შეცდომის მიზეზი	პრობლემის მოგვარების მეთოდი
ეკრანზე აისახება შეცდომა E1	ტემპერატურის სენსორის პრობლემები	დაუკავშირდით სერვის ცენტრს და გაუგზავნეთ აპარატი მომსახურებისთვის.
ეკრანზე აისახება შეცდომა E2	ვენტილატორის გაუმართაობა	დაუკავშირდით სერვის ცენტრს და გაუგზავნეთ აპარატი მომსახურებისთვის.

პროდუქტის ტექნიკური მახასიათებლები

მოდელი - 12/222

დასახელება - წყლის უწყლოდ გამათბობელი LOVI AirWarm

Rated voltage: 220V

სიხშირე: 50Hz

სიმძლავრე: 145W

აპარატის ზომები: 240*145*175მმ

წარმოების თარიღი: მითითებულია შეფუთვაზე

უკანაპლანის პირობები: შენობაში გამოსაყენებლად (რეკომენდებული ოთახის ტემპერატურა: 15°C-30°C, რეკომენდებული ტენიანობა: 50%-80%)

ეს ნიშანი მიუთითებს, რომ პროდუქტი არ შეიძლება გადავადლოთ სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უკონტროლო უტილიზაციით გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოაცალკევოთ ეს პროდუქტი სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. ამ პროდუქტის გადამუშავებაზე დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდით ადგილობრივ ვითომმართველობას, ნარჩენების სათანადოდ გადამუშავების სამსახურს, ან პროდუქტის მომმარაგებელს. პროდუქტი და მასზე მოცემული ინფორმაცია მოსაბამისობაშია WEEE 2012/19/EU დირექტივასთან.



მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივებს და პარამონიზირებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის შეფასებისთვის ჩატარებული პროცედურების შედეგად. ხელსაწყო შეესაბამება იმ დირექტივას, რომელიც განსაზღვრავს ძაბვის გარკვეულ ლიმიტებში მოშუავე ხელსაწყოებს (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური თავსებადობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.



აპარატი წარმოებული დაცვის მეორე კლასის მიხედვით.

LOVI be vandenį šildantis šildytuvas AirWarm

SAUGUMO INFORMACIJA

Atidžiai perskaitykite **visą naudojimo instrukciją** prieš naudodami butelį šildytuva. Gaminys skirtas naudoti tik namuose. PRAŠOME IŠSAUGOTI NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ, KADANGI JOJE YRA SVARBI INFORMACIJA. PARTIJOS NUMERĮ RASITE ANT PAKUOTĖS.

Sveikiname įsigiję LOVI AirWarm be vandenį šildantį butelį šildytuva!

Pristatome jums inovatyvų prietaisą, kuris patogiai pašildo pieną ar vandenį butelyje iki idealios temperatūros – neišstampant vandens. Dėl karšto oro cirkuliacijos technologijos, šiluma paskirstoma tolygiai, o tai sumažina perkaitimo riziką ir užtikrina saugumą. Šildytuvas tinka tiek kambario temperatūros skysčiams, tiek tiems, kurie ką tik išimti iš šaldytuvo. Papildomas režimas leidžia išlaikyti temperatūrą iki 24 valandų (rekomenduojame šį režimą naudoti vandeniui šildyti, o motinos pieną reikėtų pašildyti tiesiai prieš maitinimą), o maišymo funkcija padeda tolygiai paskirstyti temperatūrą visame butelyje.

Ypatingos atsargumo priemonės naudojant elektros įrenginius, įskaitant šias:

- DĖMESIO! Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio, nepanardinkite prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės ir NIEKADA jo nenaudokite šlapiomis rankomis.
- DĖMESIO! Norėdami užtikrinti tęstinę apsaugą nuo elektros smūgio, prijunkite prietaisą tik prie lizdų, turinčių žeminimo kontaktą. Visada įsitikinkite, kad kištukas yra tvirtai įkištas į elektros lizdą.
- Prieš pirmą kartą prijungdami prietaisą prie tinklo, patikrinkite etiketę prietaiso apačioje ir įsitikinkite, kad jo įtampa atitinka tinklo įtampą. Tinkama LOVI elektrinio šildytuvo įtampa yra 220–240 V.
- Kad galėtumėte reguliuoti saugų laido ilgį, gaminio pagrindas yra su lizdu. Rekomenduojama, kad laidas būtų kuo trumpesnis. Įsitikinkite, kad laidas nekabo nuo stalo ar virtuosios ir neliečia karštų paviršių.
- Norint sumažinti riziką, susijusią su ilgo laido užsikabinimu ar apvirtime, reikia naudoti trumpą maitinimo laidą.
- Pratešimo laidai gali būti naudojami, jei jie tinkamai prijungti prie prietaiso laido, apsaugoti ir naudojami esant tinkamam priežiūros lygiui.
- Jei naudojami pratešimo laidai:
 - 1) Pratešimo kabelio nurodyta įtampa turi atitikti prietaiso nurodytą įtampą.
 - 2) Pratešimo kabelis turi būti tinkamas prietaiso vardinei srovės apkrovai, kaip nurodyta ant vardinės plokštelės.
 - 3) Pratešimo kabelis turi turėti CE žymėjimą.
 - 4) Pratešimo kabelis neturi turėti jokių pažeidimų požymių.
 - 5) Kabelis turi būti pritvirtintas taip, kad jo perteklius nekabėtų nuo stalo ar virtuosios. Tai neįsivaikams jį traukti ar atsiktinai už jį suklipti.
- Jei prietaisas turi žeminimo kištuką, pratešimo laidas turi būti 3 gyslų laidas su žeminimo kaiščiu.
- Ištraukdami kištuką iš lizdo, laikykites už lizdo krašto. Niekada neištraukite kištuko iš lizdo tempte už laido.
- Neneškite prietaiso laikydami už laido.
- NEDĖKITE laidų po baldais ar kitais daiktais.
- NEDĖKITE ant/šalia karšto dujų ar elektrinio degiklio ar įkaitinto orkaitės. Įsitikinkite, kad laidai yra toli nuo karštų paviršių, radiatorių ir centrinio šildymo vamzdžių. Nepalikite prietaiso tiesioginėje saulės šviesoje.
- DĖMESIO! Nenaudokite jokio prietaiso, turinčio pažeistą laidą ar kištuką, arba po to, kai prietaisas sugedo ar buvo pažeistas bet kokiu būdu. Dėl saugos sumetimų, pažeistą kabelį turi pakeisti arba remontuoti gamintojo ar platintojo aptarnavimo komanda.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, sensorinės ar psichinės galios yra sumažėjusios, arba trūksta žinių ar patirties naudojantis tokio tipo įranga, nebent jie yra prižiūrimi arba instruguoti, kaip naudotis prietaisu.
- Vaikai neturi valyti ar naudoti prietaiso.
- Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo, kai jis

- nenaudojamas.
- Prie pakuotės su prietaisu nėra atsarginių dalių/remonto detalių. Nemėginkite patys remontuoti prietaiso.
- Bet kokį remontą turi atlikti tik gamintojo ar platintojo aptarnavimo komanda.

DĖMESIO! Nesilaikant naudojimo instrukcijos, gali atsirasti nudegimų ARBA produkto pažeidimo.

- Netinkamas naudojimas gali pažeisti prietaisą ir sukelti naudotojo nudegimus.
- Netinkamai nenaudokite gaminio. Kiti naudojimo būdai pažeidžia garantines sąlygas.
- Prietaisas tinkamas tik buitiniam naudojimui. PRIVALOMA naudoti tik patalpose. NENAUDOKITE lauke. Būkite atsargūs naudodami prietaisą, nelenkite per jį ir nelieskite jo, palaukite, kol jis baigs nustatytą ciklą***
- Jei prietaisas buvo transportuojamas žemoje temperatūroje, prieš naudojimą jis turi būti aklimatizuotas, kad prietaiso temperatūra susilygintų su aplinkos temperatūra.
- Prietaisas turi būti pastatomas ant lygaus, plokščio, stabilaus ir sauso drėgmę ir aukštas temperatūras atlaikančio paviršiaus, visada vaikų nepasiekiamoje vietoje. Venkite drėgnų vietų, ypač šalia praustuvų ar lovio, kad išvengtumėte prietaiso išlijimo ar sudrėkinimo.
- Produktas nėra žaislas. Naudokite ir laikykite prietaisą ir visas jo sudedamąsias dalis vaikų nepasiekiamoje vietoje.
- Draudžiama išardyti produktą.
- Draudžiama keisti ar modifikuoti prietaisą. Bet kokie veiksmai, nesuderinami su šia naudotojo informacija, anuluoja produkto ES atitikties deklaraciją.
- Jei kyla abejonių dėl produkto saugumo, susisiekite su tiekėju.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite produktą. Nenaudokite, jei jis pažeistas ar sugadintas. Tokiu atveju kreipkitės į gamintojo ar platintojo aptarnavimo komandą. Prieš naudodami įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai sausas.
- Valydami nepanardinkite gaminio pagrindo į vandenį, nes tai gali sukelti pažeidimą ir pavojų.
- Naudokite šį produktą nepilp vandens į jo vidų, kitaip tai sukels gedimą ar saugos pavojų.
- Venkite naudoti produktą aukštoje temperatūroje, drėgmėje ir veikiant vandeniui, ir venkite degių medžiagų kaupimo aplink produktą.
- Naudojant produktą, jei atsiranda keistas kvapas, triukšmas, dūmai ar kiti nenormalūs reiškiniai, nedelsdami nustokite jį naudoti.
- Prieš valant atjunkite produktą nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.
- Pastatykite produktą ant horizontalaus paviršiaus, kurio kampas ne didesnis kaip 5 laipsniai.
- Elektrinis lizdas turi būti maitinamas vienfaze 10A ar didesne srove, o maitinimas turi būti atjungtas techninės priežiūros, valymo ir tvarkymo metu.
- Jei produktas nebus naudojamas ilgą laiką, išjunkite maitinimą ir atjunkite jį nuo lizdo.
- Norėdami pašildyti produkto dalis, nenaudokite mikrobangų krosnelių ar kitų šildymo prietaisų.
- Įstatydami pieno butelius, įsitikinkite, kad jie yra pastatyti ant dugno, kad jie neišsiverstų staigiai apsisuksdami. Būkite atsargūs naudodami prietaisą, nelenkite per jį ir nelieskite jo, palaukite, kol jis baigs nustatytą ciklą.
- NEPLAUKITE produkto ar vidinės šildymo kameros vandeniu!!!
- Per ilgai neišildykite maisto, kad neišardytumėte jo maistingų medžiagų.
- Dėl plastikų savybių, plastikinės dalys, ilgą laiką veikiamos tiesioginės saulės šviesos ar aukštos temperatūros, patiria natūralų senėjimą, pavyzdžiui, geltona, tampa trapios arba lupsi.

BŪTINA GRIEŽTAI LAIKYTI VISŲ INSTRUKCIJOJE NURODYTŲ REIKALAVIMŲ.

Gamintojas ar platintojas neatsako už netinkamą produkto naudojimą.

PRIETAISO VALYMAS

Prieš pirmąjį naudojimą ir prireikus nuvalykite prietaisą drėgna skudurėliu, visada išsausinkite. Prietaisas turi būti visiškai sausas. Butelio adapteris turi judamas rankenas; valydamas jas atsimekite, kad su jomis reikia elgtis švelniai ir vengti jų sulenkti. Jei reikia, galite nuimti visą adapterį, taip lengviau pateksite į kameros vidų.

PRODUKTO KOMPONENTAI 1 pav.

Prieš naudodamiesi patikrinkite dalis ir jų kiekį pakuotėje ir nedelsdami susisieki su pardavimo punktu, jei trūksta kurių nors dalių.

A - butelio pločio adapteris
B - adapterio besisukanti kamera
C - valdymo pultas

VALDYMO PULTAS 2 pav.

a - Įjungimo / išjungimo mygtukas
b - Šildymo mygtukas
c - Talpos mygtukas
d - „+“ mygtukas (padidinti)
e - „-“ mygtukas (sumažinti)
f - Purtymo mygtukas
g - ml indikatorius (nustatyta talpa)
h - Kambario temperatūros ir Žemos temperatūros indikatorius
i - Šildymo indikatorius
j - Šilumos išlaikymo indikatorius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Nerekomenduojame naudoti siaurų angų butelių, nes jie gali iškristi maišymo metu.
Nerekomenduojame naudoti butelių, kurių talpa viršija 300 ml – skystis didesniuose buteliuose gali būti neįkaitamas tolygiai iki norimos temperatūros.
Visada naudokite butelį su speneliu, kad išvengtumėte pieno ar vandens išsiliejimo prietaisui veikiant.
Small scratches may appear on the bottle at first use. The bottle warmer adapter has arms that initially fit tightly to the bottle to ensure stability. During use, these arms slightly spread apart, which reduces or completely eliminates the risk of scratches.

Šildymo funkcija

- Įstatykite pienu ar vandeniu užpildytą butelį į kamerą su adapteriu, įsitikinkę, kad butelyje yra priveržtas spenelis – tai užkirs kelią skystiui išsilieti maišymo metu.
- Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / Išjungti (a). Ekrane bus rodomi gamykliniai nustatymai: numatytoji 40°C temperatūra ir 120 ml talpa. Jei reikia, temperatūrą galite reguliuoti nuo 37°C iki 48°C naudodami valdymo pulto mygtukus „+“ arba „-“ (d arba e).
- Ekrane pasirinkite butelio talpą, kuri labiausiai atitinka jūsų naudojamą. Paspauskite mygtuką Talpa (c). Galimi šie talpos pasirinkimai: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml ir 250 ml. Paspauskite mygtuką Šildyti (b). Ekrane rodomas Kambario temperatūros režimas (h), skirtas kambario temperatūros (apytiksliai 21°C) skystiui. Dar kartą paspauskite mygtuką, jei norite pereiti prie Žemos temperatūros (h) režimo, tinkamo skystiams, paimtiems iš šaldytuvo. Abu režimai nurodo pradinę skystio temperatūrą butelyje.
- Suaktyvins šildymo funkciją, prietaisas pradės atgalinį skaičiavimo režimą, o skystis pradės šildytis iki norimos temperatūros. Šiuo metu kamera periodiškai suksis, užtikrinama tolygų skystio šildymą. ĮSPĖJIMAS: Šildymo laikas automatiškai reguliuojamas prietaiso ir gali svyruoti nuo kelių minučių iki keliolikos minučių.
- Kai prietaisas baigs atgalinį skaičiavimą, ekrane pasirodys norima temperatūra, o prietaisas automatiškai pereis į Šilumos išlaikymo režimą (j), išlaikantį ją 24 valandas (rekomenduojame šį režimą naudoti vandeniu šildyti, tačiau motinos pieną reikėtų pašildyti tiesiai prieš duodant). Šį režimą galite bet kada nutraukti paspausdami mygtuką Įjungti / Išjungti (a).
- Šilumos išlaikymo režime (j) maišymo funkcija nustoja veikti. Galite ją vėl paleisti – išsamesnę informaciją žr. funkcijos aprašyme toliau.
- Jei neatjungsite prietaiso iš lizdo, jis prisimins jūsų ankstesnius nustatymus. Kai jį atjungsite, vėl įjungę jis grįš prie gamyklinių nustatymų.

Atminkite!

Dėl jūsų kūdikio saugumo visada prieš maitinimą patikrinkite maisto temperatūrą. Norėdami tai padaryti, įdekit nedidelį kiekį maisto ant vidinės riešo dalies – odos šioje vietoje yra švelni ir jautri. Dėl mikrobiologinių ir higienos priežasčių vėl negalima šildyti vieną kartą pašildyto ir atvėsusio pieno ar maisto. Jei jie nebuvo panaudoti, juos reikia išpilti.

Šildymo laiką ir maisto temperatūrą po šildymo įtakoja daugybė veiksnių. Pagrindiniai veiksniai yra: galutinė maisto temperatūra, jo kiekis, tipas, konsistencija ir indo, kuriame šildomas pienas, medžiaga (stiklas, plastikas).

Numatomas šildymo laikas iki 40°C, priklausomai nuo butelio dydžio ir pradinės maisto temperatūros, parodytas žemiau esančioje lentelėje:

Talpa	Kambario temperatūra	Žema temperatūra
	laikas	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Maišymo funkcija

- Įstatykite pienu ar vandeniu užpildytą butelį į kamerą su adapteriu, įsitikinkę, kad butelyje yra priveržtas spenelis – tai užkirs kelią skystiui išsilieti maišymo metu.
- Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio, įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / Išjungti (a), ekrane bus rodoma numatytoji 40°C temperatūra ir 120 ml talpa. Maišymo metu prietaisas automatiškai šildo; jei reikia, temperatūrą galite reguliuoti nuo 37°C iki 48°C naudodami valdymo pulto mygtukus „+“ arba „-“ (d arba e), ir ekrane pasirinkite butelio talpą, artimiausią jūsų naudojamai.
- Paspauskite mygtuką Purtyti (f), kad suaktyvintumėte šią funkciją; laikas automatiškai bus nustatytas 2 minutes.
- Dar kartą paspauskite mygtuką Purtyti (f), kad pakeistumėte maišymo laiką į: 4, 6 arba 8 minutes.
- Jei norite papildomai pašildyti skystį iki pasirinktos temperatūros, naudokite anksčiau aprašytą Šildymo funkciją (b).

Pasirinkto maišymo laiko pabaigoje prietaisas nustos suktytis automatiškai.

TRIKTŲ ŠALINIMAS

Trikties tipas	Trikties priežastis	Triktų šalinimo būdas
Rodo klaidą E1	Temperatūros jutiklio problema	Susisieki su aptarnavimo centru ir atsiųskite prietaisą remontui.
Rodo klaidą E2	Ventiliatoriaus gedimas	Susisieki su aptarnavimo centru ir atsiųskite prietaisą remontui.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

Modelis - 12/222
Produkto pavadinimas - LOVI be vandenį šildantis šildytuvas AirWarm
Vardinė įtampa: 220V
Dažnis: 50Hz
Galia: 145W
Produkto matmenys: 240*145*175mm
Gamybos data: nurodyta ant pakuotės
Darbo aplinka: naudoti patalpose (rekomenduojama kambario temperatūra: 15°C-30°C, rekomenduojama drėgmė: 50%-80%)

Šis simbolis reiškia, kad produkto negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Išmesdami produktą pagal taisykles, padėsite išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali atsirasti dėl netinkamo šių atliekų tvarkymo. Daugiau informacijos apie šio produkto perdirbimą galite gauti iš vietos valdžios institucijų, atitinkamos atliekų tvarkymo tarnybos arba produkto tiekėjo. Atitinka EEJ atliekų direktyvos 2012/19/ES reikalavimus.



Gamintojas pareiškia, kad produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir suderintus standartus. Produktas buvo pažymėtas atlikus atitikties vertinimo procedūrą. Produktas atitinka Žemos įtampos direktyvos (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.



Prietaisas pagamintas pagal apsaugos klasę „2“.



DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

PIRMS PUDELES SILDĪTĀJA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET **VISU LIETOTĀJA INSTRUKCIJU**.
 PRODUKTS IR PAREDZĒTS TIKAI LIETOŠANAI MĀJAS APSTĀKĻOS. LŪDZU, SAGLABĀJIET LIETOTĀJA INSTRUKCIJU, JO TĀ SATUR SVARĪGU INFORMĀCIJU. PARTIJAS NUMURS ATRODAS UZ IEPAKOJUMA.

Apšveicam ar LOVI AirWarm bezūdens sildītāja iegādi!

Piedāvājam Jums inovatīvu ierīci, kas ērti uzsilda pienu vai ūdeni pudelītē līdz ideālai temperatūrai – neizmantojot ūdeni. Pateicoties karstā gaisa cirkulācijas tehnoloģijai, siltums tiek vienmērīgi sadalīts, kas samazina pārkaršanas risku un nodrošina drošību. Sildītājs ir ideāli piemērots gan šķidrumiem istabas temperatūrā, gan tiem, kas ir tieši no ledusskapja. Papildu režīms ļauj uzturēt temperatūru līdz pat 24 stundām (mēs iesakām to izmantot, lai uzturētu ūdeni siltu, savukārt mātes piens jāuzsilda tieši pirms barošanas), un maisīšanas funkcija palīdz vienmērīgi sadalīt temperatūru visā pudelītē.

Lietojot elektriskās iekārtas, ievērojiet īpašus piesardzības pasākumus, tostarp šādus:

- UZMANĪBU! Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neiegremdējiet ierīci ūdeni vai citā šķidrumā. Sargājiet ierīci no mitruma un NEKAD nelietojiet to ar mitrām rokām.
- UZMANĪBU! Lai nodrošinātu pastāvīgu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdām ar zemējuma kontaktu. Vienmēr pārliecinieties, vai kontaktakša ir droši ievietota strāvas kontaktligzdā.
- Pirms ierīces pirmās pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet uzlīmi ierīces apakšā un pārliecinieties, vai tās spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam. Pareizais LOVI elektriskā sildītāja spriegums ir 220–240 V.
- Lai varētu pielāgot drošu vada garumu, ierīce ir aprīkota ar spraugu pamatnē. Ieteicams, lai vads būtu pēc iespējas īsāks. Pārliecinieties, ka vads nekarājas no galda vai letes un nepieskaras karstām virsmām.
- Lai samazinātu risku, kas rodas, sapinoties vai apgāzoties pār garu vadu, jāizmanto īss strāvas vads.
- Pagarinātājus var izmantot, ja tie ir pareizi pievienoti ierīces vadam, ir aizsargāti un lietošanas laikā tiek pienācīgi uzraudzīti.
- Ja tiek izmantoti pagarinātāji:

- 1) Pagarinātāja kabeļa spriegumam jābūt saderīgam ar ierīces norādīto spriegumu.
- 2) Pagarinātāja vadam jābūt piemērotam ierīces strāvai, kā norādīts uz datu plāksnītes.
- 3) Pagarinātāja vadam jābūt marķētam ar CE marķējumu.
- 4) Pagarinātāja kabelim nedrīkst būt nekādu bojājumu pazīmju.
- 5) Kabelis jānostiprina tā, lai tā liekais gabals nekarātos no letes vai galda. Tas neļaus bērniem to pavilkt vai nejausī uz tā paklupt.
- Ja ierīcei ir zemējuma spraudnis, pagarinātājam jābūt trīsvadu vadam ar zemējuma kontaktu.
- Atvienojiet kontaktakšu no kontaktligzdas, turiet to aiz malas. Nekad neizņemiet kontaktakšu no kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Nenēsājiet ierīci, turot aiz vada.
- NENOVIETOJIET vadus zem mēbeļiem vai citiem priekšmetiem.
- NENOVIETOJIET uz/blakus karstas gāzes vai elektriskās plīts vai sakarsētas cepeškrāsns. Pārliecinieties, vai vadi atrodas tālāk no karstām virsmām, radiatoriem un centrālās apkures caurulēm. Neatstājiet ierīci tiešos saules staros.
- UZMANĪBU! Nelietojiet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktakšu, kā arī pēc tam, kad ierīce ir salūzusi vai jebkādā citā veidā bojāta. Drošības apsvērumu dēļ bojātu vadu nomainiet vai salabojiet ražotāja vai izplatītāja servisa centros.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes šāda veida iekārtu lietošanā, ja vien tās netiek uzraudzītas vai nav apmācītas par ierīces lietošanu.
- Bērni nedrīkst tīrīt vai darbināt ierīci.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas, kad tā netiek lietota.

- Ierīces iepakojumā nav rezerves daļu/remonta priekšmetu. Nemēģiniet remontēt ierīci paši.
- Jebkuru remontu drīkst veikt tikai ražotāja vai izplatītāja servisa komanda.

UZMANĪBU! LIETOTĀJA NORĀDĪJUMU NIEIĒVĒROŠANA VAR IZRAISĪT APDEGUMUS VAI PRODUKTA BOJĀJUMUS.

- Nepareiza lietošana var sabojāt ierīci un izraisīt lietotāja apdegumus.
- Nelietojiet produktu nepareizi. Cita veida lietošana pārkāpj garantijas noteikumus.
- Ierīce ir piemērota tikai lietošanai mājāsaimniecībā. To drīkst lietot tikai telpās. NELLIETOJIET ārē. Lietojot ierīci, esiet uzmanīgi, nenoliecieties pāri tai un nepieskarieties tai, pagaidiet, līdz tā ir pabeigusi iestatīto ciklu.
- Ja ierīce ir transportēta zemā temperatūrā, pirms lietošanas tā ir jāsasilda, lai ierīces temperatūra izlīdzinātos apkārtējās vides temperatūrai.
- Ierīce jānovieto uz gludas, līdzenas, stabilas un sausas virsmas, kas ir izturīga pret mitrumu un augstām temperatūrām, jāglabā vienmēr bērniem nepieejamā vietā. Izvairieties no mitrām vietām, īpaši izlietņu vai mazgājamo tvertņu tuvumā, lai novērstu ierīces izliešanu vai samercēšanu.
- Šis produkts nav rotallietā. Lietojiet un glabājiet ierīci un visas tās sastāvdaļas bērniem nepieejamā vietā.
- Produktu ir aizliegts izjaukt.
- Aizliegts pārveidot vai modificēt ierīci. Jebkuras darbības, kas ir pretrunā ar šo lietotāja informāciju, padara produkta EK atbilstības deklarāciju nederīgu.
- Ja rodas šaubas par produkta drošību, sazinieties ar piegādātāju.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet produktu. Nelietojiet to, ja tas ir bojāts vai iznīcināts. Šādā gadījumā sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa komandu. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai ierīce ir pilnībā sausa.
- Neiegremdējiet produkta pamatni ūdenī lai tīrītu, jo tas var radīt bojājumus un briesmas.
- Lietojiet šo produktu, nepievienojot ūdeni tā iekšpusei, pretējā gadījumā tas var izraisīt darbības traucējumus vai drošības apdraudējumus.
- Izvairieties no produkta lietošanas augstā temperatūrā, mitrumā un saskarē ar ūdeni, kā arī izvairieties no viegli uzliesmojošu materiālu uzkrāšanās produkta tuvumā.
- Ja, lietojot produktu, rodas divaina smaka, troksnis, dūmi vai citas anomālijas, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet produktu no strāvas avota un ļaujiet tam atdzist.
- Novietojiet produktu uz horizontālas virsmas ar leņķi, kas nepārsniedz 5 grādus.
- Elektrības kontaktligzdai jābūt aprīkoti ar vienfāzes strāvu 10 A vai vairāk, un apkopes, tīrīšanas un apstrādes laikā strāvas padevei jābūt atvienotai.
- Ja produkts netiks lietots ilgāku laiku, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet to no kontaktligzdas.
- Neizmantojiet mikroviļņu krāsni vai citas sildierīces produkta daļu sildīšanai.
- Ievietojot piena pudeles, pārliecinieties, vai tās ir novietotas apakšā, lai tās netiktu izmestas straujas griešanās laikā. Esiet uzmanīgi, darbinot ierīci, nenoliecieties pāri un nepieskarieties tai, pagaidiet, līdz tā ir pabeigusi iestatīto ciklu.
- Neskalojiet produktu vai iekšējo sildīšanas kameru ar ūdeni!!!
- Nesildiet ēdienu pārāk ilgi, lai nesabojātu tā uzturvērtību.
- Plastmasas īpašību dēļ plastmasas detaļas, kas ilgstošā pakļautas saules gaismai vai augstai temperatūrai, dabiski noveco, piemēram, dzeltē, kļūst trauslas vai lobās.

STINGRI JĀIEVĒRO VISI SNIEGTIE NORĀDĪJUMI.
 RAŽOTĀJS VAI IZPLATĪTĀJS NEUZNĒMAS ATBILDĪBU PAR PRODUKTA NEPAREIZU LIETOŠANU.

IERĪCES TĪRĪŠANA

Pirms pirmās lietošanas reizes noslaukiet ierīci ar mitru drānu un, kad nepieciešams, vienmēr nosusiniet. Ierīcei jābūt pilnīgi sausai. Pudeles adapterim ir kustīgas sviras; tīrīšanas laikā atcerieties ar tām rīkoties uzmanīgi un izvairīties no to saliekšanas. Ja nepieciešams, varat noņemt visu adapteri, kas atvieglos piekļuvi kameras iekšpusei.

PRODUKTA SASTĀVDAĻAS 1. attēls

Pirms lietošanas pārbaudiet detaļas un to daudzumu iepakojumā un nekavējoties sazinieties ar pārdošanas vietu, ja kādas detaļas trūkst.

- A - pudeles platuma adapteris
- B - adaptera rotējošā kamera
- C - vadības panelis

VADĪBAS PANELIS 2. attēls

- a - Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- b - Sildīšanas poga
- c - Ietilpības poga
- d - poga „+” (palielināt)
- e - „-” poga (samazināt)
- f - Kratīšanas poga
- g - ml indikators (iestatītā ietilpība)
- h - istabas temperatūra un zemas temperatūras indikators
- i - Apkures indikators
- j - Siltuma uzturēšanas indikators

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Mēs neiesakām izmantot pudeles ar šaurām atverēm, jo tās maisīšanas laikā var izkrist. Neiesakām lietot pudeles, kuru tilpums pārsniedz 300 ml – šķidrums lielākās pudelēs var netikt vienmērīgi uzsildīts līdz vēlamajai temperatūrai.

Vienmēr lietojiet pudelīti ar pievienotu knupīti, lai novērstu piena vai ūdens izliešanu ierīces darbības laikā.

Pirmajā lietošanas reizē uz pudeles var parādīties nelielas skrumbas. Pudeles sildītāja adapterim ir sviras, kas sākotnēji cieši pieguļ pudelei, lai nodrošinātu stabilitāti. Lietošanas laikā šīs sviras nedaudz izplešas, kas samazina vai pilnībā novērš skrāpējumu risku.

Apkures funkcija

1. Ievietojiet ar pienu vai ūdeni piepildīto pudeli kamerā ar adapteri, pārliecinoties, ka pudelei ir pievienots un cieši uzskrūvēts knupītis – tas novērš šķidruma izlīšanu un maisīšanas laikā.
2. Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (a). Displejā tiks parādīti rūpnīcas iestatījumi: noklusējuma temperatūra ir 40 °C un tilpums ir 120 ml. Ja nepieciešams, temperatūru var regulēt no 37°C līdz 48°C, izmantojot vadības paneļa pogas „+” vai „-” (d vai e).
3. Izvēlieties displejā redzamo pudeles tilpumu, kas ir vislīdzīgākais jūsu izmantotajam. Nospiediet tilpuma pogu (c). Izvēlei ir pieejami šādi tilpumi: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml un 250 ml.
4. Nospiediet sildīšanas pogu (b). Displejā tiek parādīts istabas temperatūras režīms (h), kas paredzēts šķidrumam istabas temperatūrā (aptuveni 21 °C). Nospiediet pogu vēlreiz, ja vēlaties pārslēgties uz zemas temperatūras režīmu (h), kas piemērots šķidrumiem, kas izņemti no ledusskapja. Abi režīmi attiecas uz šķidruma sākotnējo temperatūru pudelē.
5. Kad sildīšanas funkcija ir aktivizēta, ierīce sāks ATPAKAĻSKAITĪT, un šķidrums sāks uzstīl līdz vēlamajai temperatūrai. Šajā laikā kamera periodiski rotē, nodrošinot vienmērīgu šķidruma uzsilšanu. BRĪDINĀJUMS: Ierīce automātiski pielāgo sildīšanas laiku, un tas var būt no dažām līdz vairākām minūtēm.
6. Kad ierīce ir pabeigusi atpakaliskaitīšanu, displejā parādīsies vēlamā temperatūra, un ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu (j), uzturot to 24 stundas (mēs iesakām izmantot šo režīmu, lai uzturētu ūdeni siltu, bet mātes piens jāuzsilda tieši pirms pasniegšanas). Šo režīmu var jebkurā laikā izslēgt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (a).
7. Siltuma uzturēšanas režīmā (j) maisīšanas funkcija pārstāj darboties. To var restartēt — sīkaku informāciju skatiet tālāk sniegtajā funkcijas aprakstā.
7. Ja neatvienosiet ierīci no kontakta, tā atcerēsies iepriekšējos iestatījumus. Atvienojot to, pēc atkārtotas ieslēgšanas tā atgriezīsies rūpnīcas iestatījumos.

Atceries!

Jūsu mazuļa drošībai pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru. Lai to izdarītu, uzlieciet nelielu daudzumu ēdiena uz plaukstas locītavas iekšējās daļas – āda šajā vietā ir maiga un jutīga. Mikrobioloģisku un higiēnas apsvērumu dēļ pienu vai ēdienu, kas ir vienreiz uzsildīts un atdzisis, nedrīkst sildīt atkārtoti. Ja tie netiek izmantoti, tie jāizlej/jājizmet.

Pārtikas sildīšanas laiku un temperatūru pēc sildīšanas ietekmē vairāki faktori. Galvenie faktori ir: pārtikas galīgā temperatūra, tā daudzums, veids, konsistence un trauka materiāls (stikls, plastmasa), kurā piens tiek sildīts.

Paredzamais uzsildīšanas laiks līdz 40°C atkarībā no pudeles izmēra un ēdiena sākotnējās temperatūras ir parādīts tabulā zemāk:

	Istabas temperatūra	Zema temperatūra
	Laiks	
60 ml	8 minūtes.	10 minūtes.
90 ml	9 minūtes.	13 minūtes.
120 ml	10 minūtes.	15 minūtes.
180 ml	12 minūtes.	19 minūtes.
250 ml	15 minūtes.	23 minūtes.

Sajaukšanas funkcija

1. Ievietojiet ar pienu vai ūdeni piepildīto pudeli kamerā ar adapteri, pārliedzinoties, ka pudelei ir pievienots un cieši uzskrūvēts knupītis – tas novērsīs šķidruma izlišanu maisīšanas laikā.
2. Pievienojiet ierīci elektrotīklam, ieslēdziet to, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (a); displejā tiks parādīta noklusējuma temperatūra 40 °C un tilpums 120 ml. Maisīšanas laikā ierīce automātiski uzsilst; ja nepieciešams, varat regulēt temperatūru no 37 °C līdz 48 °C, izmantojot vadības panela pogas „+” vai „-” (d vai e), un displejā atlasiet pudeles tilpumu, kas ir vistuvākais jūsu izmantotajam.
3. nospiediet pogu Kratīšana (f); laiks automātiski tiks iestatīts uz 2 minūtēm.
4. nospiediet kratīšanas pogu (f), lai mainītu maisīšanas laiku uz : 4, 6 vai 8 minūtēm.
5. Ja vēlaties šķidrumu papildus uzsilīt līdz izvēlētajai temperatūrai, izmantojiet iepriekš aprakstīto sildīšanas funkciju (b). Pēc izvēlēta maisīšanas laika beigām ierīce automātiski pārtrauks griešanos.

Problēmu novēršana

Kļūdas veids	Kļūdas cēlonis	Problēmu novēršanas metode
Tiek parādīta kļūda E1	problēma ar temperatūras sensoru	Sazinieties ar servisa centru un nosūtiet ierīci apkopei.
Tiek parādīta kļūda E2	ventilatora atteice	Sazinieties ar servisa centru un nosūtiet ierīci apkopei.

Produkta specifikācijas

Modelis - 12/222

Produkta nosaukums — LOVI bezūdens sildītājs AirWarm

Nominālais spriegums: 220 V

Frekvence: 50 Hz

Jauda: 145 W

Izstrādājuma izmēri: 240 * 145 * 175 mm

Ražošanas datums: norādīts uz iepakojuma

Darba vide: lietošanai iekštelpās (ieteicamā istabas temperatūra: 15°C–30°C, ieteicamais gaisa mitrums: 50%-80%)

Šis simbols norāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbrīvojoties no produkta atkritumiem saskaņā ar noteikumiem, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties nepareizas šādu atkritumu apstrādes rezultātā. Lai iegūtu plašāku informāciju par šī produkta atkritumu pārstrādi, sazinieties ar vietējām pašvaldības iestādēm, attiecīgo atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai produkta piegādātāju. Šis produkts atbilst EEA direktīvas 2012/19/ES prasībām.

Ražotājs deklarē produkta atbilstību Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Produkts ir marķēts atbilstības novērtēšanas procedūras rezultātā.

Produkts atbilst Zemsprieguma direktīvas (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnētiskās saderības direktīvas (EMS) 2014/30/ES un RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.

Otrās aizsardzības klases produkts.



LOVI veevaba soojendāja AirWarm

OHUTUSTEAVE

LUGEĒ ENNE PUDELISOOJENDAJA KASUTAMIST HOOLIKALT LĀBI **KOGU KASUTUSJUHEND**. TOODE ON MÖELDUD AINULT KODUSEKS KASUTAMISEKS. HOIDKE KASUTUSJUHENDIT HOOLIKALT, KUNA SELLES ON OLULIST TEAVET. PARTII NUMBER ON MĀRGITUD PAKENDILE.

Palju õnne LOVI AirWarm veevaba soojendāja ostu puhul!

Tutvustame teile uuenduslikku seadet, mis soojendab mugavalt piima või vett pudelis ideaalsele temperatuurile - ilma vett kasutamata. Tānu kuumā õhu ringlustehnoloogiale jaotub soojus ühtlaseit, mis vähendab ülekuumenemise ohtu ja tagab ohutuse. Soojendāja sobib ideālselt nii toatemperatuuril olevate kui ka otse külmikust tūlevate vedelike jaoks. Lisarežiim võimaldab temperatuuri sāilītada kuni 24 tundi (soovitame seda kasutada vee soojana hoidmiseks, rinnapiima tūleks soojendada vahetult enne sōōtmitst) ning segamisfunktsioon aitab temperatuuri kogu pudelis ūhtlaseit hoida.

Vōtke elektriseadmete kasutamisel ette erilisi ettevaatusabinōusid, sh:

- ETTEVAATUST: elektrilōogi eest kaitsmiseks ārge kastke seadet vette vōi musse vedelīkku. Kaitske seadet mārja vōi niiskuse eest ja ārge kunagi kasutage seda mārgrade kāttega.
- ETTEVAATUST: Jātukvaks kaitsēks elektrilōogi eest ūhendage seade ainult maanduspistikuga pistikupesadesse. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt pistikupesas.
- Enne seadme esmakordset ūhendamist vooluvōrku kontrollige seadme pōhjas olevat silti ja kee pinge vastab vooluvōrgust saadavale pingele. LOVI elektrikūteseadme oige pinge on 220-240 V.
- Selleks, et saaksite reguleerida juhtme ohutut pikkust, on seadme pōhja sisse paigaldatud pesa, mis vōimaldab teil seadme juhtme ohutut pikkust reguleerida. Soovitav on, et juhe oleks vōimalikult lūhike. Veenduge, et juhe ei ripuks laua vōi tōōlāua kūljes ega puutuks kuumā pinnaga kokku.
- Lūhikest toitejuhet tūleks kasutada, et vähendada pika juhtme takerdumiseit vōi ūberminekust tulenevat ohtu.
- Pikendusjuhtmeid vōib kasutada, kui need on korralikult ūhendatud seadme juhtmeiga, kaitsitud ja nende kasutamise ajal nōuetekohase järelevalve all.
- Kui kasutatate pikendusjuhtmeid:
- Pikendusjuhtme antud pinge peab vastama seadmel mārgitud pingele.
- 1) Pikendusjuhe peab sobima seadme voolukoormuse jaoks, nagu on nāidatud tūūbisildil.
- 2) Pikenduskaabel peab kandma CE-mārgistust.
- 3) Pikenduskaabel ei tohi olla kahjustatud.
- 4) Kaabel peab olema kinnitatud nii, et selle ūlejjāāk ei ripuks tōōlāua vōi laua kūljes. See hoiab āra, et lapsed ei saaks seda tōmmata vōi kogemata sellest ūle komistada.
- Kui seadmel on maanduspistik, peab pikendusjuhe olema maanduspistikuga 3-juhtmeline.
- Pistikut pistikupesast eemaldamisel hoidke pistikupesa servast kinni. Ārge kunagi eemaldage pistikut pistikupesast juhtmest tōmmates.
- Ārge kandke seadet juhtmest kinni hoides.
- ĀRGE asetage seadet kuumā gaasi- vōi elektripōletti peale/ lāhedale ega kuumutatud ahju. Veenduge, et juhtmed oleksid eemal kuumadest pindadest, radiaatoritest ja keskkūttorudest. Ārge jātke seadet otsese pāikesē kātte.
- TĀHELEPANU! Ārge kasutage seadet, mille juhe vōi pistik on kahjustatud vōi mis tahes viisil rikutud vōi kahjustatud. Ohutuse tagamiseks laske kahjustatud juhe tootja vōi edasimūūja teenindusmeeskonna poolt vālja vahetada vōi parandada.
- See seade ei ole ette nāhtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle fūūsilised, sensoorsed vōi vaimsed vōimed on piiratud vōi kellel puuduvad teadmised vōi kogemused seda tūūpi seadmete kasutamisel, vālja arvatud juhul, kui neid juhendatakse vōi juhendatakse seadme kasutamisel.

- Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega kasutada.
- Kui seadet ei kasutata, tōmmake see alati pistikupesast vālja.
- Seadme pakendis ei ole varuosasid/parandusdetailē. Ārge pūūdke seadet ise parandada.
- Igasuguseid remonditōid tohib teha ainult tootja vōi turustaja teenindusmeeskond.

TĀHELEPANU! KASUTUSJUHENDI EIRAMINE VōIB PōHJUSTADA PōLETUSI VōI TOOTE KAHJUSTUSI.

- Ebaōige kasutamine vōib kahjustada seadet ja pōhjustada kasutaja pōletusi.
- Ārge kasutage toodet valesti. Muud kasutusviisid rikuvad garantiitingimusi.
- Seade sobib ainult koduseks kasutamiseks. Tohib kasutada ainult siseruumides. El tohi kasutada vālitingimustes. Olge seadme kasutamisel ettevaatlik, ārge kummarduge ega puudutage seadet, oodake, kuni seade on lōpetanud seadistatut tsūkli.
- Kui seadet on transportitud madalatel temperatuuridel, tuleb see enne kasutamist aklimatiseerida, et seadme temperatuur ūhtlustuks ūmbritseva ūhu temperatuuriga.
- Seade tuleb asetada tasasele, siledale, stabiilsele ja kuivale pinnale, mis on vastupidav niiskusele ja kōrgetele temperatuuridele ning alati lastele kāttesaamatus kohas. Vāltige niiskeid kohti, eriti kraanikausside vōi valamute lāheduses, et vāltida seadme lekkimist vōi mārjaks saamist.
- Toode ei ole mārjguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kōiki selle komponente lastele kāttesaamatus kohas.
- Toodet on keelatud lahti vōtta.
- Keelatud on seadet muuta vōi modifitseerida. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskōlas kāsesoleva kasutusjuhendiga, muudab toote EŪ vastavusdeklaratsioonis kehtetuks.
- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, vōtke ūhendust tarnijaga.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ārge kasutage seadet, kui see on kahjustatud vōi hāvinud. Sellisel juhul vōtke ūhendust tootja vōi turustaja teenindusmeeskonnaga. Veenduge, et seade on enne kasutamist tāiesti kuiv.
- Ārge kastke toote alust puhastamiseks vette, sest see vōib pōhjustada kahjustusi ja ohtu.
- Kasutage seda toodet ilma vett selle sisemusse lisamata, vastasel juhul pōhjustab see talitlushāireid vōi ohutusriski.
- Vāltige toote kasutamist kōrge temperatuuri, niiskuse ja veega kokkupuute korral ning vāltige tuleohtlike materjalide kogumist toote ūmber.
- Kui toote kasutamisel tekib kummaline lōhn, mūra, suits vōi muud kōrvalekalded, lōpetage kohe selle kasutamine.
- Tōmmake toode vooluvōrgust vālja ja laske sellel enne puhastamist jahtuda.
- Asetage toode horisontaalsele pinnale, mille nurk ei ūleta 5 kraadi.
- Pistikupesa peab olema varustatud ūhefaasilise vooluga 10A vōi rohkem ning hoolduse, puhastamise ja kāsitsemise ajal peab vool olema vālja lūlitatud.
- Kui toodet ei paiksiks kiire pōōramise ajal vālja. Olge seadme kasutamisel ettevaatlik, ārge kummarduge ega puudutage seadet, oodake, kuni seade on lōpetanud seadistatut tsūkli.
- Ārge loputage toodet ega sisemist kuumutuskaamrit veega!!!
- Ārge kuumutage toitu liiga kaua, et mitte hāvitada selle toitevārtust.
- Plastide omaduste tōttu vananevad plastosad, mis on pikema aja jooksul pāikesevalguse vōi kōrge temperatuuri kāēs, loomulikult, nāiteks kolletuvad, muutuvad hapraks vōi kooruvad.

KōIKI ANTUD JUHISEID TULEB RANGELT JĀRGIDA. TOOTJA VōI TURUSTAJA EI VōTA VASTUTUST TOOTE EBAōIGE KASUTAMISE EEST.

SEADME PUHASTAMINE

Pühkige seadet enne esimest kasutamist niiske lapiga ja vajadusel alati kuivalt. Seade peab olema täiesti kuiv. Pudelite adapteril on liikuvad käepidemed; selle pühkimisel ärge unustage neid ettevaatlikult käsitseda ja vältida nende painutamist. Vajaduse korral võite eemaldada kogu adapteri, mis hõlbustab juurdepääsu kambrite sisemusele.

TOOTE KOMPONENDID Joonis. 1

Enne kasutamist kontrollige pakendis olevaid osi ja nende kogust ning võtke kohe ühendust müügikohaga, kui mõni osa puudub.

A - pudeli laiuse adapter
B - adapteri pöörlev kamber
C – juhtpaneel

KONTROLLPANEEL Joonis. 2

A - sisse/välja lülitamise nupp
b - soojendamisnupp
c - mahutavuse nupp
d - „+“ nupp (suurendamine)
e - „-“ nupp (vähenemine)
f - raputamisnupp
g - ml indikaator (määratud mahutavus)
h - toatemperatuur ja madal temperatuur indikaator
i - kütte indikaator
j - Sooja hoidmise indikaator

KASUTUSJUHEND

Me ei soovita kasutada kitsaste avadega pudeleid, kuna need võivad segamise ajal välja kukkuda. Me ei soovita kasutada pudeleid, mille maht ületab 300 ml - suuremates pudelites olev vedelik ei pruugi ühtlaselt soovitud temperatuurini soojeneda.

Kasutage alati pudelit, millele on kinnitatud lutt, et vältida piima või vee väljavoolamist seadme töötamise ajal.

Esimesel kasutamisel võivad pudelil tekkida väikesed kriimustused. Pudelisoojendi adapteril on käed, mis algselt sobivad pudelile tihedalt, et tagada stabiilsus. Kasutamise ajal on need käed veidi laiali, mis vähendab kriimustuste tekkimise ohtu või kõrvaldab selle täielikult.

Soojendufunktsioon

1. Asetage piima või vee täidetud pudel adapteriga kambrisse, veenduge, et pudelil on lutt ja see on tihedalt kinni keeratud - see takistab vedeliku väljavoolamist segamise ajal.
2. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sisse/Välja (a). Ekraanil kuvatakse tehase seaded: vaikimisi temperatuur 40 °C ja mahutavus 120 ml. Vajaduse korral saate temperatuuri reguleerida 37°C ja 48°C vahel, kasutades juhtpaneelil olevaid nuppe „+“ või „-“ (d või e).
3. Valige ekraanil pudelite mahutavus, mis on kõige sarnasem sellele, mida te kasutate. Vajutage nuppu Mahutavus (c). Valida saab järgmisi mahte: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml ja 250 ml. Vajutage nuppu Soojendus (b). Ekraanil kuvatakse Toatemp. režiim (h), mis on mõeldud toatemperatuuril (umbes 21 °C) oleva vedeliku jaoks. Vajutage nuppu uuesti, kui soovite lülitada režiimi Madal temp. (h), mis sobib külmikust võetud vedelike jaoks. Mõlemad režiimid viitavad pudelis oleva vedeliku algele temperatuurile.
4. Kui soojendamise funktsioon on aktiveeritud, alustab seade TAGASILOENDUST ja vedelik hakkab soojenema soovitud temperatuurini. Selle aja jooksul pöörleb kamber perioodiliselt, tagades vedeliku ühtlase soojenemise. HOIATUS: Soojendamise aeg reguleeritakse seadme poolt automaatselt ja võib kesta mõnest minutist kuni mitme minutini.
5. Kui seade on loenduse lõpetanud, kuvatakse ekraanil soovitud temperatuur ja seade lülitub automaatselt soojashoidmise režiimi (j), hoides seda 24 tundi (soovitage seda režiimi kasutada vee soojashoidmiseks, kuid rinnapiima tuleks soojendada vahetult enne serveerimist). Seda režiimi saab igal ajal lõpetada, vajutades sisse-/väljalülitusnuppu (a).
6. Sooja hoidmise režiimis (j) lõpetab segamisfunktsioon töötamise. Te võite selle uuesti käivitada - vt üksikasju funktsiooni kirjeldusest allpool.
7. Kui te ei lahuta seadet kontaktist, jätab see eelmised seadistused meelde. Kui te tõmbate seadme vooluvõrgust lahti, naaseb see uuesti sisselülitamisel tehaseseadetele.

Pidage mees!

Lapse ohutuse tagamiseks kontrollige alati enne söömist toidu temperatuuri. Selleks asetage väike kogus toitu oma randme siseküljele - selle kohta naah on õrn ja tundlik. Mikrobioloogilistel ja hügieenilistel põhjustel ei tohiks piima või toitu, mis on kord kuumutatud ja jahutanud, uuesti kuumutada. Kui neid ei ole kasutatud, tuleks need ära valada.

Kuumutamise aega ja toidu temperatuuri pärast kuumutamist mõjutavad mitmed tegurid. Peamised tegurid on: toidu lõpptemperatuur, selle kogus, liik, konsistentsus ja selle anuma materjal (klaas, plast), milles piima soojendatakse.

Järgnevas tabelis on esitatud hinnanguline kuumutamisaeg 40 °C-ni, sõltuvalt pudeli suuruselt ja toidu algtemperatuurist:

Mahutavus	Aeg	
	Toatemperatuur	Madal temperatuur
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Segamisfunktsioon

1. Asetage piima või vee täidetud pudel adapteriga kambrisse, veenduge, et pudelil on lutt ja see on tihedalt kinni keeratud - see takistab vedeliku väljavoolamist segamise ajal.
2. Ühendage seade vooluvõrku, lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sisse/Välja (a) ekraanil kuvatakse vaikimisi temperatuur 40°C ja mahutavus 120 ml. Segamise ajal soojendab seade automaatselt; vajadusel saate reguleerida temperatuuri 37°C ja 48°C vahel, kasutades juhtpaneelil olevaid nuppe „+“ või „-“ (d või e), ning valida ekraanil kasutatavale pudelimahule kõige lähemal oleva mahu.
3. Selle funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu Loksutamine (f); aeg seatakse automaatselt 2 minutile.
4. Vajutage uuesti nuppu Raputamine (f), et muuta segamise aega: 4, 6 või 8 minutit.
5. Kui soovite vedelikku täiendavalt soojendada valitud temperatuurini, kasutage eelnevalt kirjeldatud funktsiooni Soojendamine (b). Valitud segamisaja lõppedes lõpetab seade automaatselt pöörlemise.

Veotsing

Vea tüüp	Vea põhjus	Veotsingumeetod
Kuvatakse viga E1	probleem temperatuuriduriga	Võtke ühendust teeninduskeskusega ja saatke seade hooldusesse.
Kuvatakse viga E2	ventilaatori rike	Võtke ühendust teeninduskeskusega ja saatke seade hooldusesse.

Toote spetsifikatsioonid

Mudel - 12/222

Toote nimi - LOVI veevaba soojendaja AirWarm

Nimipinge: 220 V

Sagedus: 50Hz

Võimsus: 145W

Toote mõõtmed: 240*145*175mm

Tootmiskuupäev: märgitud pakendil

Töökeskkond: kasutamiseks siseruumides (soovitatav toatemperatuur: 15°C-30°C, soovitatav õhuniiskus: 50%-80%).

See sümbol näitab, et toodet ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Kui kõrvaldate toote jäätmed vastavalt eeskirjadele, aitate vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad tuleneda selliste jäätmete ebaõigest käitlemisest. Lisateavet selle toote jäätmete taaskasutamise kohta saate oma piirkonna omavalitsusest, vastavast jäätmekäitlusteenistusest või toote tarnijalt. See toode vastab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi 2012/19/EL nõuetele.

Tootja deklareerib toote vastavust Euroopa Liidu direktiividele ja ühtlustatud standarditele. Toode on märgistatud, kuna vastavushindamismenetluse tulemusena.

Toode vastab madalpingedirektiivi (LVD) 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) 2014/30/EL ja ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi 2011/65/EL nõuetele.

Teises kaitseklassis valmistatud toode.



EST



LOVI Vedetön lämmitin AirWarm

TURVALLISUUSTIEDOT

LUE **KOKO KÄYTTÖOHJE** HUOLELLISESTI ENNEN PULLONLÄMMITTIMEN KÄYTTÖÄ. TUOTE ON TARKOITETTU VAIN KOTIKÄYTTÖÖN. SÄILYLTÄ KÄYTTÖOHJE, SILLÄ SE SISÄLTÄÄ TÄRKEITÄ TIETOJA. ERÄNUMERO LÖYTYY PAKKAUKSESTA.

Onnitelut LOVI AirWarm vedettömän lämmitin ostopiiriin! Esittelemme sinulle innovatiivisen laitteen, joka lämmittää kätevästi pullossa olevan maidon tai veden täydelliseen lämpötilaan - ilman vettä. Kuuman ilmankiertotekniikan ansiosta lämpö jakautuu tasaisesti, mikä minimoi ylikuumenemisen riskin ja takaa turvallisuuden. Lämmitin sopii erinomaisesti sekä huoneenlämpöisille että suoraan jääkaapista tuleville nesteille. Lisätila mahdollistaa lämpötilan säilyttämisen jopa 24 tunnin ajan (suosittelemme käyttämään sitä veden lämmittämiseen, kun taas rintamaito tulisi lämmittää juuri ennen syöttöä), ja sekoitustoiminto auttaa tasoitamaan lämpötilan koko pullossa.

Noudata erityisiä varoitusmenpiteitä, kun käytät sähkölaitteita, mukaan lukien seuraavat:

- VAROITUS: Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskulta suojautuaksesi. Suojaa laite kastumiselta tai kastumiselta, äläkä KOSKAAN käytä laitetta märillä käsillä.
- VAROITUS: Varmistaaksesi jatkuvan suojan sähköiskua vastaan, kytkä laite vain pistorasiioihin, joissa on maadoitustappi. Varmista aina, että pistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa.
- Ennen kuin kytket laitteen ensimmäistä kertaa verkkovirtaan, tarkista laitteen pohjassa oleva etiketti ja varmista, että sen jännite on yhteensopiva verkkovirrasta syötettävän jännitteen kanssa. LOVI-sähkölämmittimen oikea jännite on 220-240V.
- Jotta voit säätää johdon turvallisen pituuden, tuotteessa on laitteen pohjassa aukko. On suositeltavaa, että johdo on mahdollisimman lyhyt. Varmista, että johto ei roiku pöydältä tai työtasolta eikä kosketa kuumia pintoja.
- Lyhyttä virtajohtoa tulisi käyttää, jotta voidaan vähentää pitkän johdon takertumisesta tai kaatumisesta aiheutuva vaara.
- Katkojohtoja voidaan käyttää, jos ne on liitetty asianmukaisesti laitteen johtoon, suojattu ja niiden käyttöön aikana asianmukaisesti valvottu.
- Jos käytetään katkojohtoja:
 - 1) Katkojohdolle annetun jännitteen on oltava yhteensopiva laitteessa ilmoitetun jännitteen kanssa.
 - 2) Katkojohdon on sovellettava laitteen virtakuormalle, joka on ilmoitettu tyyppikilvessä.
 - 3) Katkojohdossa on oltava CE-merkintä.
 - 4) Katkojohdossa ei saa olla merkkejä vaurioista.
 - 5) Katkojohto on kiinnitettävä siten, että sen ylimenevä osa ei roiku tiskipöydältä tai pöydältä. Näin estetään lapsia vetämästä sitä tai kompastumasta siihen vahingossa.
- Jos laitteessa on maadoituspistoke, katkojohdon on oltava 3-johtiminen johto, jossa on maadoitustappi.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, pidä kiinni pistorasian reunasta. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johtoa.
- Älä kanna laitetta pitämällä kiinni johdosta.
- ÄLÄ aseta johtoja huonekalujen tai muiden esineiden alle.
- ÄLÄ aseta laitetta kuumalle kaasu- tai sähköpolttolte tai kuumennettuun uuniin tai sen läheisyyteen. Varmista, että johdot ovat kaukana kuumista pinnoista, pattereista ja keskuslämmitysputkista. Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- HUOMIO! Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, tai kun laite on rikkoutunut tai vahingoittunut jollakin tavalla. Turvallisuussyistä anna vaurioitunut johto vaihdettavaksi tai korjattavaksi valmistajan tai jälleenmyyjän huoltotiimissä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tietoa tai kokemusta tämän tyyppisten laitteiden käytöstä, ellei heitä valvota tai opasteta laitteen käytössä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai käyttää laitetta.

- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä.
- Laitteen pakkauksessa ei ole varoasia/korjaustarvikkeita. Älä yritä korjata laitetta itse.
- Mahdolliset korjaukset saa suorittaa vain valmistajan tai jakelijan huoltotiimi.

HUOMIO! KÄYTTÖOHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA PALOVAMMOJA TAI VAURIOITAA TUOTETTA.

- Vääränlainen käyttö voi vahingoittaa laitetta ja johtaa käyttäjän palovammoihin.
- Älä käytä tuotetta väärin. Muu käyttö rikkoo takuuehtoja.
- Laite soveltuu vain kotikäyttöön. PITÄÄ käyttää vain sisätiloissa. ÄLÄ käytä ulkona. Ole varovainen käyttäessäsi laitetta, älä kumarru tai koske siihen, odota kunnes laite on suorittanut asetetun jakson loppuun.
- Jos laitetta on kuljetettu alhaisissa lämpötiloissa, se on akklimatisoitava ennen käyttöä, jotta laitteen lämpötila saadaan tasatua ympäristön lämpötilaan.
- Laite on sijoitettava sileälle, tasaiselle, vakaalle ja kuivalle alustalle, joka kestää kosteutta ja korkeita lämpötiloja, aina lasten ulottumattomissa. Vältä kosteita tiloja, erityisesti pesuaitaiden tai lavuaarien läheisyydessä, jotta laite ei läiky tai kastu.
- Tuote ei ole lelu. Käytä ja säilytä laitetta ja kaikkia sen osia lasten ulottumattomissa.
- Tuotteen purkaminen on kielletty.
- Laitteen muuttaminen tai muokkaaminen on kielletty. Kaikki näiden käyttöohjeiden vastaiset toimet mitätöivät tuotteen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.
- Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä toimittajaan.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä, jos se on vaurioitunut tai tuhoutunut. Ota tällaisessa tapauksessa yhteyttä valmistajan tai jakelijan huoltotiimiin. Varmista, että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä upota tuotteen pohjaa veteen puhdistusta varten, sillä se voi aiheuttaa vahinkoa ja vaaraa.
- Käytä tätä tuotetta lisäämättä vettä sen sisälle, sillä muutoin se aiheuttaa toimintahäiriöitä tai turvallisuusriskejä.
- Vältä tuotteen käyttöä korkeassa lämpötilassa, kosteudessa ja altistumista vedelle ja vältä syttyvien materiaalien keräämistä tuotteen ympärille.
- Jos tuotetta käytettäessä ilmenee outoa hajua, ääntä, savua tai muuta poikkeavaa, lopeta käyttö välittömästi.
- Irrota tuote virtalähteestä ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Aseta tuote vaakasuoralle pinnalle, jonka kulma on enintään 5 astetta.
- Sähköpistorasiaan on syötettävä vähintään 10 A:n yksivaihevirta ja virta on katkaistava huollon, puhdistuksen ja käsittelyn ajaksi.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, katkaise virta ja irrota se pistorasiasta.
- Älä käytä mikroalouunia tai muita lämmityslaitteita tuotteen osien lämmittämiseen.
- Kun asetat maitopulloja paikalleen, varmista, että ne asetetaan pohjalle, jotta ne eivät heittäydy ulos nopean kääntämisen aikana. Ole varovainen käyttäessäsi laitetta, älä kumarru tai koske siihen, odota kunnes laite on lopettanut asetetun jakson.
- Älä huuhtelee tuotetta tai sisäistä lämmityskammioita vedellä!!!
- Älä kuumenna ruokaa liian pitkään, jotta sen ravintoarvo ei tuhoudu.
- Muovien ominaisuuksista johtuen muoviosat, jotka altistuvat auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille pitkään, vanhenevat luonnollisesti, esimerkiksi kellastuvat, haurastuvat tai kouriuvat.

KAIKKI ANNETTUJA OHJEITA ON NOUDATETTAVA TARKASTI. VALMISTAJA TAI JAKELIJA EI OTA VASTUUTA TUOTTEEN VIRHEELLISESTÄ KÄYTTÖSTÄ.

LAITTEEN PUHDISTAMINEN

Pyyhi laite kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina tarvittaessa kuivana. Laitteen on oltava täysin kuiva. Pullosovittimessa on liikkuvat varret; kun pyyhkit sitä, muista käsitellä niitä varovasti ja vältä niiden taivuttamista. Tarvittaessa voit irrottaa koko sovittimen, jolloin pääset helpommin käsiksi kammion sisäpuolelle.

TUOTTEEN OSAT Kuva 1

Tarkista ennen käyttöä pakkauksessa olevat osat ja niiden määrä ja ota välittömästi yhteyttä myyntipisteeseen, jos osia puuttuu.

A - pullon leveyssovitin
B - sovittimen pyörivä kammio
C - ohjauspaneeli

OHJAUSPANEELI Kuva 2

a - On/Off-painike
b - Lämmin-painike
c - Kapasiteettipainike
d - „+“ -painike (lisäys)
e - „-“ -painike (vähennys)
f - Ravistuspainike

g - ml-ilmais (asetettu kapasiteetti)
h - Huonelämpötila ja matalalämpötila ilmaisin
i - Lämmityksen merkkivalo
j - Pidä lämpimänä - ilmaisin

KÄYTTÖOHJEET

Emme suosittele kapeareikäisten pullojen käyttöä, koska ne voivat pudota ulos sekoituksen aikana. Emme suosittele käyttämään pulloja, joiden tilavuus on yli 300 ml - suuremmissa pulloissa oleva neste ei välttämättä kuumenee tasaisesti haluttuun lämpötilaan. Käytä aina pulloa, jossa on kiinnitetty nänni, jotta maito tai vesi ei pääse valumaan laitteen käytön aikana. Pullossa voi esiintyä pieniä naarmuja ensimmäisen käyttökerran aikana. Pullonlämmittimen sovittimessa on varret, jotka istuvat aluksi tiukasti pulloon vakauden varmistamiseksi. Käytön aikana nämä varret levittyvät hieman toisistaan, mikä vähentää naarmujen riskiä tai poistaa sen kokonaan.

Lämmitystoiminto

1. Aseta maidolla tai vedellä täytetty pullo kammioon, jossa on sovitin, ja varmista, että pulloon on kiinnitetty nänni ja että se on ruuvattu tiukasti kiinni - tämä estää nesteen valumisen sekoittamisen aikana.
2. Kytke laite päälle painamalla On/Off-painiketta (a). Näytössä näkyvät tehdasasetukset: oletuslämpötila 40 °C ja tilavuus 120 ml. Tarvittaessa voit säätää lämpötilaa 37 °C:n ja 48 °C:n välillä ohjauspaneelin „+“ tai „-“ painikkeilla (d tai e).
3. Valitse näytöltä käyttämäsi pulloa lähinnä vastaava pullokapasiteetti. Paina Kapasiteetti-painiketta (c). Valittavissa ovat seuraavat kapasiteetit: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml ja 250 ml. Paina Lämmin-painiketta (b). Näytössä näkyy Room Temp -tila (h), joka on tarkoitettu huoneenlämpöiselle nesteelle (n. 21 °C). Paina painiketta uudelleen, jos haluat siirtyä Low Temp (h) -tilaan, joka sopii jääkaapista otetuille nesteille. Molemmat tilat viittaavat pullossa olevan nesteen alkulämpötilaan.
4. Kun lämmitystoiminto on aktivoitu, laite aloittaa LASKENTA-ajan, ja neste alkaa lämmentä haluttuun lämpötilaan. Tänä aikana kammio pyörii säännöllisesti, mikä varmistaa nesteen tasaisen lämpenemisen. VAROITUS: Lämmitysaika säätyy laitteen toimesta automaattisesti ja voi vaihdella parsita minuutista useisiin minuutteihin.
5. Kun laite on laskenut ajan loppuun, haluttu lämpötila näkyy näytössä ja laite siirtyy automaattisesti lämpimänäpito-tilaan (j), jossa se pysyy 24 tuntia (suosittelemme käyttämään tätä tilaa veden lämmittämiseen, mutta rintamaito tulisi lämmittää vasta juuri ennen tarjoilua). Voit lopettaa tämän tilan milloin tahansa painamalla virtapainiketta (a).
6. Keep Warm -tilassa (j) sekoitustoiminto lakkaa toimimasta. Voit käynnistää sen uudelleen - katso lisätietoja alla olevasta toimintojen kuvauksesta.
7. Jos et irrota laitetta kosketuksesta, se muistaa aiemmat asetukset. Kun irrotat laitteen pistorasiasta, se palaa tehdasasetuksiin, kun kytket sen uudelleen päälle.

Muista!

Tarkista vauvasi turvallisuuden vuoksi aina ruoan lämpötila ennen syöttöä. Voit tehdä sen asettamalla pienen määrän ruokaa ranteesi sisäpuolelle - iho tässä kohdassa on herkkä ja herkkä. Mikrobiologisista ja hygieenisistä syistä maitoa tai ruokaa, joka on kerran kuumennettu ja jäähtynyt, ei saa lämmittää uudelleen. Jos niitä ei ole käytetty, ne on kaadettava pois.

Kuumennusaikaan ja ruoan lämpötilaan kuumennuksen jälkeen vaikuttavat monet tekijät. Tärkeimmät tekijät ovat: elintarvikkeen lopullislämpötila, sen määrä, tyyppi, kookaus ja sen astian materiaali (lasi, muovi), jossa maitoa lämmitetään.

Alla olevassa taulukossa esitetään arvioitu lämmitysaika 40 °C:seen pullon koosta ja elintarvikkeen alkulämpötilasta riippuen:

	Huoneenlämpötila	Alhainen lämpötila
Kapasiteetti	Aika	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Sekoitustoiminto

1. Aseta maidolla tai vedellä täytetty pullo kammioon, jossa on sovitin, ja varmista, että pullossa on kiinni nänni ja että se on ruuvattu tiukasti kiinni - tämä estää nesteen valumisen sekoituksen aikana.
2. Kytke laite virtalähteeseen, kytke laite päälle painamalla On/Off-painiketta (a) näytöllä näkyvä oletuslämpötila 40°C ja tilavuus 120 ml. Sekoituksen aikana laite lämpiää automaattisesti; tarvittaessa voit säätää lämpötilaa 37°C ja 48°C välillä ohjauspaneelin „+“ tai „-“ painikkeilla (d tai e) ja valita näytöltä käyttämäsi pulloa lähimpänä olevan pullon tilavuuden.
3. Aktivoi tämä toiminto painamalla painiketta Ravistelu (f); aika asetetaan automaattisesti 2 minuuttiin.
4. Paina ravistuspainiketta (f) uudelleen vaihtaaksesi sekoitusaikaa: 4, 6 tai 8 minuutiksi.
5. Jos haluat lisäksi lämmittää nesteen valittuun lämpötilaan, käytä aiemmin kuvattua Lämmin-toimintoa (b).
Valitun sekoitusaika lopussa laite pysähtyy automaattisesti pyörimään.

Vianmääritys

Virhetyyppi	Virheen syy	Vianmääritysmenetelmä
Näyttöön tulee virhe E1	ongelma lämpötila-anturissa	Ota yhteys huoltokeskukseen ja lähetä laite huoltoon.
Näyttöön tulee virhe E2	tuulettimen vika	Ota yhteys huoltokeskukseen ja lähetä laite huoltoon.

Tuotteen tekniset tiedot

Malli - 12/222

Tuotenimi - LOVI Vedetön lämmitin AirWarm

Nimellissännite: 220V

Taajuus: 50Hz

Teho: 145W

Tuotteen mitat: 240*145*175mm

Valmistuspäivämäärä: ilmoitettu pakkauksessa

Työympäristö: sisäkäyttöön (suositeltu huonelämpötila: 15°C-30°C, suositeltu ilmankosteus: 50%-80%).

Tämä symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittämällä tuotteen jätteet määräysten mukaisesti autat ehkäisemään mahdollisia ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvia kielteisiä vaikutuksia, jotka voivat aiheutua tällaisen jätteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Lisätietoja tämän tuotteen jätteiden kierrätyksestä saat alueesi kunnallisilta viranomaisilta, asianomaiselta jätehuoltopalvelulta tai tuotteen toimittajalta. Tämä tuote täyttää WEEE-direktiivin 2012/19/EU vaatimukset.

Valmistaja vakuuttaa, että tuote on Euroopan unionin vaatimusten mukainen direktiivejä ja yhdenmukaistettuja standardeja. Tuote on merkitty seuraavasti vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn tuloksena.

Tuote täyttää pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (EMC) 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimukset.

Toisessa suojausluokassa valmistettu tuote.



LOVI Vattenfri värmare AirWarm

SÄKERHETSINFORMATION

LÄS HELA BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER FLASKVÄRMAREN. PRODUKTEN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HEMMABRUK. BEVARA ANVÄNDARINSTRUKTIONEN, DEN INNEHÅLLER VIKTIG INFORMATION. PARTNUMMERET FINNS PÅ FÖRPACKNINGEN.

Gratis till ditt köp av LOVI AirWarm vattenfri flaskvärmare!

Vi presenterar en innovativ apparat som bekvämt värmer mjölk eller vatten i flaskan till perfekt temperatur – utan att använda vatten. Tack vare varmluftscirkulationstekniken fördelas värmen jämnt, vilket minimerar risken för överhettning och garanterar säkerheten. Värmaren är idealisk för vätskor i rumstemperatur såväl som för vätskor direkt från kylskåpet. Ett extra läge gör det möjligt att hålla temperaturen i upp till 24 timmar (vi rekommenderar att du använder det för att hålla vatten varmt, medan bröstmjölk bör värmas upp strax före matning), och blandningsfunktionen hjälper till att jämna ut temperaturen i hela flaskan.

Var extra försiktig när du använder elektrisk utrustning, inklusive följande:

- VARNING: För att undvika elstötar, doppa inte apparaten i vatten eller någon annan vätska. Skydda apparaten från att bli våt eller fuktigt och använd den ALDRIG med våta händer.
- VARNING: För att säkerställa fortsatt skydd mot elchock, anslut endast apparaten till uttag med jord. Se alltid till att kontakten är ordentligt isatt i eluttaget.
- Innan du ansluter apparaten till elnätet för första gången, kontrollera etiketten på apparatens undersida och se till att spänningen är kompatibel med den spänning som tillförs från elnätet. Rätt spänning för LOVI elektrisk värmare är 220-240 V.
- För att du ska kunna justera sladdens säkra längd har produkten försetts med en slits i apparatens botten. Det rekommenderas att sladden är så kort som möjligt. Se till att sladden inte hänger ner från bordet eller bänken och inte kommer i kontakt med heta ytor.
- En kort natsladd bör användas för att minska risken för att en lång sladd trasslar sig eller välter.
- Förlängningssladdar får användas om de är korrekt anslutna till apparatens sladd, skyddade och under uppsikt när de används.
- Om förlängningssladdar används:
 - 1) Spänningen på förlängningssladden måste vara kompatibel med den spänning som anges på apparaten.
 - 2) Förlängningssladden måste vara lämplig för apparatens strömbelastning, enligt vad som anges på typskylten.
 - 3) Förlängningssladden måste vara CE-märkt.
 - 4) Förlängningssladden får inte visa några tecken på skador.
 - 5) Sladden måste vara så fastsatt att den inte hänger ner från disken eller bordet. Detta förhindrar att barn drar i den eller snubblar över den av misstag.
- Om apparaten har en jordad kontakt måste förlängningssladden vara en 3-ledad sladd med jordstift.
- När du drar ut kontakten ur uttaget ska du hålla i uttagets kant. Dra aldrig ut kontakten ur uttaget genom att dra i kabeln.
- Bär inte apparaten i sladden.
- Lägg INTE sladdar under möbler eller andra föremål.
- Placera INTE på/nära en het gas- eller elektrisk spis eller i en uppvärmd ugn. Se till att sladdarna är borta från heta ytor, element och centralvärmerör. Lämna inte apparaten direkt i solen.
- VARNING! Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten har gått sönder eller skadats på något sätt. Av säkerhetsskäl ska en skadad sladd bytas ut eller repareras av tillverkarens eller återförsäljarens servicepersonal.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskap eller erfarenhet av att använda denna typ av utrustning, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- Barn får inte rengöra eller använda apparaten.
- Koppla alltid bort apparaten från eluttaget när den inte används.
- Det finns inga reservdelar/reparationsartiklar i förpackningen till apparaten. Försök inte reparera apparaten själv.

- Reparationer får endast utföras av tillverkarens eller distributörens serviceteam.

WARNING! OM BRUKSANVISNINGEN INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL BRÄNSKADOR ELLER SKADOR PÅ PRODUKTEN.

- Felaktig användning kan skada apparaten och leda till brännskador på användaren.
- Använd inte produkten på fel sätt. Annan användning bryter mot garantivillkoren.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Får endast användas inomhus. Använd INTE utomhus. Var försiktig när du använder apparaten, luta dig inte över den och rör den inte, vänta tills den har slutfört den inställda cykeln.
- Om apparaten har transporterats vid låga temperaturer måste den aklimatiseras före användning för att utjämna temperaturen i apparaten med omgivningstemperaturen.
- Apparaten ska placeras på en jämn, plan, stabil och torr yta som tål fukt och höga temperaturer, alltid utom räckhåll för barn. Undvik fuktiga utrymmen, särskilt nära diskbänkar eller handfat, för att förhindra att apparaten spillt eller blir våt.
- Produkten är inte en leksak. Använd och förvara apparaten och alla dess komponenter utom räckhåll för barn.
- Det är förbjudet att demontera produkten.
- Det är förbjudet att ändra eller modifiera apparaten.
- Alla åtgärder som strider mot denna användarinformation ogiltigt förklarar produktens EG-försäkrans om överensstämmelse.
- Vid tvemsamheter angående produktens säkerhet, kontakta leverantören.
- Kontrollera produkten före varje användning. Använd inte produkten om den är skadad eller förstörd. Kontakta i så fall tillverkarens eller distributörens kundtjänst. Se till att apparaten är helt torr före användning.
- Sänk inte ner produktens bas i vatten för rengöring, eftersom detta kan orsaka skador och fara.
- Använd produkten utan att tillsätta vatten i dess inre, eftersom detta kan orsaka funktionsfel eller säkerhetsrisker.
- Undvik att använda produkten vid hög temperatur, hög luftfuktighet och exponering för vatten och undvik att samla brandfarliga material runt produkten.
- Om det uppstår en konstig lukt, ljud, rök eller andra avvikelser när produkten används, ska du omedelbart sluta använda den.
- Koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du rengör den.
- Placera produkten på en horisontell yta med en vinkel på högst 5 grader.
- Eluttaget måste vara försett med enfasström på minst 10 A och strömmen måste kopplas bort under underhåll, rengöring och hantering.
- Om produkten inte kommer att användas under en längre tid, stäng av strömmen och koppla bort den från eluttaget.
- Använd inte mikrovågsugn eller andra värmeapparater för att värma upp delar av produkten.
- När du sätter in mjölkflaskor, se till att de placeras på botten så att de inte kastas ut vid snabb rotation. Var försiktig när du använder apparaten, luta dig inte över den och rör den inte, vänta tills den har avslutat den inställda cykeln.
- Skölj inte produkten eller den inre värmekammaren med vatten!!!
- Värm inte maten för länge så att näringsvärdet inte förstörs.
- På grund av plastens egenskaper genomgår plastdelar som utsätts för solljus eller höga temperaturer under längre perioder en naturlig åldringsprocess, till exempel gulning, sprödhet eller flagnig.

ALLA ANVISNINGAR MÅSTE FÖLJAS NOGGRANT. TILLVERKAREN ELLER DISTRIBUTÖREN TAR INGET ANSVAR FÖR FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

RENGÖRING AV APPARATEN

Torka av apparaten med en fuktig trasa före första användningen och vid behov, alltid torka den torr. Apparaten måste vara helt torr. Flaskadaptern har rörliga armar; när du torkar den, var försiktig och undvik att böja dem. Vid behov kan du ta bort hela adaptern, vilket underlättar åtkomsten till kammarens insida.

PRODUKTKOMPONENTER Fig. 1

Kontrollera delarna och deras antal i förpackningen före användning och kontakta omedelbart försäljningsstället om någon del saknas.

A – flaskbreddsadapter
B – adapters roterande kammare
C – kontrollpanel

KONTROLLPANEL Fig. 2

a - På/Av-knapp
b - Värmeknapp
c - Kapacitetsknapp
d - „+“ knapp (öka)
e - „-“ knapp (minskning)
f - Skakningsknapp
g - ml-indikator (ställ in kapacitet)
h - Rumstemperatur och låg temperatur indikator
i - Värmeindikator
j - Indikator för varmhållning

ANVÄNDNINGSANVISNING

Vi rekommenderar inte att du använder flaskor med smala håll, eftersom de kan falla ut under blandningen. Vi rekommenderar inte att du använder flaskor med en kapacitet över 300 ml – vätskan i större flaskor kanske inte värms upp jämnt till önskad temperatur. Använd alltid en flaska med napp för att förhindra att mjölk eller vatten spills under apparatens drift. Små repor kan uppstå på flaskan vid första användningen. Flaskvärmarens adapter har armar som initialt sitter tätt mot flaskan för att säkerställa stabilitet. Under användning sprids dessa armar något, vilket minskar eller helt eliminerar risken för repor.

Uppvärmningsfunktion

- Sätt in flaskan fylld med mjölk eller vatten i kammaren med adaptern och se till att flaskan har en napp som är ordentligt fastskruvad – detta förhindrar att vätskan spillt ut under blandningen.
- Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen (a). Displayen visar fabriksinställningarna: standardtemperatur 40 °C och kapacitet 120 ml. Vid behov kan du justera temperaturen mellan 37 °C och 48 °C med knapparna „+“ eller „-“ (d eller e) på kontrollpanelen. Välj den flaskvolym som bäst motsvarar den du använder på displayen. Tryck på kapacitetsknappen (c). Följande kapaciteter kan väljas: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml och 250 ml. Tryck på knappen Warm (b). Displayen visar läget Room Temp (h), som är avsett för vätskor vid rumstemperatur (ca 21 °C). Tryck på knappen igen om du vill växla till läget Low Temp (h), som är avsett för vätskor som tagits ut ur kylskåpet. Båda lägena avser den initiala temperaturen på vätskan i flaskan.
- När uppvärmningsfunktionen aktiveras startar en nedräkning och vätskan börjar värmas upp till önskad temperatur. Under denna tid roterar kammaren regelbundet för att säkerställa en jämn uppvärmning av vätskan. VARNING: Uppvärmningstiden justeras automatiskt av enheten och kan variera från några minuter till flera minuter.
- När enheten har avslutat nedräkningen visas önskad temperatur på displayen och enheten växlar automatiskt till värmelagringsläge (j) och håller temperaturen i 24 timmar (vi rekommenderar att du använder detta läge för att hålla vattnet varmt, men bröstmjölk bör värmas upp strax före servering). Du kan avsluta detta läge när som helst genom att trycka på på/av-knappen (a).
- I varmhållningsläget (j) slutar blandningsfunktionen att fungera. Du kan starta om den – se funktionsbeskrivningen nedan för mer information.
- Om du inte kopplar bort apparaten från kontakten kommer den att komma ihåg dina tidigare inställningar. När du kopplar bort den återgår den till fabriksinställningarna när du slår på den igen.

Kom ihåg!

För ditt barns säkerhet ska du alltid kontrollera matens temperatur innan du matar barnet. Gör detta genom att lägga en liten mängd mat på insidan av handleden – huden på denna plats är känslig. Av mikrobiologiska och hygieniska skäl ska mjölk eller mat som har värmts upp en gång och sedan svalnat inte värmas upp igen. Om de inte har använts ska de hällas bort.

Uppvärmningstiden och matens temperatur efter uppvärmning påverkas av flera faktorer. De viktigaste faktorerna är: matens slutliga temperatur, mängd, typ, konsistens och materialet (glas, plast) i behållaren som mjölken värms i.

Den beräknade uppvärmningstiden till 40 °C, beroende på flaskstorlek och matens utgångstemperatur, visas i tabellen nedan:

Kapacitet	Rumstemperatur	Låg temperatur
	Tid	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Blandningsfunktion

- Sätt in flaskan fylld med mjölk eller vatten i kammaren med adaptern och se till att flaskan har en napp som är ordentligt fastskruvad – detta förhindrar att vätskan spiller ut under blandningen.
- Anslut apparaten till strömförsörjningen, slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen (a) – displayen visar en standardtemperatur på 40 °C och en kapacitet på 120 ml. Under blandningen värms apparaten automatiskt upp. Vid behov kan du justera temperaturen mellan 37 °C och 48 °C med knapparna „+“ eller „-“ (d eller e) på kontrollpanelen och välja den flaskvolym på displayen som ligger närmast den du använder.
- Tryck på knappen Shaking (f) för att aktivera denna funktion; tiden ställs automatiskt in på 2 minuter.
- Tryck på skakningsknappen (f) igen för att ändra blandningstiden till: 4, 6 eller 8 minuter.
- Om du dessutom vill värma vätskan till en vald temperatur använder du funktionen Värm (b) som beskrivits tidigare. När den valda blandningstiden har gått ut slutar apparaten automatiskt att rotera.

Felsökning

Typ av fel	Felorsak	Felsökningsmetod
Fel E1 visas	Problem med temperaturgivaren	Kontakta servicecentret och skicka apparaten på service.
Fel E2 visas	Fläktfel	Kontakta servicecentret och skicka apparaten på service.

Produktspecifikationer

Modell - 12/222
Produktnamn - LOVI Vattenfri värmare AirWarm
Märkspänning: 220 V
Frekvens: 50 Hz
Effekt: 145 W
Produktdimensioner: 240*145*175 mm
Tillverkningsdatum: anges på förpackningen
Arbetsmiljö: för inomhusbruk (rekommenderad rumstemperatur: 15 °C–30 °C, rekommenderad luftfuktighet: 50 %–80 %)

Denna symbol anger att produkten inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Genom att kassera produkten i enlighet med gällande bestämmelser bidrar du till att förhindra potentiella negativa effekter på miljön och människors hälsa som kan uppstå vid felaktig hantering av sådant avfall. För mer information om återvinning av avfall från denna produkt, kontakta din kommun, relevant avfallshanteringsföretag eller produktens leverantör. Denna produkt uppfyller kraven i WEEE-direktivet 2012/19/EU.



Tillverkaren intygar att produkten överensstämmer med Europeiska unionens och harmoniserade standarder. Produkten har märkts som ett resultat av ett förfarande för bedömning av överensstämmelse. Produkten uppfyller kraven i lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Produkt tillverkad i andra skyddsclass.

Încălzitor fără apă LOVI AirWarm

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

ÎNAINTE DE FOLOSI ÎNCĂLZITORUL, CITEȘTE CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE. PRODUSUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI PERSONAL. PĂSTREAZĂ INSTRUCȚIUNILE, DEOARECE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE. NUMĂRUL LOTULUI ESTE INSCRIȚIIONAT PE AMBALAJ.

Îți mulțumim pentru achiziția Încălzitorului fără apă LOVI AirWarm!

Îți punem la dispoziție un aparat inovator, care te va ajuta să încălzești laptele sau apa într-un mod confortabil, până la temperatura ideală – fără să folosești apă. Cu ajutorul tehnologiei de circulare a aerului cald, căldura este distribuită uniform, ce minimizează riscul de supraîncălzire și garantează siguranța. Încălzitorul este ideal, atât pentru lichide la temperatura camerei, cât și pentru cele direct de la frigider. Modul suplimentar permite menținerea temperaturii până la 24 de ore (recomandăm utilizarea acestuia pentru menținerea temperaturii apei, iar laptele matern trebuie încălzit chiar înainte de hrănirea copilului), iar funcția de amestecare a laptelui, permite egalizarea temperaturii în tot biberonul.

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectate măsurile speciale de precauție, inclusiv cu cele prezentate mai jos:

- ATENȚIE: Pentru a vă proteja de electrocutare, se interzice scufundarea aparatului în apă sau alt lichid. Protejează aparatul de îmbibarea cu apă sau umezeală și nu utiliza NICIODATĂ aparatul când ai palmele umede.

- ATENȚIE: Pentru a asigura protecția permanentă de electrocutare, aparatul trebuie conectat doar la prize cu împământare. Întotdeauna trebuie să verifici că ștecherul este introdus corect în priză de alimentare.
- Înainte de prima conectare a aparatului la rețeaua electrică, asigură-te prin verificarea etichetei de pe baza aparatului că tensiunea acestuia este compatibilă cu tensiunea furnizată din rețeaua electrică. Tensiunea corectă pentru încălzitorul electric LOVI este 220-240 V.

- Pentru a permite adaptarea unei lungimi sigure a cablului, produsul a fost dotat cu o fantă la baza aparatului. Se recomandă ca acest cablu să fie cât de scurt posibil. Trebuie să fiți atenți ca acest cablu să nu atârne de masă/blat și să nu atingă suprafețe fierbinți.
- Trebuie utilizat un cablu de alimentare scurt pentru a reduce riscul de încurcare sau răsturnare cauzat de un cablu lung.
- Prelungitoarele pot fi utilizate, dacă în timpul folosirii acestea sunt conectate cu cablul de alimentare, protejate corespunzător și se află sub supravegherea adecvată.
- Dacă sunt utilizate prelungitoare:

- 1) Tensiunea marcată a prelungitorului trebuie să fie compatibilă cu tensiunea indicată pe aparat.
- 2) Prelungitorul trebuie adaptat la sarcina de curent a aparatului, conform informațiilor amplasate pe plăcuța cu valori nominale.
- 3) Prelungitorul trebuie să aibă marca CE.
- 4) Prelungitorul nu poate purta urme de deteriorare.
- 5) Cablul trebuie să fie protejat astfel, încât excesul de cablu să nu atârne de pe blat sau masă. Acest lucru va permite evitarea posibilității tragerii lui de copii sau de împiedicarea accidentală.
- Dacă aparatul are un ștecher cu împământare, prelungitorul utilizat trebuie să fie un cablu cu 3 fire cu un pin de împământare.
- La scoaterea ștecherului din priză, ține de marginile prizei. Nu trage niciodată ștecherul de alimentare din priză, trăgând de cablu.
- Nu muta aparatul ținând de cabluri.
- Nu amplasați cabluri de alimentare sub mobilă sau alte obstacole.
- NU amplasați pe/în apropierea unui arzător fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor preîncălzit. Trebuie să vă asigurați că toate cablurile de alimentare se află departe de suprafețe fierbinți, calorifere și țevi de încălzire centrală. Nu lăsați aparatul direct la soare.
- ATENȚIE! Nu trebuie utilizat niciun aparat cu cablu sau mufă deteriorată sau după o avarie a aparatului sau când acesta a fost

deteriorat în orice alt mod. Din motive de siguranță, un cablu de rețea defect trebuie înlocuit sau reparat de către departamentul de service al producătorului sau distribuitorului.

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) având capacitate fizică, senzorială sau mintală limitată sau de cele care nu dețin cunoștințele sau experiența în utilizarea acestui tip de aparate, cu excepția cazului în care acestea vor fi supravegheate sau vor fi instruite cu privire la folosirea acestui aparat de către tutore.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să utilizeze aparatul.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză electrică atunci când nu este utilizat.
- În interiorul ambalajului nu există piese de schimb/ elemente pentru repararea aparatului. Nu trebuie să încercați să reparați singură aparatul.
- Orice reparații trebuie efectuate numai de unitatea de service a producătorului sau a distribuitorului.

ATENȚIE! PROCEDURA NECONFORMĂ CU INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS POATE CONDUCE LA OPĂRIRE SAU LA DETERIORAREA PRODUSULUI.

- Utilizarea incorectă poate distruge dispozitivul și poate provoca arsuri ale utilizatorului.
- Produsul nu trebuie utilizat neconform cu destinația acestuia. Alte utilizări încalcă termenii de garanție.
- Aparatul este adaptat exclusiv pentru a fi folosit acasă. TREBUIE folosit numai în interior. NU utilizați în exterior. Ai grijă în timpul funcționării aparatului, nu te apleca și nu îl atinge, așteaptă până la terminarea ciclului de funcționare setat.
- Dacă aparatul a fost transportat la temperaturi reduse, înainte de utilizare trebuie lăsat să se aclimatizeze, pentru a egala temperatura aparatului cu temperatura ambientului.
- Aparatul trebuie lăsat pe o suprafață netedă, plană, stabilă, uscată, rezistentă la umiditate și temperaturi ridicate și niciodată nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Evită locurile umede, în apropierea chiuvetei sau a lavoarelor, pentru a nu vărsa apă și a nu uda aparatul.
- Produsul nu este o jucărie. Folosește și depozitează aparatul și toate elementele acestuia într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Se interzice demontarea produsului.
- Se interzice prelucrarea și modificarea produsului. Orice acțiuni neconforme cu aceste indicații anulează declarația de conformitate CE a produsului.
- În cazul oricăror neclarități legate de siguranța produsului, contactează furnizorul.
- Verifică produsul înainte de fiecare utilizare. Nu utiliza în cazul deteriorării sau distrugerii. Contactează atunci unitatea de service a producătorului sau distribuitorului. Asigură-te că aparatul este complet uscat, înainte de a-l porni.
- Nu scufunda baza produsului în apă pentru a-l curăța, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia și te poate pune în pericol.
- Acest produs se utilizează fără adăugarea de apă în interiorul său, în caz contrar acesta va funcționa necorespunzător sau va prezenta un risc pentru siguranță.
- Evită utilizarea produsului la temperaturi ridicate, umiditate și expunere la apă și evită acumularea de materiale inflamabile în jurul produsului.
- În timpul utilizării produsului, dacă apare un miros ciudat, zgomot, fum sau alte anomalii, oprește imediat utilizarea.
- Înainte de curățare, deconectează aparatul de la sursa de alimentare și așteaptă să se răcească.
- Produsul trebuie așezat pe o suprafață orizontală cu un unghi de înclinare de maximum 5 grade.
- Priza electrică trebuie alimentată cu curent monofazic cu intensitate de 10 A sau mai mare, iar în timpul întreținerii, curățării și transportului, alimentarea cu energie electrică trebuie întreruptă.
- Dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, oprește alimentarea și deconectează-l de la priză.
- Nu utiliza cuptoare cu microunde sau alte aparate de încălzire

pentru a încălzi părți ale produsului.

- Când introduci biberonele cu lapte, asigură-te că acestea sunt așezate pe bază, pentru a nu fi aruncate în timpul rotirii rapide. Ai grijă în timpul funcționării aparatului, nu te apleca și nu îl atinge, așteaptă până la terminarea ciclului de funcționare setat.
- Produsul și camera de încălzire internă nu trebuie clătite cu apă!!!
- Nu încălzi alimentele prea mult timp, pentru a nu le distruge valorile nutritive.

CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de prima utilizare și, dacă este necesar, șterge aparatul cu o cârpă umedă, întotdeauna până se usucă. Aparatul trebuie să fie complet uscat. Adaptorul pentru sticle are brațe mobile, așa că atunci când îl cureți, ai grijă să îl manevrezi cu delicatețe și să nu îl îndoi. Dacă este necesar, poți scoate întregul adaptor, astfel încât accesul în interiorul camerei să fie mai ușor.

ELEMENTELE PRODUSULUI Fig. 1

Înainte de utilizare, verifică piesele și numărul acestora din ambalaj și contactează imediat punctul de vânzare dacă lipsesc orice piese.

- A – adaptor lățime biberone
- B – camera rotativă a adaptorului
- C – panou de control

PANOU DE CONTROL Fig. 2

- a – buton On/Off (pornire/oprire)
- b – buton Warm (încălzire)
- c – buton Capacity (volum)
- d – buton + (creștere)
- e – buton – (reducere)
- f – buton Shaking (funcția de amestecare)

- g – indicator ml (volum setat)
- h – indicator Room Temp și Low Temp (temperatura camerei și temperatură redusă)
- i – indicator Heating (încălzire)
- j – indicator Keep warm (menținere temperatură)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Nu recomandăm utilizarea biberonelor cu orificiu îngust, deoarece pot cădea în timpul amestecării.

Nu recomandăm utilizarea biberonelor cu volum mai mare de 300 ml – lichidul din biberonele cu volum mai mare poate să nu se încălzească uniform la temperatura dorită.

Folosește întotdeauna biberonul cu tetina pusă pentru a preveni vărsarea laptelui și a apei în timpul funcționării aparatului.

La începutul utilizării, pe biberon pot apărea mici zgârieturi. Adaptorul încălzitorului are brațe care inițial aderă strâns la biberon, pentru a asigura stabilitatea acestuia. În timpul utilizării, aceste brațe se îndepărtează ușor, reducând sau eliminând complet riscul de zgâriere.

Funcția de încălzire

1. Introduce biberonul umplut cu lapte sau apă în camera cu adaptor, asigură-te că biberonul are tetina pusă și strânsă – acest lucru va împiedica vărsarea lichidului în timpul amestecării.
2. Porneste aparatul, apăsând butonul On/Off (a). Pe afișaj vor apărea setările din fabrică: temperatura implicită 40°C și volumul 120 ml. Dacă este nevoie, poți adapta temperatura în intervalul 37°C - 48°C, folosind butoanele „+” sau „-” (d sau e) pe panoul de control.
3. Selectează pe afișaj volumul biberonului cel mai apropiat de cel, pe care îl folosești.
4. Apasă butonul Capacity (c). Poți selecta următoarele volume: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml și 250 ml.
5. Apasă butonul Warm (b). Pe afișaj va apărea modul Room Temp (h), pentru lichide la temperatura camerei (aprox. 21 °C). Apasă din nou butonul, dacă vrei să treci la modul Low Temp (i), potrivit pentru lichidele scoase din frigider. Ambele moduri se referă la temperatura inițială a lichidului din biberon.
6. După pornirea funcției de încălzire, aparatul va porni TIMERUL, iar lichidul va începe să se încălzească până la temperatura dorită. În acest timp, camera se va roti ciclic, iar această mișcare va asigura încălzirea uniformă a lichidului. Atenție! Timpul de încălzire este adaptat automat de aparat și variază de la câteva minute până la puțin peste zece minute.
7. Când se va termina timerul, pe afișaj va apărea temperatura dorită și aparatul va trece automat în modul Keep Warm și (j) o va menține timp de 24 de ore (recomandăm folosirea acestui mod pentru menținerea temperaturii apei, iar pentru laptele matern recomandăm încălzirea chiar înainte de hrănirea copilului). Poți încheia în orice moment acest mod, prin apăsarea butonului On/Off (a).
8. În modul Keep Warm (j) nu va mai funcționa funcția de amestecare. Aceasta poate fi repornită – vei găsi detaliile în descrierea funcției de mai jos.
9. Dacă nu vei scoate aparatul din contact, acesta va memora setările tale anterioare. După oprirea alimentării, la repornire va reveni la setările din fabrică.

Reține!

Pentru siguranța copilului, verifică întotdeauna temperatura laptelui înainte de hrănire. Pune o cantitate mică de lapte pe partea interioară a brațului – pielea aici este delicată și sensibilă. Din motive microbiologice și igienice, laptele sau alimentele care au fost încălzite o dată și s-au răcit nu trebuie încălzite din nou. Dacă nu au fost consumate, trebuie vărsate.

Mai mulți factori influențează timpul de încălzire și temperatura laptelui după încălzire. Principalele dintre acestea sunt: temperatura inițială a laptelui, cantitatea, tipul, consistența, tipul materialului (sticlă, plastic) din care este fabricat recipientul în care este încălzit laptele.

Тимпът естимат де инчалзире панла температура де 40°, ин функция де маримеа биберонули ши температура иничалла а лателуи есте презентат ин табелу де май жо:

Volum	Temp. camerei	
	Temp. joasā	
	Temp	
60 ml	8 min.	10 min.
90 ml	9 min.	13 min.
120 ml	10 min.	15 min.
180 ml	12 min.	19 min.
250 ml	15 min.	23 min.

Funcția de amestecare

1. Introdu biberonul umplut cu lapte sau apă în camera cu adaptor, asigură-te că biberonul are tetina pusă și strânsă – acest lucru va împiedica vărsarea lichidului în timpul amestecării.
2. Conectează dispozitivul la sursa de alimentare, pornește dispozitivul, apăsând butonul On/Off (a) și pe afișaj va apărea temperatura implicită 40°C și volumul 120 ml. În timpul amestecării, dispozitivul încălzește automat, dacă este nevoie poți ajusta temperatura în intervalul 37°C - 48°C, folosind butoanele „+” sau „-” (d sau e) pe panoul de control și poți selecta pe afișaj volumul biberonului cel mai apropiat de cel, pe care îl folosești.
3. Apasă butonul Shaking (f), pentru a porni această funcție, automat va fi setat timpul 2 minute.
4. Apasă încă o dată butonul Shaking (f), pentru a modifica timpul de amestecare în: 4, 6 sau 8 minute.
5. Dacă vrei să încălzești suplimentar lichidul la temperatura selectată, folosește funcția Warm (b), descrisă anterior. După finalizarea timpului selectat de amestecare, aparatul va înceta automat să se mai rotească.

Soluționarea problemelor

Tipul de eroare	Cauza erorii	Cum procedăm
Se afișează eroarea E1	problemă cu senzorul de temperatură	contactează unitatea service, trimite aparatul în service.
Se afișează eroarea E2	defecțiuni la ventilator	trimite la unitatea de service alocată, pentru reparații.

Specificație produs

Model - 12/222

Denumirea produsului - Încălzitor fără apă LOVI AirWarm

Tensiune nominală: 220V

Frecvență: 50 Hz

Putere: 145W

Dimensiuni produs: 240*145*175mm

Data producției: inscripționată pe ambalaj

Mediu de lucru: pentru utilizare în interiorul încăperilor (temperatura recomandată în încăperea: 15°C-30°C, umiditate recomandată: 50%-80%)

Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deșeurile casnice. Eliminarea deșeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviți eventualele efecte negative asupra mediului natural și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deșeurii. Pentru a obține mai multe informații referitoare la reciclarea deșeurilor din acest Produs, contactează autoritățile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deșeurilor sau furnizorul produsului. Sunt îndeplinite cerințele directivei WEEE 2012/19/EU.



Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene

și normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma

procedurii de evaluare a conformității desfășurate.

Produsul îndeplinește cerințele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilității electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.



Produsul a fost fabricat în clasa a doua de protecție.



Нагревател без вода LOVI AirWarm

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ЦЯЛАТА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ НАГРЕВЕТЕЛЯ ЗА ШИШЕТА. ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА. МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ТЪЙ КАТО ТЯ СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ. ПАРТИДНИЯТ НОМЕР Е ОТПЕЧАТАН ВЪРХУ ОПАКОВКАТА.

Поздравления за покупката на нагревател без вода LOVI AirWarm!

Представяме ви иновативен уред, който удобно затопля кърма или вода в шишето до перфектната температура – без да използва вода. Благодарение на технологията за циркулация на горещ въздух, топлината се разпределя равномерно, което минимизира риска от прегряване и гарантира безопасност. Нагревателят е идеален както за течности на стайна температура, така и за такива директно от хладилника. Допълнителен режим позволява поддържане на температурата до 24 часа (препоръчваме да го използвате, за да поддържате водата топла, докато кърмата трябва да се затопля непосредствено преди хранене), а функцията за смесване помага за равномерно разпределение на температурата в цялото шише.

Вземете специални предпазни мерки при използване на електрическо оборудване, включително следното:

- **ВНИМАНИЕ:** За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда във вода или друга течност. Пазете уреда от намокряне или влага и НИКОГА не работете с него с мокри ръце.
- **ВНИМАНИЕ:** За да осигурите непрекъсната защита от токов удар, свързвайте уреда само към контакти със заземяващ щифт. Винаги се уверявайте, че щепселът е здраво поставен в контакта.
- Преди да включите уреда към електрическата мрежа за първи път, проверете етикета на дъното на уреда и се уверете, че напрежението му е съвместимо с напрежението, подавано от електрическата мрежа. Правилното напрежение за електрическия нагревател LOVI е 220-240V.
- За да можете да регулирате безопасната дължина на кабела, продуктът е снабден с отвор в основата си. Препоръчително е кабелът да е възможно най-къс. Уверете се, че кабелът не виси от масата или плота и не докосва горещи повърхности.
- Трябва да се използва къс захранващ кабел, за да се намали рискът от запалитане или преобръщане.
- Удължителни кабели могат да се използват, ако са правилно свързани към кабела на уреда, защитени и под подходящ надзор по време на употреба.
- Ако се използват удължителни кабели:
 - 1) Посоченото напрежение на удължителния кабел трябва да е съвместимо с напрежението, посочено на уреда.
 - 2) Удължителният кабел трябва да е подходящ за текущото натоварване на уреда, както е посочено на табелката с данни.
 - 3) Удължителният кабел трябва да носи маркировка CE.
 - 4) Удължителният кабел не трябва да показва никакви признаци на повреда.
 - 5) Кабелът трябва да бъде закрепен по такъв начин, че излишъкът му да не виси от плота или масата. Това ще предотврати дърпане или случайно спъване в него.
- Ако уредът има заземяващ щепсел, удължителният кабел трябва да е 3-жилен със заземяващ щифт.
- Когато изваждате щепсела от контакта, дръжте го за ръба. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате само кабела.
- Не носете уреда, като го държите за кабела.
- НЕ поставяйте кабели под мебели или други предмети.
- НЕ поставяйте върху/близо до горещ газ или електрически котлон, нито в загрята фурна. Уверете се, че кабелите са далеч от горещи повърхности, радиатори и тръби за централно отопление. Не оставяйте уреда директно на слънце.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел, или след като уредът се е повредил или е бил

повреден по някакъв начин. От съображения за безопасност, повреденият кабел трябва да бъде сменен или ремонтиран от сервизния екип на производителя или дистрибутора.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без знания или опит в използването на този тип оборудване, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда.
- Децата не трябва да почистват или работят с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
- В опаковката на уреда няма резервни части/ремонтни материали. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.
- Всякакви ремонти трябва да се извършват само от сервизния екип на производителя или дистрибутора.

ВНИМАНИЕ! НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ИЗГАРЯНИЯ ИЛИ ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА.

- Неправилната употреба може да повреди уреда и да доведе до изгаряния на потребителя.
- Не използвайте продукта неправилно. Други употреби нарушават условията на гаранцията.
- Уредът е подходящ само за домашна употреба. ТРЯБВА да се използва само на закрито. НЕ използвайте на открито. Бъдете внимателни, когато работите с уреда, не се навеждайте над него и не го докосвайте, изчакайте, докато завърши зададения цикъл.
- Ако уредът е бил транспортиран при ниски температури, той трябва да се аклиматизира преди употреба, за да се изравни температурата на уреда с околната.
- Уредът трябва да се постави върху гладка, равна, стабилна и суха повърхност, устойчива на влага и високи температури, винаги на място, недостъпно за деца. Избягвайте влажни места, особено в близост до мивки, за да предотвратите разливане или намокряне на уреда.
- Продуктът не е играчка. Използвайте и съхранявайте уреда и всички негови части на място, недостъпно за деца.
- Забранено е разглобяването на продукта.
- Забранено е да се променя или модифицира уредът. Всякакви действия, несъвместими с тази информация за потребителя, правят невалидна декларацията за съответствие на ЕС на продукта.
- В случай на съмнение относно безопасността на продукта, свържете се с доставчика.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Не използвайте, ако е повреден или дефектен. В такъв случай се свържете със сервизния екип на производителя или дистрибутора. Уверете се, че уредът е напълно сух преди употреба.
- Не потапяйте основата на продукта във вода за почистване, тъй като това може да причини повреда и опасност.
- Използвайте този продукт без да добавяте вода във вътрешността му, в противен случай това ще причини неизправност или ще застраши безопасността.
- Избягвайте използването на продукта при висока температура, влажност и излагане на вода и избягвайте събирането на запалими материали около продукта.
- Ако при употреба на продукта усетите странна миризма, шум, дим или други аномалии, незабавно спрете употребата.
- Изключете продукта от захранването и го оставете да се охлади преди почистване.
- Поставете продукта върху хоризонтална повърхност с въгъл не повече от 5 градуса.
- Електрическият кабел трябва да бъде захранван с еднофазен ток от 10 A или повече и захранването трябва да бъде изключено по време на поддръжка и почистване.
- Ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време, изключете захранването и извадете щепсела от контакта.
- Не използвайте микровълнови фурни или други нагревателни устройства за нагряване на части от продукта.



- Когато поставяте шишета с мляко, уверете се, че са поставени на дъното, за да не бъдат изхвърлени при бързото завъртане. Бъдете внимателни, когато работите с уреда, не го навеждайте и не го докосвайте, изчакайте, докато завърши зададения цикъл.
- Не изплаквайте продукта или вътрешната нагревателна камера с вода!!!
- Не затопляйте храната твърде дълго, за да не унищожите хранителната ѝ стойност.
- Поради свойствата на пластмасите, пластмасовите части,

изложени на слънчева светлина или високи температури за продължителни периоди, претърпяват естествено стареене, например пожълтяване, чупливост или лющене.

ВСИЧКИ ДАДЕНИ ИНСТРУКЦИИ ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ СТРИКТНО. ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ИЛИ ДИСТРИБУТОРЪТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

Избършете уреда с влажна кърпа преди първа употреба и винаги подсушавайте, когато е необходимо. Уредът трябва да е напълно сух. Адаптерът за шише има подвижни рамена; когато го избърсвате, не забравяйте да боравите внимателно с тях и да не ги огъвате. Ако е необходимо, можете да свалите целия адаптер, което ще улесни достъпа до вътрешността на камерата.

ЧАСТИ НА ПРОДУКТА- фиг. 1

Преди употреба проверете частите и тяхното количество в опаковката и незабавно се свържете с мястото на продажба, ако някои части липсват.

- A - адаптер за ширина на шише
- B - въртяща се камера на адаптера
- C - контролен панел

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ- фиг. 2

- a - Бутон за включване/изключване
- b - Бутон за затопляне
- c - Бутон за капацитет
- d - бутон „+“ (увеличаване)
- e - бутон „-“ (намаляване)
- f - Бутон за разклащане
- g - индикатор ml (зададен капацитет)
- h - Индикатор за стайна температура и ниска температура
- i - Индикатор за нагряване
- j - Индикатор за поддържане на топлината

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Не препоръчваме използването на шишета с тясно гърло, тъй като те могат да изпаднат по време на смесване. Не препоръчваме използването на шишета с вместимост над 300 мл – течността в по-големите шишета може да не се затопли равномерно до желаната температура. Винаги използвайте шише с прикрепен биберон, за да предотвратите разливане на кърма или вода по време на работа на уреда. При първата употреба по шишето може да се появят малки драскотини. Адаптерът за затопляне на шишета има рамена, които първоначално прилепват плътно към шишето, за да осигурят стабилност. По време на употреба тези рамена леко се раздалечат, което намалява или напълно елиминира риска от драскотини.

Функция за затопляне

1. Поставете шишето, пълно с кърма или вода, в камерата с адаптера, като се уверите, че то има поставен биберон, който е здраво завинтен – това ще предотврати разливане на течността по време на смесване.
2. Включете уреда, като натиснете бутона Вкл./Изкл. (a). Дисплеят ще покаже фабричните настройки: температура по подразбиране 40°C и капацитет 120 мл. Ако е необходимо, можете да регулирате температурата между 37°C и 48°C, като използвате бутоните „+“ или „-“ (d или e) на контролния панел.
3. Изберете на дисплея вместимостта на шишето, която е най-близка до това, което използвате. Натиснете бутона за вместимост (c). Налични са следните вместимости за избор: 60 мл, 90 мл, 120 мл, 180 мл и 250 мл. Натиснете бутона за затопляне (b). Дисплеят показва режим „Стайна температура“ (h), предназначен за течност на стайна температура (приблизително 21 °C). Натиснете бутона отново, ако желаете да превключите към режим „Ниска температура“ (h), подходящ за течности, извадени от хладилника. И двата режима се отнасят до началната температура на течността в шишето.
4. След като функцията за затопляне е активирана, устройството ще започне ОБРАТНО ОТБРОЯВАНЕ и течността ще започне да се нагрява до желаната температура. През това време камерата ще се върти периодично, осигурявайки равномерно нагряване на течността. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Времето за затопляне се регулира автоматично от устройството и може да варира.
5. Когато устройството завърши обратното броене, желаната температура ще се появи на дисплея и автоматично ще превключи в режим „Поддържане на температура“ (j), поддържайки я в продължение на 24 часа (препоръчваме да използвате този режим, за да поддържате водата топла, но кърмата трябва да се затопли непосредствено преди хранене). Можете да прекратите този режим по всяко време, като натиснете бутона „Вкл./Изкл.“ (a).
6. В режим „Поддържане на топлина“ (j), функцията за смесване спира да работи. Можете да я рестартирате – вижте описанието на функцията по-долу за подробности.
7. Ако не изключите уреда от контакта, той ще запомни предишните ви настройки. Когато го изключите от контакта, той ще се върне към фабричните настройки след включване отново.

Запомнете!

За безопасността на вашето бебе, винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. За целта поставете малко количество храна върху вътрешната част на китката си – кожата на това място е нежна и чувствителна. По микробиологични и хигиенни причини кърма или храна, които са били загревани веднъж и са се охладили, не трябва да се загреват отново. Ако не са били използвани, трябва да се изхвърлят.

Времето за затопляне и температурата на храната след затопляне се влияят от редица фактори. Основните фактори са: крайната температура на храната, нейното количество, вид, консистенция и материалът (стъкло, пластмаса) на съда, в който се затопля.

Приблизителното време за загреване до 40°C, в зависимост от размера на шишето и началната температура на храната, е показано в таблицата по-долу:

Капацитет	Стайна температура	Ниска температура
	Време	
60 мл	8 мин.	10 мин.
90 мл	9 мин.	13 мин.
120 мл	10 мин.	15 мин.
180 мл	12 мин.	19 мин.
250 мл	15 мин.	23 мин.

Функция за смесване

1. Поставете шишето, пълно с кърма или вода, в камерата с адаптера, като се уверите, че то има поставен биберон, който е здраво завинтен – това ще предотврати разливане на течността по време на смесване.
 2. Свържете уреда към електрическата мрежа, включете го, като натиснете бутона Вкл./Изкл. (a). Дисплеят ще покаже температура по подразбиране от 40°C и капацитет от 120 мл. По време на смесване уредът автоматично се загрева; ако е необходимо, можете да регулирате температурата между 37°C и 48°C, като използвате бутоните „+“ или „-“ (d или e) на контролния панел, и изберете на дисплея капацитета на шишето, най-близък до това, което използвате.
 3. Натиснете бутона Разклащане (f), за да активирате тази функция; времето автоматично ще се настрои на 2 минути.
 4. Натиснете отново бутона за разклащане (f), за да промените времето за смесване на : 4, 6 или 8 минути.
 5. Ако искате допълнително да затоплите течността до избрана температура, използвайте функцията за затопляне (b), описана по-горе.
- В края на избраното време за смесване, уредът автоматично ще спре да се върти.

Отстраняване на неизправности

Вид грешка	Причина за грешка	Метод за отстраняване на неизправности
Показва се грешка E1	проблем с температурния сензор	Свържете се със сервизния център и изпратете уреда за сервизно обслужване.
Показва се грешка E2	повреда на вентилатора	Свържете се със сервизния център и изпратете уреда за сервизно обслужване.

Спецификации на продукта

Модел - 12/222
Име на продукта – Нагревател без вода LOVI AirWarm
Номинално напрежение: 220V
Честота: 50Hz
Мощност: 145W
Размери на продукта: 240*145*175 мм
Дата на производство: посочена на опаковката
Работна среда: за употреба на закрито (препоръчителна стайна температура: 15°C-30°C, препоръчителна влажност: 50%-80%)

Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Като изхвърлите отпадъците от продукта в съответствие с разпоредбите, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни ефекти върху околната среда и човешкото здраве, които биха могли да възникнат от неправилно боравене с такива отпадъци. За допълнителна информация относно рециклирането на отпадъци от този продукт, се свържете с общинските власти във вашия район, съответната служба за изхвърляне на отпадъци или доставчика на продукта. Този продукт отговаря на изискванията на Директива 2012/19/ЕС за ОЕО.

Производителят декларира съответствието на продукта с директивите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти. Продуктът е етикетан в резултат на процедура за оценяване на съответствието. Продуктът отговаря на изискванията на Директивата за ниско напрежение (LVD) 2014/35/ЕС, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/ЕС и Директивата за ограничение на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС.

Продукт, произведен във втори клас на защита.



INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

PAŽLJIVO PROČITAJTE CELO UPUTSTVO PRE UPOTREBE GREJAČA ZA FLASIĆE.
PROIZVOD JE NAMENJEN SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.
MOLIMO VAS SAČUVAJTE UPUTSTVO, JER SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE. BROJ SERIJE MOŽETE NAĆI NA AMBALAŽI.

Čestitamo vam na kupovini LOVI AirWarm grejača bez vode!
Predstavljamo vam inovativni uređaj koji praktično zagreva mleko ili vodu u flašici do savršene temperature – bez upotrebe vode.

Zahvaljujući tehnologiji cirkulacije vrućeg vazduha, toplota se ravnomerno raspoređuje, što minimizira rizik od pregrevanja i osigurava bezbednost. Grejač je idealan za tačnost na sobnoj temperaturi, kao i za one direktno iz frižidera. Dodatni režim omogućava održavanje temperature do 24 sata (preporučujemo da ga koristite za održavanje tople vode, dok majčino mleko treba zagrejati neposredno pre hranjenja), a funkcija mešanja pomaže u ravnomernoj temperaturi po celoj flašici.

Preduzmite posebne mere predostrožnosti pri korišćenju električne opreme, uključujući sledeće:

- OPREZ: Da biste zaštitili uređaj od strujnog udara, nemojte potapati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Zaštitite uređaj od kvašenja ili vlage i NIKADA ga nemojte koristiti mokrim rukama.
- OPREZ: Da biste osigurali kontinuiranu zaštitu od strujnog udara, priključite uređaj samo na utičnice sa uzemljenjem. Uvek se uverite da je utikač čvrsto umetnut u utičnicu.
- Pre nego što prvi put priključite uređaj na mrežu, proverite nalepnicu na dnu uređaja i uverite se da je njegov napon kompatibilan sa naponom koji se dovodi iz mreže. Ispravan napon za električni grejač LOVI je 220-240 V.
- Da biste mogli da podesite bezbednu dužinu kabla, proizvod je opremljen otvorom u dnu uređaja. Preporučuje se da kabl bude što kraći. Uverite se da kabl ne visi sa stola ili pulta i da ne dodiruje vruće površine.
- Treba koristiti kratak kabl za napajanje kako bi se smanjio rizik od zapetljavanja ili prevrtanja dugog kabla.
- Produžni kablovi se mogu koristiti ako su pravilno povezani sa kablom uređaja, zaštićeni i pod odgovarajućim nadzorom tokom upotrebe. Ako se koriste produžni kablovi:
- 1) Napon naveden na produžnom kablju mora biti kompatibilan sa naponom naznačenim na uređaju.
- 2) Produžni kabl mora biti pogodan za strujno opterećenje uređaja, kao što je naznačeno na natpisnoj pločici.
- 3) Produžni kabl mora imati CE oznaku.
- 4) Produžni kabl ne sme pokazivati nikakve znake oštećenja.
- 5) Kabl mora biti osiguran na takav način da njegov višak ne visi sa pulta ili stola. Ovo će sprečiti decu da ga povuku ili slučajno se spotaknu o njega.
- Ako uređaj ima utikač sa uzemljenjem, produžni kabl mora biti trožilni sa uzemljenjem.
- Prilikom izvlačenja utikača iz utičnice, držite ivicu utičnice. Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabla.
- Ne nosite uređaj držači za kabl.
- NE stavljajte kablove ispod nameštaja ili drugih predmeta.
- NE stavljajte na/blizu vrućeg gasnog ili električnog gorionika ili u zagrejanu reonu. Uverite se da su kablovi dalje od vrućih površina, radijatora i cevi centralnog grejanja. Ne ostavljajte uređaj direktno na suncu.
- PAŽNJA! Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon što se uređaj pokvario ili je na bilo koji način oštećen. Iz bezbednosnih razloga, oštećeni kabl treba da zameni ili popravi servisni tim proizvođača ili distributera.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez znanja ili iskustva u korišćenju te vrste opreme, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu data uputstva o tome kako da koriste uređaj.
- Deca ne smeju da čiste ili koriste uređaj.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.
- U pakovanju uređaja nema rezervnih delova/predmeta za

popravku. Ne pokušavajte sami da popravite uređaj.
• Bilo kakve popravke treba da obavlja isključivo servisni tim proizvođača ili distributera.

PAŽNJA! NEPOŠTOVANJE UPUTSTVA ZA KORISNIKA MOŽE REZULTATI DO OPEKOTINA ILI OŠTEĆENJA PROIZVODA.

- Ne zloupotrebljavajte proizvod. Druge upotrebe krše uslove garancije.
- Uređaj je pogodan samo za kućnu upotrebu. MORA se koristiti samo u zatvorenom prostoru. NE koristiti na otvorenom. Budite oprezni pri upotrebi uređaja, ne naginjite se preko njega niti ga dodirujte, sačekajte da završi podešeni ciklus.
- Ako je uređaj transportovan na niskim temperaturama, mora se aklimatizovati pre upotrebe kako bi se temperatura uređaja izjednačila sa temperaturom okoline.
- Uređaj treba postaviti na glatku, ravnu, stabilnu i suhu površinu, otpornu na vlagu i visoke temperature, uvek van domašaja dece. Izbegavajte vlažna mesta, posebno u blizini sudopere ili umivaonika, kako biste sprečili prosipanje ili kvašenje uređaja.
- Proizvod nije igračka. Koristite i čuvajte uređaj i sve njegove komponente van domašaja dece.
- Zabranjeno je rasklapanje proizvoda. Zabranjeno je menjati ili modifikovati uređaj. Bilo kakve radnje koje nisu u skladu sa ovim korisničkim informacijama poništavaju EC deklaraciju o usaglašenosti proizvoda
- U slučaju bilo kakvih sumnji u vezi sa bezbednošću proizvoda, obratite se dobavljaču.
- Proverite proizvod pre svake upotrebe.
- Ne koristite ako je oštećen ili uništen. U tom slučaju, obratite se servisnom timu proizvođača ili distributera. Uverite se da je uređaj potpuno suv pre upotrebe.
- Ne potapajte osnovu proizvoda u vodu radi čišćenja jer to može prouzrokovati oštećenja i opasnost.
- Koristite ovaj proizvod bez dodavanja vode u njegovu unutrašnjost, u suprotnom će to izazvati kvar ili bezbednosne rizike.
- Izbegavajte korišćenje proizvoda na visokoj temperaturi, vlažnosti i izlaganju vodi i izbegavajte sakupljanje zapaljivih materijala oko proizvoda.
- Prilikom korišćenja proizvoda, ako se pojavi čudan miris, buka, dim ili druge abnormalnosti, odmah prestanite sa upotrebom.
- Isključite proizvod iz struje i ostavite ga da se ohladi pre čišćenja.
- Postavite proizvod na horizontalnu površinu sa uglom ne većim od 5 stepeni.
- Električna utičnica mora biti napajana jednofaznom strujom od 10 A ili više i napajanje mora biti isključeno tokom održavanja, čišćenja i rukovanja.
- Ako se proizvod neće koristiti duže vreme, isključite napajanje i izvucite ga iz utičnice.
- Ne koristite mikrotalasne pećnice ili druge uređaje za grejanje za zagrevanje delova proizvoda.
- Prilikom umetanja flašica mleka, uverite se da su postavljene na dno kako ne bi bile izbačene tokom brzog okretanja. Budite oprezni prilikom rada uređaja, ne naginjite se preko njega ili ga dodirujte, sačekajte dok ne završi podešeni ciklus.
- Ne ispirajte proizvod ili unutrašnju komoru za grejanje vodom!!!
- Ne zagrevajte hranu predugo kako ne biste uništili njenu hranljivu vrednost.
- Zbog svojstava plastike, plastični delovi izloženi sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama tokom dužeg perioda podležu prirodnom starenju, na primer, žute, postaju krti ili se ljušte.

SVA DATA UPUTSTVA MORAJU SE STROGO PRIDRŽAVATI.
PROIZVOĐAČ ILI DISTRIBUTER NE PRIHVATA NIKAKVU
ODGOVORNOST ZA NEPRAVILNU UPOTREBU PROIZVODA.

ODRZAVANJE

Pre prve upotrebe obrišite uređaj vlažnom krpom i kad god je potrebno, uvek ga osušite. Uređaj mora biti potpuno suv. Adapter za bocu ima pokretne krakove; prilikom brisanja, ne zaboravite da pažljivo rukujete i da ih ne savijate. Po potrebi možete ukloniti ceo adapter, što će olakšati pristup unutrašnjosti komore.

DELOVI PROIZVODA SL.1

Pre upotrebe proverite delove i njihovu količinu u pakovanju i odmah kontaktirajte prodajno mesto ako neki delovi nedostaju.

- A - adapter za širinu boce
- B - rotirajuća komora adaptera
- C - kontrolna tabla

KONTROLNA TABLA SL.2

- a - Dugme za uključivanje/isključivanje
- b - Dugme za zagrevanje
- c - Dugme za kapacitet
- d - dugme „+“ (povećanje) e - „-“ dugme (smanjivanje)
- f - Dugme za mešanje
- g - indikator ml (podešeni kapacitet)
- h - indikator sobne temperature i niske temperature
- i - indikator zagrevanja
- j - indikator održavanja topline

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ne preporučujemo upotrebu flašica sa uskim otvorom jer mogu da ispadnu tokom mešanja.

Ne preporučujemo upotrebu flašica zapremine veće od 300 ml – tečnost u većim flašicama se možda neće ravnomerno zagrejati do željene temperature.

Uvek koristite flašicu sa pričvršćenom cuclom kako biste sprečili prosipanje mleka ili vode tokom rada uređaja.

Na flašici se mogu pojaviti male ogrebotine pri prvoj upotrebi. Adapter za grejanje flašica ima krakove koji se u početku čvrsto prijanjaju uz flašicu kako bi se osigurala stabilnost. Tokom upotrebe, ovi krakovi se blago razmiču, što smanjuje ili potpuno eliminiše rizik od ogrebotina.

ZAGREVANJE

1. Umetnite bočicu napunjenu mlekom ili vodom u komoru sa adapterom, vodeći računa da bočica ima pričvršćenu cuclu i da je čvrsto zavrnuta – ovo će sprečiti prosipanje tečnosti tokom mešanja.

2. Uključite uređaj pritiskom na dugme Uključeno/Isključeno (a). Na displeju će se prikazati fabrička podešavanja: podrazumevana temperatura od 40°C i kapacitet od 120 ml.

Ako je potrebno, možete podesiti temperaturu između 37°C i 48°C pomoću dugmadi „+“ ili „-“ (d ili e) na kontrolnoj tabli.

3. Izaberite na ekranu zapreminu flašice koja je najbližnja onoj koju koristite.

Pritisnite dugme za kapacitet (c). Dostupni su sledeći kapaciteti za izbor: 60 ml, 90 ml, 120 ml, 180 ml i 250 ml.

Pritisnite dugme za zagrevanje (b). Na ekranu se prikazuje režim sobne temperature (h), namenjen za tačnost na sobnoj temperaturi (približno 21 °C). Ponovo pritisnite dugme ako želite da pređete na režim niske temperature (i), pogodan za tačnosti izvađene iz frižidera. Oba režima se odnose na početnu temperaturu tečnosti u flašici.

4. Kada se funkcija zagrevanja aktivira, uređaj će započeti ODBROJAVANJE i tečnost će početi da se zagreva do željene temperature. Tokom ovog vremena, komora će se periodično rotirati, obezbeđujući ravnomerno zagrevanje tečnosti. UPOZORENJE: Vreme zagrevanja uređaj automatski podešava i može se kretati od nekoliko do nekoliko minuta.

5. Kada uređaj završi odbrojavanje, željena temperatura će se pojaviti na ekranu i uređaj će se automatski prebaciti u režim održavanja toplote (j), održavajući ga 24 sata (preporučujemo korišćenje ovog režima za održavanje tople vode, ali majčino mleko treba zagrejati neposredno pre serviranja). Ovaj režim možete prekinuti u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (a).

6. U režimu održavanja toplote (j), funkcija mešanja prestaje sa radom. Možete je ponovo pokrenuti – pogledajte opis funkcije ispod za detalje.

7. Ako ne isključite uređaj iz utičnice, on će zapamtiti vaša prethodna podešavanja. Kada ga isključite iz struje, vratite se na fabrička podešavanja kada ga ponovo uključite.

ZAPAMTITE!

Radi bezbednosti vaše bebe, uvek proverite temperaturu hrane pre hranjenja. Da biste to uradili, stavite malu količinu hrane na unutrašnji deo zgloba – koža na ovom mestu je nežna i osetljiva. Iz mikrobioloških i higijenskih razloga, mleko ili hrana koja je jednom zagrejana i ohlađena ne sme se ponovo zagrevati. Ako nisu korišćeni, treba ih prosuti.

Na vreme zagrevanja i temperaturu hrane nakon zagrevanja utiče nekoliko faktora. Glavni faktori su: konačna temperatura hrane, njena količina, vrsta, konzistencija i materijal (staklo, plastika) posude u kojoj se mleko zagreva.

Procenjeno vreme zagrevanja na 40°C, u zavisnosti od veličine boce i početne temperature hrane, prikazano je u tabeli ispod:

Kapacitet	Sobna temperatura		Niska temperatura	
	Vreme			
60 ml	8 min.		10 min.	
90 ml	9 min.		13 min.	
120 ml	10 min.		15 min.	
180 ml	12 min.		19 min.	
250 ml	15 min.		23 min.	

سخان Lovi بدون ماء

معلومات السلامة

اقرأ تعليمات الاستخدام كاملة بعناية قبل استخدام جهاز تسخين البرونة.

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط. يرجى الاحتفاظ بتعليمات الاستخدام، فهي تحتوي على معلومات مهمة. رقم الدفعة موجود على عبوة التغليف.

نُهنئك على شراء جهاز التسخين LOVI AirWarm بدون ماء!

نقدم لك جهازاً مبتكراً يُسخّن اللبن أو الماء داخل البرونة إلى درجة الحرارة المثالية دون استخدام ماء.

يفضل تقنية تدوير الهواء الساخن، يتم توزيع الحرارة بالتساوي، مما يقلل من خطر السخونة الزائدة ويضمن الأمان.

يُناسب الجهاز تسخين السوائل سواء بدرجة حرارة الغرفة أو الخارجية مباشرة من الثلاجة.

كما يحتوي على وضع إضافي للحفاظ على درجة الحرارة حتى 24 ساعة (نوصي باستخدامه فقط للحفاظ على دافء الماء، بينما يجب تسخين لبن الأم مباشرة قبل الرضعة)، كما تساعد وظيفة الخلط على توزيع الحرارة بالتساوي داخل البرونة.

احتياطات السلامة عند استخدام الأجهزة الكهربائية:

- **تحذير:** لتجنب الصعق الكهربائي، لا تُغمري الجهاز في الماء أو أي وسائل أخرى. احرصي على بقاءه جافاً، ولا تستخدميه ويدك مبللة أبداً.
- **تحذير:** لضمان الحماية المستمرة من الصعق الكهربائي، قومي بتوصيل الجهاز فقط بمقبس يحتوي على طرف ارضي. تأكدي دائماً من إدخال القابس بشكل محكم في المقبس.
- قبل التوصيل بالكهرباء لأول مرة، افحصي المصق الموجود أسفل الجهاز للتأكد من تطابق الجهد الكهربائي مع المصدر في منزلك. الجهد المناسب للجهاز هو ٢٤٠-٢٢٠ فولت.
- يحتوي الجهاز على فتحة في القاعدة لضبط طول السلك. يُصح باستخدام سلك قصير لتجنب التشابك أو الانقلاب.
- تأكدي من أن السلك لا يتدلى من الطاولة ولا يلامس الأسطح الساخنة.
- يمكن استخدام أسلاك التوصيل بشرط توصيلها بشكل صحيح، وتأمينها ومراقبتها أثناء الاستخدام.

إذا تم استخدام سلك التوصيل:

1. يجب أن يكون الجهد الكهربائي مطابقاً للجهد المدون على الجهاز.
 2. يجب أن يتحمل السلك التيار الكهربائي المطلوب كما هو موضح في بيانات الجهاز.
 3. يجب أن يحمل السلك علامة CE.
 4. يجب ألا يكون السلك تالفاً.
 5. يجب تأمين السلك بحيث لا يتدلى لتجنب سحبه من قبل الأطفال أو التعرقل به.
- إذا كان الجهاز يحتوي على قابس ارضي، يجب أن يكون سلك التوصيل من النوع ثلاثي الأسلاك.
 - عند نزع القابس، امسكي بالقابس نفسه وليس بالسلك.
 - لا تحملي الجهاز من السلك أبداً.
 - لا تضعي الأسلاك تحت الأثاث أو الأغراض الثقيلة.
 - لا تضعي الجهاز على أو قرب موقد غاز أو كهرباء ساخن أو داخل فرن ساخن. أبعدي الأسلاك عن الأسطح الساخنة والمشغآت وأبواب التدفئة.
 - لا تتركي الجهاز تحت أشعة الشمس المباشرة.
 - تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفاً، أو إذا كان الجهاز تالفاً بأي شكل. اتصلي بخدمة الصيانة التابعة للمصنع أو الموزع.
 - لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (مما فيهم الأطفال) غير الصحيح للمنتج.

فunktija mešanja

1. Umetnite bočicu napunjenu mlekom ili vodom u komoru sa adapterom, vodeći računa da bočica ima pričvršćenu i čvrsto zavrnutu cuclu – ovo će sprečiti prosipanje tečnosti tokom mešanja.
2. Priključite uređaj na napajanje, uključite ga pritiskom na dugme Uključeno/Isključeno (a. Na displeju će biti prikazana podrazumevana temperatura od 40°C i kapacitet od 120 ml. Tokom mešanja, uređaj se automatski zagreva; ako je potrebno, možete podesiti temperaturu između 37°C i 48°C pomoću dugmadi „+“ ili „-“ (d ili e) na kontrolnoj tabli i izabrati na displeju kapacitet boce koji je najbliži onom koji koristite.
3. Pritisnite dugme Mešanje (f) da biste aktivirali ovu funkciju; vreme će se automatski podesiti na 2 minuta.
4. Ponovo pritisnite dugme za mešanje (f) da biste promenili vreme mešanja na: 4, 6 ili 8 minuta.
5. Ako želite dodatno zagrejati tečnost na odabranu temperaturu, koristite funkciju zagrevanja (b) koja je ranije opisana. Na kraju izabranog vremena mešanja, uređaj će automatski prestati da se okreće.

Rešavanje problema

Tip greške	Uzrok greške	Metoda rešavanja problema
Prikazuje se greška E1	problem sa senzorom temperature	Obratite se servisnom centru i pošaljite uređaj na servisiranje.
Prikazuje se greška E2	kvar ventilatora	Obratite se servisnom centru i pošaljite uređaj na servisiranje.

Specifikacije proizvoda

Specifikacije proizvoda

Model - 12/222
Naziv proizvoda - LOVI AirWarm grejač bez vode
Nazivni napon: 220V
Frekvencija: 50Hz
Snaga: 145W
Dimenzije proizvoda: 240*145*175mm
Datum proizvodnje: naveden na pakovanju
Radno okruženje: za upotrebu u zatvorenom prostoru (preporučena sobna temperatura: 15°C-30°C, preporučena vlažnost: 50%-80%)

Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati sa kućnim otpadom. Odlaganjem otpada proizvoda u skladu sa propisima, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih efekata na životnu sredinu i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati usled nepravilnog rukovanja takvim otpadom. Za dodatne informacije u vezi sa reciklažom otpada od ovog proizvoda, obratite se opštinskim vlastima u vašem području, nadležnoj službi za odlaganje otpada ili dobavljaču proizvoda. Ovaj proizvod je u skladu sa zahtevima Direktive o WEEE 2012/19/EU.

Proizvođač izjavljuje usaglašenost proizvoda sa direktivama Evropske unije i harmonizovanim standardima. Proizvod je označen kao rezultat postupka ocenjivanja usaglašenosti. Proizvod ispunjava zahteve Direktive o niskom naponu (LVD) 2014/35/EU, Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i Direktive RoHS 2011/65/EU.

Proizvod je proizveden u drugoj klasi zaštite.



وظيفة الخلط

1. يضعي الزجاجاة المملوءة باللبن أو الماء داخل الحجرة مع وحدة التثبيت (الجزء المخصص للزجاجاة)، مع التأكد من أن الزجاجاة تحتوي على حلقة مثبتة بإحكام — سيساعد ذلك على منع تسرب السائل أثناء الخلط.
2. قومي بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء، ثم اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف (a). سيظهر على الشاشة درجة حرارة افتراضية تبلغ 40°م، وسعة 120 مل. أثناء الخلط، يقوم الجهاز بالتسخين تلقائياً؛ وإذا لزم الأمر، يمكنك تعديل درجة الحرارة ما بين 37°م و 48°م باستخدام زري «+» أو «-» (d أو e) على لوحة التحكم، واختيار السعة الأقرب لسعة الزجاجاة المستخدمة.
3. اضغطي على زر الاهتزاز (f) لتفعيل وظيفة الخلط؛ سيتم ضبط الوقت تلقائياً على دقيقتين.
4. اضغطي على زر الاهتزاز (f) مرة أخرى لتغيير وقت الخلط إلى: 4 أو 6 أو 8 دقائق.
5. إذا كنتِ ترغبين في تسخين السائل بدرجة حرارة محددة بعد الخلط، يمكنك استخدام وظيفة التسخين (b) التي تم شرحها سابقاً عند انتهاء وقت الخلط المحدد، سيتوقف الجهاز تلقائياً عن الدوران.

أنواع الأعطال وطريقة التعامل معها

نوع العطل	سبب العطل	طريقة حل المشكلة
يظهر الخطأ E1	مشكلة في مستشعر الحرارة	يُرجى التواصل مع مركز الخدمة وإرسال الجهاز للصيانة.
يظهر الخطأ E2	عطل في المروحة الحرارة	يُرجى التواصل مع مركز الخدمة وإرسال الجهاز للصيانة.

البيانات الفنية للمنتج

الموديل: 222/12

اسم المنتج: جهاز تسخين LOVI بدون ماء - AirWarm

الجهد المقتن: 220 فولت

التردد: 50 هرتز

القدرة الكهربائية: 1450 واط

أبعاد المنتج: 175x145x240 ملم

تاريخ التصنيع: مذكور على العبوة

بيئة التشغيل: للاستخدام الداخلي (درجة الحرارة الموصى بها: من 15 إلى 30 درجة مئوية، والرطوبة من 50% إلى 78%)

التخلص من المنتج

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج لا يجب التخلص منه مع النفايات المنزلية. عند التخلص من المنتج وفقاً للأنظمة المعمول بها، فإنك تساهم في الحد من التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان الناتجة عن المعالجة غير السليمة لمخلفات هذا النوع من الأجهزة. لمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى التواصل مع السلطات المحلية أو الجهة المختصة بجمع النفايات أو مورد المنتج.



الامتثال للتشريعات الأوروبية

يعلم المصنع عن مطابقة المنتج لتوجيهات الاتحاد الأوروبي والمعايير الأوروبية الموحدة. تم وضع علامة المطابقة على المنتج نتيجة لاجتيازه لإجراءات تقييم المطابقة.

المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات التالية:

• توجيه الجهد المنخفض (LVD) رقم 2014/35/EU

• توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) رقم 2014/53/EU

• توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) رقم 2011/65/EU

المنتج مصنّف ضمن الفئة الثانية من الحماية الكهربائية.

تنظيف الجهاز

امسحي الجهاز بقطعة قماش مبلّلة قبل أول استخدام وكلما دعت الحاجة، وتأكدى دائماً من تجفيفه جيداً. يجب أن يكون الجهاز جافاً تماماً قبل الاستخدام.

يحتوي مُحوّل البيرونة على أذرع متحركة؛ عند تنظيفه، تذكّري أن تتعاملى بلطف وتجنّبي ثنيها.

إذا لزم الأمر، يمكنك إزالة المُحوّل بالكامل لتسهيل الوصول إلى داخل حجرة الجهاز.

مكونات المنتج (الشكل ١)

قبل الاستخدام، افحصي الأجزاء الموجودة داخل العبوة وتحققي من كميتها. إذا لاحظتِ نقصاً في أي من الأجزاء، يُرجى التواصل فوراً مع البائع.

A - مُحوّل عرض البيرونة

B - حجرة المُحوّل الدوّارة

C - لوحة التحكم

لوحة التحكم (الشكل ٢)

a - زر التشغيل/الإيقاف

b - زر التسخين

c - زر تحديد السعة

d - زر «+» (لزيادة القيمة)

e - زر «-» (لتقليل القيمة)

f - زر الخلط

g - مؤشر السعة (تحديد عدد المليلترات)

h - مؤشر درجة حرارة الغرفة ودرجة الحرارة المنخفضة

i - مؤشر الحفاظ على الدفء

تعليمات الاستخدام

• لا يُصح باستخدام البيرونة ذات الفتحة الضيقة، فقد تنزلق أثناء الخلط.

• لا يُصح باستخدام بيرونة بسعة تتجاوز 300 مل، حيث إن السوائل في الزجاجات الأكبر قد لا يتم تسخينها بالتساوي إلى درجة الحرارة المطلوبة.

• يجب دائماً استخدام البيرونة مُركب عليها الحلمة بإحكام لمنع تسرب اللبن أو الماء أثناء تشغيل الجهاز.

• من الممكن أن تظهر خدوش بسيطة على البيرونة عند أول استخدام، وذلك لأن أذرع محوّل التسخين تكون مشدودة في البداية لتثبيت الرضاعة بشكل جيد. ومع الاستعمال المتكرر، تبدأ هذه الأذرع في التوسع تدريجياً، مما يقلل أو يمنع تماماً خطر الخدوش.

وظيفة التسخين:

1. يضعي البيرونة المملوءة باللبن أو الماء داخل الحجرة مع المحوّل، وتأكدى من أن الحلمة مركبة ومشدودة جيداً — فذلك يمنع تسرب السائل أثناء الخلط.

2. اضغطي زر التشغيل/الإيقاف (a) لتشغيل الجهاز. سيظهر على الشاشة الإعداد الافتراضي: درجة حرارة 40°م وسعة 120 مل.

- يمكنك تعديل درجة الحرارة بين 37°م و 48°م باستخدام زري «+» أو «-» (d أو e).

3. اختاري السعة الأقرب لسعة البيرونة التي تستخدمينها عبر الضغط على زر السعة (c). الخيارات المتاحة: 60 مل - 90 مل - 120 مل - 180 مل - 250 مل.

4. اضغطي زر التسخين (b). سيظهر على الشاشة وضع (h Room Temp) وهو مناسب للسوائل بدرجة حرارة الغرفة (حوالي 21°م).

- اضغطي الزر مرة أخرى لاختيار وضع (h Low Temp) وهو مناسب للسوائل الخارجة من التلاجة. كلا الحالتين تشير إلى درجة الحرارة الأولية للسائل في البيرونة.

5. بمجرد تفعيل وظيفة التسخين، يبدأ الجهاز العد التنازلي، ويبدأ السائل في التسخين حتى يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.

خلال هذه الفترة، تدور الحجرة بشكل دوري لضمان تسخين متساوٍ للسائل.

تحذير: يتم ضبط وقت التسخين تلقائياً بواسطة الجهاز، وقد يتراوح من عدة دقائق قليلة إلى عدة دقائق عديدة. 6. عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة،

6. عند انتهاء الجهاز من العد التنازلي، تظهر درجة الحرارة المطلوبة على الشاشة، ويقوم الجهاز تلقائياً بالانتقال إلى وضع الحفاظ على الدفء (j)، مع الاستمرار فيه لمدة 24 ساعة.

(نوصي باستخدام هذا الوضع للحفاظ على الماء دافئاً، أما لبن الأم فيجب تسخينه مباشرة قبل التقديم).

يمكنك إنهاء هذا الوضع في أي وقت عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف (a).

7. في وضع (j) Keep Warm، يتوقف الخلط تلقائياً، ويمكنك إعادة تشغيل وظيفة الخلط يدوياً (انظري شرح وظيفة الخلط لاحقاً).

8. إذا لم يتم فصل الجهاز من الكهرباء، فإنه يتذكر الإعدادات السابقة. أما إذا تم فصله، فسيعود للإعدادات الافتراضية عند التشغيل التالي.

تذكير هام:

• من أجل سلامة طفلك، افحصي دائماً درجة حرارة الطعام قبل تقديمه.

جربي نقطة من اللبن على الجهة الداخلية من معصمك - فهذه المنطقة حساسة وتُساعدك في تقييم درجة الحرارة.

• لأسباب ميكروبيولوجية وصحية، لا يُعاد تسخين اللبن أو الطعام الذي تم تسخينه وتركه ليبرد. إذا لم يتم استخدامه، يُفضل التخلص منه.

عوامل تؤثر على وقت التسخين ودرجة الحرارة النهائية:

• درجة الحرارة المرغوبة

• نوع وقوام السائل

• كمية السائل

• حامة البيرونة (زجاج أم بلاستيك)

السعة	درجة حرارة الغرفة (المدة)	درجة حرارة منخفضة (المدة)
60 مل	8 دقائق	10 دقائق
90 مل	9 دقائق	13 دقائق
120 مل	10 دقائق	15 دقائق
180 مل	12 دقائق	19 دقائق
250 مل	15 دقائق	23 دقائق

DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 05/25

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**
Puławska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Product name: **LOVI Waterless warmer AirWarm**

Brand: **LOVI**


Model / cat. no.: **12/222**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

- 2014/35/EU** Electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD)
- 2014/30/EU** Electromagnetic compatibility (EMC)
- 2011/65/EU** Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) + (EU) 2015/863

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:


- EN 55014-1:2017 + A11:2020 (EN IEC 55014-1:2021)
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997 (EN IEC 55014-2:2021)
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021
- EN IEC 63000:2018
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021
- EN 62233:2008 + AC:2008

The last two digits of the year in which the marking was applied  : 25

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro: Słubica B,
96-321 Żabia Wola ul. Graniczna 4
NIP: 118-00-28-608

Warsaw, 12.09.2025

(Place and date of issuing the declaration)

Koordinator ds. zapewnienia jakości i certyfikacji

Renata Machowska
Quality assurance and certification coordinator

(name, surname, position and signature of the authorized person)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 05/25

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Nazwa wyrobu: **Podgrzewacz bez wody LOVI AirWarm**

Marka: **LOVI**

Model / Nr kat.: **12/222**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/35/UE** Sprzęt elektryczny przewidziany do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD)
- 2014/30/UE** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- 2011/65/UE** Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) + (UE) 2015/863

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 55014-1:2017 + A11:2020 (PN-EN IEC 55014-1:2021-08)
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2001 + A2:2008 (PN-EN IEC 55014-2:2021-08)
- PN-EN 61000-3-2:2014-10 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 + A1:2021-08)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 (aktualizacje bez harmonizacji: + A1:2019 + A2:2022-04)
- PN-EN IEC 63000:2019-01
- PN-EN 60335-1:2012 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01
- PN-EN 62233:2008 + AC:2008

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie  : 25

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro: Słubica B,
96-321 Żabia Wola ul. Graniczna 4
NIP: 118-00-28-608

Warszawa, dn. 12.09.2025

(miejsce i data wystawienia deklaracji)

Koordinator ds. zapewnienia jakości i certyfikacji

Renata Machowska
Quality assurance and certification coordinator

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

